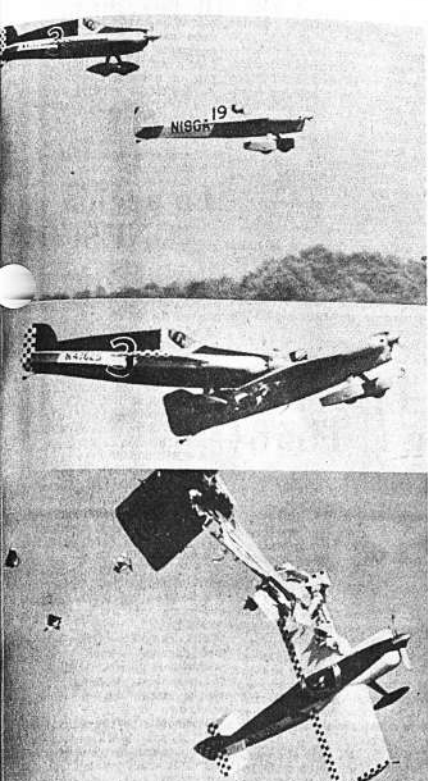


TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRON PIG.
CHABLES SUAVES SIN QUEMAR CIGARILLO.
TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE FRAGRANTE-ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL



Los aviones chocaron en el aire durante la competencia aérea de Washington y cerca de Frederick, Maryland. En la fotografía de arriba el piloto H.C. Jones y en el avión de abajo Jerry Querton, se aproximan el uno al otro. En la fotografía central se ve cómo el avión de Jones choca en el ala al avión de Querton. Finalmente en la tercera fotografía se ve al avión de Querton descontrolado luego de recibir el impacto. El avión de Jones se ve en posición inferior al de Querton. El choque se produjo delante del jurado evaluador del concurso. Ninguno de los dos pilotos resultó seriamente herido (AP Wirephoto).

KINSHASA, CONGO:

Terminó reunión de Consejo Internacional del Estano

SE DISCUTIERON LOS EFECTOS DE LAS CRECIENTES VENTAS DE EXCEDENTES DE EE.UU. EN EL MERCADO MUNDIAL.

Kinshasa, Congo, 20 (AP). - El Consejo Internacional del Estano terminó hoy una reunión de cuatro días aquí, y expidió un comunicado diciendo que se discutieron los efectos de las crecientes ventas de los excedentes de los Estados Unidos en el Mercado Mundial del Estano. Un vocero del consejo no informó de los resultados de la discusión, pero se tiene entendido que los miembros productores del consejo no están satisfechos con la baja del precio del estano que ellos atribuyen principalmente a las ventas de los excedentes norteamericanos. El Consejo acordó reunirse nuevamente en Londres, el 10 de enero y habrá una reunión técnica en Londres, el 14 de marzo.

Guardia Nacional movilizó refuerzos sobre Huanuni

El Ministerio de Gobierno ha informado que ante la intensa campaña de agitación y concentración en Huanuni de agitadores extremistas, ha dispuesto la movilización de efectivos de la Guardia Nacional para tranquilizar el orden y conseguir el abandono de los parajes que fueron asaltados por los "jucos". El comunicado expedido anoche dice lo siguiente: Es de conocimiento de toda la opinión pública que el día 8 de las corrientes, grupos de "jucos", ladrones de minerales, se apoderaron en la localidad de Huanuni de parajes pertenecientes a la Corporación Minera de Bolivia. El asalto a las reparticiones del DIC, y la violencia desatada en el distrito minero antes indicado, fue inusitada directamente por los conocidos agitadores extremistas, Ireneo Pimentel Rojas, Isaac Camacho, Filemón Escobar Zapata, Cirilo Jiménez y otros, quienes desde hace varios días realizaron una intensa campaña de agitación y concentraron en Huanuni a los más furibundos enemigos de la recuperación de la minería nacionalizada para preparar una nueva aventura que pone en grave riesgo no sólo a las autoridades y al personal técnico de la Empresa Huanuni sino que también compromete la situación de la población particular y de los trabajadores mineros de esa zona. Fracasadas todas las gestiones persuasivas para que las cuadrillas de ocupantes ilegales sean disueltas y abandonen los parajes que detentan arbitrariamente y ante la movilización armada de éstos grupos para proseguir su actividad delictiva, la Corporación Minera de Bolivia ha solicitado amparo administrativo al señor Ministro de Gobierno, quien, ha adoptado las determinaciones siguientes: PRIMERO. El traslado de efectivos de la Guardia Nacional de Seguridad Pública al distrito minero de Huanuni, para restablecer el orden y conseguir el abandono de los parajes que fueron asaltados por los "jucos". SEGUNDO. La organización de un sumario criminal en contra de los principales instigadores de los hechos de violencia y de los organizadores de las cuadrillas de ladrones de mineral.

COMENZARON HOY LAS ELECCIONES EN VIETNAM-SUR

SAIGON, Vietnam (Domingo 11) (AP). - Los electores de Vietnam del Sur comenzaron hoy a depositar sus votos en las urnas en todo el país, en las elecciones que se esperan sean el primer paso hacia el retorno al Gobierno Civil. Los cédulos electorales se abrieron a las 7 a.m. Equipos sonoros en camiones recorrieron las principales ciudades al iniciarse las elecciones, en esfuerzo del Gobierno para estimular el entusiasmo de los electores.

El Gobierno rechaza acusación sobre "infiltraciones" bolivianas a Chile

EL CANCELLER DE LA REPUBLICA LAMENTA EL CONTRASTE DE LA POLITICA CHILENA CON LAS ACTITUDES DE NUESTRO PAIS.- EL MINISTRO DE DEFENSA REITERA: "BOLIVIA HA RESPETADO SIEMPRE LA SOBERANIA DE TODAS LAS NACIONES"

Las acusaciones chilenas, desplegadas con extraordinario afán publicitario en el vecino país, en sentido de que aviones militares bolivianos y elementos del Ejército Nacional vestidos de civil, efectuaron incursiones en territorio de Chile, fueron terminantemente rechazadas por el Gobierno boliviano. Ninguna aeronave boliviana ni elemento civil o militar, incursionó en el vecino país con ningún fin.

Ayer, PRESENCIA publicó en forma preliminar despachos informativos procedentes de Chile. Transcribió, asimismo, una publicación de "El Mercurio", en la que se denunciaba una incursión boliviana en territorio chileno. El Ministro del Interior de ese país -según las noticias llegadas de allá- había informado que Chile "está en antecedentes de que se han estado produciendo 'infiltraciones' bolivianas en la zona norte del país" y que, además, informó que "aviones a chorro de la misma nacionalidad (boliviana) sobrevolaron últimamente la central hidroeléctrica de Chapiquita, al interior de Arica y la región del río Lauca".

DESMENTIDO

Esas curiosas acusaciones movieron a interrogar al Gobierno respecto a la veracidad de ellas. Primero, durante la conferencia de Prensa del Presidente de la República. Allá un primer desmentido y el anuncio de un pronunciamiento oficial y sobre datos ciertos, de parte del Ministro de Defensa Nacional.

Efectivamente, minutos después de concluida la reunión del Primer Mandatario con los periodistas, en el despacho presidencial se inició otra, de carácter extraordinario. Llegaron el Canciller de la República y el titular de Defensa Nacional. Luego de una breve conversación con el Presidente, salió el desmentido oficial.

Salió primero el Ministro Gral. Suárez Guzmán. Este fue terminante al comentar las denuncias: "Son -dijo- fruto de la imaginación de los informantes y de las autoridades chilenas, que se han hecho eco de esas versiones. Yo califico las denuncias como insidias y falsedades. Nosotros, dentro del campo de la seguridad nacional, hemos cuidado siempre esos aspectos. Somos respetuosos de la soberanía de todas las naciones, conservando la tradición nacional. Nosotros no tenemos, por el momento, necesidad de hacer una cosa así", concluyó.

CONTRASTE

Por su parte, el Canciller de la República, Alberto Crespo Gutiérrez, que abandonó el despacho presidencial minutos después de su colega de Defensa, puntualizó que, colega de las aclaraciones del Gral. Suárez Guzmán, no le quedaba más que lamentar que esas declaraciones sean del propio Ministro del Interior de Chile y que contrasten con la actitud de Bolivia, que está preparando tanto las reuniones del Sr. Presidente con los Mandatarios del Perú y del Brasil, como la reunión cumbre, en un plano de cooperación económica, estudiando los problemas de integración regional que tendrán a aproximarse y no a alejar a los países de este Continente.

El Ministro Crespo Gutiérrez no quiso comentar los motivos que habrían impulsado a autoridades del vecino país para promover ese movimiento. "Igno -dijo- los motivos que originaron esas declaraciones. Pero puedo afirmar que no afectarán a la política del Gobierno. He, fundamentalmente, al desarrollo económico y social de

nuestro país y cuya política internacional está, también, orientada hacia ese mismo desarrollo regional e integral".

DECLARACION DE LA PRESIDENCIA

Por su parte, la Dirección de Prensa e Informaciones de la Presidencia de la República, por disposición del Presidente, emitió la siguiente declaración:

Por instrucciones de Su Excelencia el Señor Presidente Constitucional de la República, y después de haber verificado cuidadosamente la no veracidad de las alarmantes declaraciones propagadas por el Ministerio del Interior de la República de Chile, acerca

de supuestos preparativos bélicos, penetración de oficiales bolivianos en territorio chileno y pretendidos vuelos de nuestra aviación militar sobre áreas del norte del país vecino, la Dirección Nacional de Informaciones de la Presidencia de la República, declara en forma terminante:

PRIMERO: Bolivia, nación pacífica dedicada a su integración interna y a una política de desarrollo económico y social en favor de su pueblo, carece en absoluto de intenciones bélicas contra ningún Estado, siendo más bien partidaria del acercamiento y de la integración continentales.

SEGUNDO: No se ha realizado ningún vuelo de nuestra aviación

militar sobre territorio chileno.

TERCERO: Estambien invidente que oficiales de nuestras Fuerzas Armadas hubieran pasado la frontera incursionando en zonas del norte del país vecino.

CUARTO: Sorprende ver que mientras Bolivia ha situado en un plano jurídico y de sereno razonamiento la exposición y la defensa de sus derechos portuarios, Chile parece buscar el camino de la invención para suscitar problemas que artificialmente conduzcan a situaciones de violencia.

QUINTO: El Gobierno Constitucional serenamente consagrado a los planes de desarrollo económico y de integración de la Nación

(Pasa a la página 8)



En traje deportivo y sonriente el Canciller Crespo Gutiérrez lamentó ayer que las acusaciones sin fundamento contra Bolivia hayan provenido del Ministro del Interior (Gobierno) de Chile.

El Presidente con la Prensa: SOSTIENE QUE DEBE MANTENERSE COMO RELIGION OFICIAL LA CATOLICA, CON LIBERTAD DE CULTO



Vigencia de la religión Católica como oficial y libertad de culto, según el criterio que, según Barrientos, debe consagrar la nueva Constitución Política del Estado.

POLITICA NACIONAL: Gobierno unitario, pero con descentralización administrativa. Medidas que reglamenten la Ley General del Trabajo garantizando la libertad sindical.- Estudio de posibilidades para ingresar a ALALC.- Revisión de los estudios sobre televisión.- Solvencia estatal para tramitar créditos destinados a los ferrocarriles.- Plan Global para incrementar la ganadería.

POLITICA INTERNACIONAL: Desmentido a las acusaciones chilenas de incursión boliviana a su territorio.- Decisión de no asistir a la Conferencia de Presidentes en caso de que ésta se realice en Chile.- Deseos de pronta pacificación en el Vietnam.- Posibilidad de estudiar con Castello Branco el desarrollo de la cuenca del Plata.

POLITICA INTERNA: Programa básico de Principios.- Análisis positivo de la gestión de Gobierno al cabo de un mes de trabajo.- Medidas energéticas para contrarrestar la agitación política.

El Presidente de la República mantiene el criterio de que la nueva Constitución Política del Estado debe reconocer, como Religión Oficial, la Católica, Apostólica y Romana. Eso, empero, manteniendo la libertad de cultos en todo el territorio nacional. Esa idea es sostenida, tomando en cuenta la tradición católica de nuestro país, a lo largo de toda su existencia.

Asimismo, el Primer Mandatario opina que el sistema de Gobierno actual debe ser mantenido, dejando de lado el federalismo. Eso sí, cuidando de una descentralización administrativa que permita el desarrollo de todos los departamentos del país.

Esas y una serie de opiniones e informaciones respecto a política nacional, internacional e interna,

fueron puestas en el tapete de las conversaciones, durante la quinta conferencia de Prensa del Presidente Barrientos Ortuño, efectuada en la mañana de ayer en el despacho Presidencial. La cadena nacional de radioemisoras transmitió la reunión en la que 18 periodistas locales, incluyendo corresponsales de Prensa extranjera, plantearon cuestionario de 26 preguntas a lo largo de 45 minutos.

POLITICA NACIONAL

Dentro de la política nacional, ocupando plano de interés por la actualidad de los temas, surgieron interrogantes relacionados con la Constitución Política del Estado que está siendo estudiada por el Congreso Nacional. Uno de ellos relativo a la religión oficial del país. El Mandatario se manifestó partidario de que se mantenga como oficial a la Católica, Apostólica y Romana, garantizando la libertad de cultos. En cuanto al segundo aspecto, considera que debe mantenerse el sistema unitario, con descentralización administrativa para atender las necesidades de todos los Departamentos, en forma simultánea e igualitaria.

Después, hizo breve comentario respecto a las nuevas medidas de reordenamiento sindical que estudia el Gobierno. Se trata de un decreto que reglamentará la ley General del Trabajo, "permitiendo el desenvolvimiento responsable y favorable a los intereses de la clase trabajadora, la libre organización de los cuadros sindicales y su participación plena en los planeamientos que favorezcan el desarrollo de la clase trabajadora".

En cuanto al desarrollo económico -pregunta planteada por el periodista extranjero de visita en el país- el anuncio de que Bolivia, dentro de su política de procurar la integración económica de Latinoamérica, enviará dos observadores a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), para que al cabo de su misión aconsejen los pasos a seguir.

De intenciones pacíficas la instalación de un circuito de televisión: la decisión terminante es de no dar ningún paso adelante, en tanto no se encuentre con un informe serio y responsable al efecto. Se solicitará asesoramiento de un técnico de las Naciones Unidas, por considerar que el informe presentado por la Dirección de Radio y Televisión del Estado, no satisface las exigencias necesarias.

El problema de los ferrocarriles bolivianos, que mantienen déficit de 19 mil millones de bolivianos, y no cuentan con capital de operaciones, merece también estudio.

(Pasa a la página 9)

Una vez más se postergó lanzamiento del Géminis 11, por falla de señales

Cabo Kennedy, 10 (AFP). - El lanzamiento de Géminis XI, fue oficialmente aplazado hasta el lunes, a las 14 horas 26 minutos 23 segundos GMT, anunciaron hoy los dirigentes del programa "Géminis" en una conferencia de prensa celebrada aquí.

"Hemos esperado este vuelo durante seis meses y estamos totalmente dispuestos a aguardar hasta el lunes" manifestó el astronauta Charles Conrad, jefe piloto de la cabina.

Los doctores Charles Mathews y Morris prestan indicaciones por su lado a los periodistas que, en opinión suya, el equipo defectuoso que provó este contratiempo importante es un amplificador de las señales de radio que van del piloto automático del cohete "Atlas" al instrumental de dirección de este cohete.

Este último está dirigido por los giroscopios a los dos

propulsores de despegue de este cohete. Se comprobó hoy en el área de lanzamiento, al proceder a una última verificación del equipo, que los dos propulsores de Géminis XI en la imposibilidad de efectuar las citas previstas con el blanco "Agena", que el "Atlas" debía poner en órbita.

"Bien, de acuerdo", exclamó el jefe piloto Charles Conrad al enterarse del aplazamiento del vuelo, cuando ya estaba casi a punto de instalarse en los mandos de la cabina con su copiloto, Richard Gordon.

Otro portavoz de la Nasa, Jack King, precisó que ambos cosmonautas tendrán asueto total durante todo el día de hoy de este modo podrán reconvertirse del desengaño sufrido por los dos aplazamientos, decididos en poco más de 24 horas.

El doctor Mathews admitió que, de momento, los técnicos de la torre 14, donde se encuentra el "Atlas Agena", no habían ubicado con toda la precisión requerida, la pieza defectuosa. Pero todo hace pensar -añadió- que se trata del amplificador (el "Servo Control") de la jerca de Cabo Kennedy) colocado en el circuito que va del piloto automático al instrumental direccional del "Atlas".

CON SOLEMNIDAD FUERON SEPULTADOS RESTOS DEL PREMIER DE SUD AFRICA

PRETORIA, SUD AFRICA, 10 (AP). - Los restos del Primer Ministro Hendrik Verwoerd fueron hoy conducidos a su última morada en un solemne funeral de estado al que asistieron un cuarto de millón de personas.

El ataúd fue llevado en una cuna a través de Pretoria hasta el cementerio antiguo de la ciudad. Muchos hombres y mujeres lloraron durante los ritos fúnebres y a lo largo de la ruta.

La cuna siguió exactamente la misma ruta que el Primer Ministro seguía desde su residencia oficial hasta la sede administrativa del Gobierno. La oficina en la que trabajó está próxima al campamento. Verwoerd, quien tenía 65 años, fue asesinado en el recinto del Parlamento por un mensajero que le atravesó el corazón con un cuchillo. El motivo del crimen aún no ha sido determinado.



El Ministro de Defensa Suárez Guzmán negó enfáticamente que militares bolivianos hubieran incursionado en Chile y que aviones de la FAB hubieran violado espacio aéreo de ese país.

En 4.000 millones de pesos aumentó la circulación monetaria en la Argentina

BUENOS AIRES (INTER PRESS SERVICE). En casi 4,000 millones de pesos (unos 18 millones de dólares) aumentó la circulación monetaria durante la cuarta semana de agosto. Expresión de las crecientes necesidades que manifiestan los sectores público y privado en el terreno financiero. Este importante aumento del circulante se registró casi equitativamente en sus estímulos entre esos dos sectores. Las operaciones externas del Banco Central, por otra parte, ejercieron una influencia expansiva con motivo de la cancelación de compromisos pendientes con el Fondo Monetario Internacional.

Estas operaciones contribuyeron, asimismo, a reducir levemente el nivel de las reservas de oro y divisas del Instituto Emisor. Sin embargo, éste parece ser un hecho pasajero en una tendencia bien definida a la reconstitución de tales reservas a niveles apropiados. Dada el volumen de nuestro comercio exterior, así como las necesidades balance de pagos.

El sistema bancario se vio obligado a efectuar importantes detracciones de fondos que tenía alojados en el Banco Central bajo la forma de cuentas corrientes en el mismo, para poder responder a la creciente

demanda de su clientela, que refleja la fluctuación propia del fin de mes.

Por otra parte, la tesorería también se vio obligada a recurrir al Instituto Emisor, extrayendo

fondos a través de los adelantos transitorios que ese instituto le concede. Con ello, el nivel absoluto de los adelantos otorgados al 31 de agosto ascendió a más de 87,000 millones de pesos.

VIETNAM-NORTE CONDENA COMICIOS LEGISLATIVOS DE SURVIETNAMESES

HANOI, 10 (AFP).- Vietnam del Norte condenó las elecciones legislativas sudvietnamitas del próximo domingo, como una "farsa montada por los agresores norteamericanos y la administración fantoche de Saigón".

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam del Norte que publica la declaración, recalca que, con esta "maniobra imperialista y perversa" los Estados Unidos tratan de conseguir una base legal para continuar intensificando su guerra de agresión, consolidar el ejército y la administración títere y tomar la iniciativa de las operaciones en el campo de batalla de Vietnam del Sur.

Agrega que "con esta estrategia, la administración Johnson es-

pera también poder hacer frente a las protestas del pueblo norteamericano y asegurarse la victoria en las elecciones de noviembre próximo en los Estados Unidos".

Afirmando que no se puede hablar de libertad de voto en un país donde hay un cuerpo expedicionario norteamericano de 300,000 hombres, la Cancillería nortvietnamita declara que "las aspiraciones del pueblo vietnamita consisten en expulsar a los agresores de Vietnam del Sur, derrocar la pandilla de traidores Thieu-Ky y defender la independencia y la libertad de la patria".

"El gobierno de la República Democrática de Vietnam del Norte concluye el documento, condena severamente esas pretendidas elecciones y declara categóricamente su determinación de no reconocer las llamadas "Asamblea Nacional" y "Constitución" que saldrán de ellas".

NUevas ESTAMPILLAS DEL CONCILIO SERAN EMITIDAS EN OCTUBRE

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (AP). Una nueva serie de seis estampillas postales conmemorando el fin del Concilio Ecuménico Vaticano serán emitidas el 11 de octubre, según anunció el Vaticano hoy.

Las estampillas, con un valor total de 400 liras, muestran al extinto Papa Juan XXIII que inauguró el Concilio, al Papa Paulo VI que lo clausuró y varias escenas del Concilio.

CANCILLER DE BRASIL SERA CONDECORADO

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (AFP).- El Papa confirió ayer al Canciller brasileño Juracy Magalhães, a quien recibirá el próximo martes en audiencia oficial, la Gran Cruz de la Orden de Pío IX, una de las más altas distinciones del Vaticano.

Las insignias de la orden fueron entregadas hoy a la Embajada brasileña en la Santa Sede, para que el Canciller pueda llevarle el día en que visitará Castel Gandolfo.

El protocolo que se ha adoptado para esta visita es el más solemne previsto hasta ahora para un Ministro de Relaciones Exteriores. Será la primera vez que Paulo VI reciba en Castel Gandolfo a una personalidad oficial.

El presupuesto peruano para 1967 sufrirá una drástica reducción

LIMA (INTER PRESS SERVICE). El proyecto de presupuesto nacional remitido por el Gobierno al Parlamento para 1967 sufrirá una drástica reducción como consecuencia de las críticas formuladas por la oposición "contraria al crecimiento del gasto público".

El proyecto gubernativo eleva los gastos públicos totales para 1967 a 32,804,195,390 millones de soles (28 soles un dólar). Es decir un 9,8 por ciento superior al presupuesto de 1966, que fue de 30,016,410,088 millones de soles.

La oposición Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) Unión Nacional Odrista (UNO), ha rechazado el aumento citado por "el peligro de una crisis fiscal grave si no se pone freno al aumento del gasto público. Sostiene

que en 1966 los ingresos fiscales serán menores que en 1965, año en que el presupuesto fue estable. El presidente Fernando Belaúnde, por su parte, ha apoyado el pliego presupuestal desde los dos ángulos en que se le ha atacado: la financiación interna y el aumento de la capacidad de endeudamiento externo. Sostiene Belaúnde que ambas son consecuencia del ritmo de "capitalización del país, que es el mayor que registra en su historia. El mismo que repercutirá en el mejor nivel de vida de los peruanos".

La tesis del Gobierno se halla en conflicto evidente con los órganos y sectores liberales del país, que le han criticado un exceso en el gasto público, y poco interés en el plan de inversiones. El Go-

bierno ha afirmado también debe causar preocupación el crecimiento de las importaciones bido a que ahora una mayor taje de estas se efectúa en de capital de relativa proad. Igualmente, el gasto está relacionado con la maversión pública.

La acción UNESCO

PARIS, 10 (AFP).- René Director General de la "UNESCO" expuso ante el Consejo Ejecutivo que en los 20 años de existencia de la organización internacional su acción es cada vez más y más concreta.

La carta de la "UNESCO" para la Educación, la Ciencia y la Cultura) entró en vigor en el cuatro de noviembre de 1945, la participación de 20 países.

A 6,950,000 dólares se estima el primer presupuesto de la "UNESCO" para el año 1966. Mahpuso para los años 1967 y proyecto ligeramente más do en cuanto a sus previsiones, cuyo monto es de 62,322,000.

La "UNESCO" dispone, a título de programa de las Naciones Unidas para el desarrollo una suma valorada en 56 millones de dólares.

El Consejo Ejecutivo, que nirá durante un mes, pre conferencia general de los 44 miembros de la organización se inaugurará a principios de octubre.

Se discutirá el límite pre-tario, se examinará la ejecución de los programas en curso y se darán las actividades que propuestas a la conferencia general.

Cambio pacífico hacia el progreso socio-económico propugna U Thant

ALBAY, NUEVA YORK.- Las Naciones Unidas deben contribuir a que se creen aquellas condiciones que permitan el desenvolvimiento de la humanidad y el progreso económico y social por medios pacíficos y no por medios violentos, dijo ayer el Secretario de las Naciones Unidas, U Thant.

Las Naciones Unidas son el instrumento internacional para fomentar el desarrollo pacífico y la felicidad humana, dijo el secretario general en un seminario que se celebró sobre el cambio pacífico. El seminario fue patrocinado por la Universidad del Estado de Nueva York y el Instituto del Hombre y la Ciencia, afiliado a dicha universidad.

"Pero no es bastante defender el cambio pacífico", dijo U Thant. "Tenemos que conocer los males que ofrecen resistencia a ese cambio pacífico".

La resistencia al cambio pacífico puede crear condiciones favorables al cambio violento, afirmó. Cuando los hombres no pueden satisfacer el deseo que tienen de mejorar sus condiciones de vida por medios pacíficos, pueden recurrir a los medios violentos, dijo.

"El fin de las Naciones Unidas es mantener y construir ese deseo que tiene el hombre de mejorar las condiciones de su vida por medios pacíficos", declaró.

U Thant dijo que "el objetivo de las Naciones Unidas es fomentar la paz". Esto se puede lograr creando las condiciones que alienen el crecimiento y progreso pacíficos, especialmente en los países menos desarrollados, dijo el secretario general.

Las Naciones Unidas deben tratar de aminorar la brecha entre las

naciones ricas y las pobres, y eliminar todos los vestigios de discriminación racial.

Añadió que también debe ser un organismo mediador que trate de armonizar los puntos de vista de sus miembros para alcanzar el objetivo común consagrado en la carta.

El Sr. U Thant dijo que se debe practicar la tolerancia y que las ideologías políticas deben aprender a coexistir, tal como pasó con las religiones. Aunque la tolerancia religiosa no se logró sino hasta hace poco tiempo de la historia de la humanidad, dijo, hoy día se la considera un atributo altamente deseable.

"Llegará el día", dijo el secretario general, "en que las ideologías políticas también tendrán que coexistir pacíficamente".

CAMARA DEPARTAMENTAL DE AGENTES DESPACHADORES DE ADUANA

CITACION URGENTE

Se cita a los señores miembros de la Directiva de la Cámara Departamental de Agentes Despachadores de Aduana, a la reunión que con carácter urgente se realizará el día Lunes 12 del presente mes a las 11.30, en la oficina de la calle Ayacucho 208 2do. piso.

La Paz, 9 de septiembre de 1966

Sensacional y Millonario Sorteo RAY-O-VAC

SELLO DE SEGURIDAD

CON 5 SELLOS UD. PUEDE CAMBIAR UN NUMERO Y GANAR UNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS

El sorteo se realizará el 23 de diciembre de 1966

INTERMACO

GARES DE CANJE EN LA PAZ Y ORURO

EN COCHABAMBA SUCRE SANTA CRUZ Y POTOSI
Agencias GRACE
COMPRE AHORA LA MEJOR PILA GANE CALIDAD Y ALGUNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS

CONCURSO DE ENSAYO SOBRE LA PAZ MUNDIAL

PATROCINADO POR LIONS INTERNATIONAL

Los Clubes de Leones de todo el mundo ofrecen a la juventud oportunidad de participar en el Concurso de Ensayo sobre la Paz Mundial, con motivo de cumplir el Leonismo Internacional, su Cincuenta Aniversario de Fundación.

El Concurso ofrece premios por un total de Cincuenta Mil Dólares, cantidad que incluye un Premio Mayor de Veinticinco Mil Dólares, más un viaje con gastos pagados a Chicago, Illinois, Estados Unidos, a la Convención Internacional de Leones celebrarse en Julio de 1967, oportunidad en la que se seleccionará al ganador del Premio Mayor de entre ocho finalistas. También se otorgarán más de veinte mil premios locales, distritales y de Distrito Múltiple.

Podrán participar jóvenes que tengan de catorce años a veintinueve años de edad al 15 de Enero de 1967.

Por tanto se convoca a todos los jóvenes de ambos sexos interesados en participar en este extraordinario concurso a inscribirse en los registros que llevarán las Secretarías de los Clubes de Leones de la ciudad de La Paz; Club de Leones de La Paz (Av. 6 de Agosto 2157), Club de Leones de Obrajes- Calacoto-La Paz (calle 7, N° 180-Obrajes), y Club de Leones de Miraflores (Av. E.E.U.U. 399 Guatemala), donde recabarán las bases del Concurso y toda la información necesaria.

COMITE EJECUTIVO DE LOS CLUBES DE LEONES DE LA CIUDAD DE LA PAZ

En Venezuela

Temblores destruyeron casas en población de Churuguara

CARACAS, 12 (AP) Veinte personas resultaron heridas y más de 10 casas destruidas a causa de temblores de tierra anoche en la población de Churuguara en el Estado Falcon. Medicinas, alimentos y equipos fueron enviados por el Ministerio de Salud y las Fuerzas Armadas para ayudar a los damnificados. La población de cerca de 15.000 habitantes al sur de la capital de Coro, fue sacudida por el primer temblor a las tres de la tarde. Un testigo dijo que "se escuchó primero un ruido como tableteo de ametralladoras y luego la tierra tembló como por 15 segundos". Para las 9 de la noche un total de nueve temblores ligeros se habían registrado. Las autoridades dijeron que se evitaron mayores desgracias porque la gente abandonó sus casas y pasó el tiempo al descubierto.

Universitarios brasileños amenazan con declarar paro general en todo el país

RIO DE JANEIRO, 10 (APF). Los estudiantes universitarios, en conflicto con el Gobierno desde hace dos semanas, amenazan hoy con declarar una huelga general en todo el país si sus reivindicaciones no fueran aceptadas.

El movimiento, que se inició al reclamar los estudiantes el derecho a la enseñanza superior gratuita, adquirió posteriormente carácter político el miércoles, cuando los alumnos de la Facultad de Ingeniería de San Bernardo del Campo, Sao Paulo, organizaron un congreso sin autorización policial.

La reunión fue disuelta violentamente por la policía que detuvo a 178 "rebeldes" que en su mayoría recuperaron poco después la libertad. Otro grupo de 36 estudiantes considerados "subversivos" por la policía, fue liberado finalmente esta madrugada. El Mariscal Arthur Da Costa E Silva, interesado en que sea mantenido un clima de orden en el país, gestionó la libertad de esos estudiantes, que habían sido encausados en la ley de seguridad nacional.

Por su parte, el Ministro de Educación, profesor Moniz de Aragao, declaró que los estudiantes brasileños no pueden ser considerados subversivos.

El Papa ora por la utilización pacífica de la energía nuclear

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (AFP) - El Papa ora por la utilización pacífica de la energía nuclear, declaró hoy Paulo VI al recibir en Castelgandolfo a 500 congresistas de la Asociación Internacional para la Protección contra las Radiaciones Atómicas.

El Santo Padre expresó su satisfacción por el hecho de que "hombres y mujeres de todos

los horizontes políticos, religiosos y culturales se hayan reunido para estudiar juntos, con un espíritu fraternal y amistoso, las consecuencias de las radiaciones ionizantes sobre la salud de los pueblos, y para buscar los remedios apropiados tendientes a limitar o reducir al máximo esos efectos nefastos y hasta desastrosos".

Tras observar que el objetivo

de los congresistas responde a una toma de conciencia de la dimensión universal de todos los problemas capitales de nuestro tiempo" Paulo VI recordó las palabras de Pio XI y de los padres conciliares en favor de la solidaridad entre los hombres. El Papa impartió su bendición a sus visitantes e invocó la asistencia divina en sus estudios al servicio del hombre y de la paz.

Universitario fué muerto en Sao Paulo ayer

SAO PAULO, 10 (AFP) - Un estudiante universitario fue muerto esta madrugada por un centinela del cuartel del escuadrón motorizado del segundo ejército, cuando transitaba en su automóvil frente a esa unidad militar.

Se desconoce hasta el momento, dada la reserva de las autoridades militares, el motivo que provocó la reacción del soldado de guardia.

Presidente de Chipre visitará el Perú .Brasil. Uruguay y Chile

LIMA, 10 (AFP). El próximo veintiséis de octubre llegará a esta capital el Presidente de Chipre, Monseñor Makarios, en el marco de una gira latinoamericana que abarcará también a Brasil, Uruguay y Chile.

El anuncio lo hizo el Embajador chipriota ante las Naciones Unidas, Monseñor Rossidis, quien se encuentra en esta capital, donde ya ha tenido ocasión de entrevistarse con el Presidente peruano, Fernando Belaúnde.

Indicando que el jefe de Estado

Costa e Silva espera recibir la colaboración de la Iglesia

SALVADOR (BAHIA, BRASIL), 10 (AFP). El Mariscal Arthur da Costa e Silva, candidato único a la sucesión presidencial, espera contar con la colaboración de la Iglesia Católica para desarrollar su vasto programa de educación popular.

El Mariscal da Costa e Silva efectuó esa afirmación al pronunciar un discurso ante los empresarios del Estado de Bahía, analizando los problemas brasileños en educación, salud y desarrollo industrial. Después de señalar las deficiencias en la educación popular en Brasil, "donde de cuatro personas, tres son analfabetos", dijo que la Iglesia Católica, por su extraordinario poder de captación, "es la institución nacional que mejor podría colaborar con su Gobierno en el campo de la educación".

También las Fuerzas Armadas, agregó deberán desempeñar un importante papel en esa campaña. Finalmente, afirmó que "la gravedad de la coyuntura política brasileña exige una severa disciplina y mucha serenidad en todos los brasileños".

SE HUNDIO UN CARGUERO

SANTIAGO DE CHILE, 10 (A.F.P.). El carguero libanés "Loadias", con 29 hombres a bordo se hundió anoche a unos 500 Km al norte del Estrecho de Magallanes, entre Puerto Montt y Punta Arenas.

El barco salió de Nueva Orleans con un flete de trigo que descargó en Valparaíso el día primero de setiembre y se dirigía al puerto argentino de Bahía Blanca.

POR QUE NO USA NORWALK?



LLANTAS AMERICANAS

DISTRIBUIDORES: Av. Pando 256 FRENTE CINE UNIVERSO

COMBATE AEREO ENTRE COMUNISTAS Y NORTEAMERICANOS EN EL VIETNAM

SAIGON, 10 (AP). Aviones norteamericanos intercambiaron fuego con tres Migs comunistas, ametrallando tres trenes en la línea Pekín-Hanoi y atacaron cinco lanchas patrulleras nortvietnamitas, hundiendo por lo menos una, según anunció hoy un vocero. Incidentes hasta a 45 kilómetros de la frontera china estuvieron incluidos en las 122 misiones realizadas sobre Vietnam ayer. Esto le costó a EE.UU. su 363 avión en el norte, que fue derribado por fuego antiaéreo. El piloto figura como desaparecido.

Otro aparato se estrelló en el sur. Se precipitó a tierra por motivos no aclarados luego de hacer un ataque con Napalm contra una posición comunista a 90 kilóme-

tros al sudoeste de Saigón y el piloto pereció. Los observadores dijeron que no había fuego antiaéreo en ese momento.

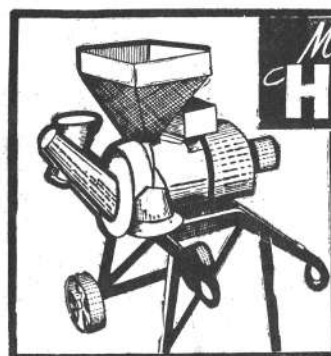
Fusileros navales e infantes norteamericanos y tropas survietnamitas, informando sobre media docena de choques hoy, citaron 76 soldados comunistas muertos con bajas propias livianas.

La mayor escaramuza tuvo lugar a 4 kilómetros al sur de la zona desmilitarizada, en donde los infantes de marina y los aviones exterminaron a 23 comunistas; los relatos de las operaciones del viernes reflejaron la furia de la campaña aérea sobre Vietnam del Norte.

INCENDIO FORESTAL DURA UNA SEMANA EN CALIFORNIA, EE.UU.

SAN FRANCISCO, California, 10 (AP). Los incendios forestales de seis días en California continuaban hoy después de haber destruido riquezas madereras por más de 3 millones de dólares a pesar de los esfuerzos de 3.000 hombres, aviones y rasadoras.

Los dos mayores fuegos -uno en el Bosque nacional de Klamath, cerca de la frontera con Oregon, dos en el bosque nacional de Sierra, al este y Noroeste de Fresno- han afectado más de 6.800 hectáreas.



Molino Universal HUMMEL

"ALEMANIA"

A FUERZA CENTRIFUGA

PARA: CEREALES, PAJA, MAZORCA DE MAIZ, LEGUMBRES, TORTAS DE ACEITE, HENO, HUESOS ETC.

HANSA LTDA. Sección Técnica. Tels. 25219 / 128 36 / 23661

EMPRESA NACIONAL DE VIVIENDA.S.A.

En tres meses de labor ha entregado la primera casa autofinanciada

Con aporte inicial de \$b. 10.000 y un pago mensual de \$b. 483, la señora Ernestina Villalobos de Enriquez ha recibido esta preciosa casa construida a su gusto y de acuerdo a sus posibilidades económicas.



Todos los interesados en construir su vivienda propia pueden consultarnos sin ningún compromiso en nuestras oficinas situadas en la Plaza Murillo 1175, Edificio París, los interesados en el interior del país pueden dirigirse a la Casilla 2703



En los gráficos inferiores de la izquierda y la derecha aparecen dos viviendas que están siendo construidas por la Empresa Nacional de Vivienda S. A. y que serán entregadas en el curso de los próximos días.

DE LAS MONTAÑAS DE BERGAMO A LAS COLINAS DE VILLA SALOME

Escribe: HAROLD OLMOS

BERGAMO, septiembre.- El padre Giuseppe Vavassori no necesita de presentación. En junio estuvo en Bolivia para firmar un acuerdo con el cual el Patronato de San Vicente se hace cargo de la administración de la Ciudad del Niño. Fue su primer viaje transcontinental. En pocos días aprendió a conocer Bolivia y hacerla suya. Nuestras montañas, las colinas de la "Ciudad del Niño", han dejado una profunda huella en sus recuerdos. Tal vez porque las montañas de esta ciudad lombarda parecen ser las mismas, las de Villa Salomé, o porque donquiera que uno vaya, el lenguaje de los niños es siempre el mismo, o porque es él de los que entienden el lenguaje de la sencillez y el candor.

Apenas entro a su despacho, me veo frente a dos grandes mapas de Bolivia. Esto es todo lo que tengo de su país, me dice, y añade: Por primera vez en mi vida he sentido pena de dejar un lugar. Cuando partí de Bolivia me pareció que difícilmente podría dejarlo. Lo mismo me sucedió cuando dejé mi casa y emprendí la vida del seminario. Y quién lo creyera, después de sesenta años, he sentido lo mismo!

Las dos cartas geográficas forman una parte de su vida, de la misión que está por llevar adelante, pero más que todo del recuerdo de ese país de montañas, valles y trópicos que ha empezado a querer. Así lo confiesa abiertamente y lleno de sinceridad.

Esas espaldas llevan el peso de 78 años. No conoce mucho de Europa; solamente París y pocas ciudades europeas. Pero conoce Bolivia y parece que hubiera conocido todo el mundo conociendo nuestra patria.

Profundos surcos marcan su frente, y sus cabellos -pocos, diciendo la verdad- han dejado mucho tiempo de ser grises para tornarse blancos "como la cima del Himalaia".

Nació en un "paese" cercano de Bergamo. Eran 9 hijos de una humilde familia. Entonces, Italia todavía trataba de encontrar su posición en Europa; corrían los años de las grandes luchas obreras y del nacimiento de los partidos de la izquierda italiana.

La economía familiar no era óptima. La madre debía trabajar para ayudar a sostener el hogar. Siempre llevaron una vida modesta, sin privaciones, "don Bepo" (así lo llaman en Italia,

donde el don precede al nombre de todo sacerdote) vio pasar a su lado, desde la infancia, la miseria. Tal vez el ver niños realizando pesados labores, se imprimió en su vida como un estigma que más tarde decidiría su destino.

Crecido con un ideal juvenil de vida pastoral, fue llevado por el torrente de la guerra de 1914 al nombrado Capellán. A su retorno, dirigió por varios años el periódico católico "El Eco de Bergamo".

Aquel ideal comenzaría a concretarse una lluviosa mañana otoñal de 1927. Era el 13 de octubre de ese año cuando 12 jóvenes operarios acompañados por dos sacerdotes entraban en una vieja casa. El padre Vavassori no tuvo temor de comenzar de inmediato su misión. Hoy, de aquel lejano octubre, sólo quedan los recuerdos. Los doce jóvenes son ahora dos mil. Donde antes faltaba todo, hoy existe todo.

Hace algunos días, un joven con su hogar ya formado conversaba con "don Bepo". Mientras dialogaba, lo escuché decir: "Oh, don Bepo, esto que le entrego no cuenta nada. Nunca podré pagar todo lo bueno que Ud. hizo por mí". E- uno de los tantos que encontraron en el refugio familiar que les brindó el padre Vavassori, un puesto para forjar su porvenir. HACIA BOLIVIA

¿Cómo ha sido que este sacerdote, con sus 78 años, tuvo el coraje de afrontar la obra de la Ciudad del Niño, que a esa edad es una empresa nada fácil?

El mismo cuenta la historia: "Siempre tuve la idea de llevar algo de mi vida a otro continente, de transportar este ideal para conseguir que los niños crecieran sin las sombras de un pasado. Debía llevar la obra allí donde verdaderamente fuera necesario, en los países pobres. Pero en los ideales siempre existe un límite que llega hasta donde comienza la realidad. Rechazamos varias invitaciones de muchos países, desde el África hasta el mismo continente Sudamericano.

Y así llegamos al 1965. Fue en noviembre del año pasado cuando un sacerdote de Bergamo que trabaja en Munaypata (el padre Berto Nicolo) me habló de la "Ciudad del Niño", contándome de las necesidades de Bolivia y la importancia que tendría el tomar a nuestro cargo aquella ciudadela. Sabía que en Sudamérica existían muchas necesidades, pero cuando escuché hablar de Bolivia me sen-



GIUSEPPE VAVASSORI

ti atraído por algo que todavía no puedo describir, pero pienso que fue la Providencia. Y entonces tomé la decisión. Después de cambiar cartas con el Obispo Auxiliar de La Paz, Mons. Gennaro Prata, decidí ir a su país".

Aquí abre un paréntesis para subrayar cómo Monseñor Prata se convirtió en alentador de la obra, realizando los primeros contactos del caso y preparando el viaje a La Paz. "El -señala- nos dio el coraje necesario y, en Bolivia, nos acogió con mucha generosidad".

Después, pasa a hablar del "plan de participación" o plan de arranque de la Ciudad del Niño:

"En substancia, el principio es siempre igual: ayudar a los pobres. Sólo que serán cambiados los criterios, adaptándolos a una mentalidad diversa; hoy, a un pueblo pobre no se le puede ofrecer solamente pan; se le debe ofrecer la posibilidad de progresar, de realizar un proceso de desarrollo aprovechando la capacidad del mismo. Nuestro trabajo, por tanto, no tendrá solamente un carácter asistencial, sino que también preparará profesionalmente a los jóvenes".

"Lo importante es comenzar", dice. Y con entusiasmo, prosigue: "Non c'è tempo de perdere" (no hay tiempo para perder). "Tengo grabada la idea de trabajar más que nunca desde que vi el cuadro de miseria de tantos niños de La Paz. Y son niños bellísimos, solamente que necesitan un aliento y una es-

peranza de vivir mejor".

La verdad es que partió a Bolivia -junto con el director del Patronato, R.P. Capelli otro dinámico impulsor de la obra- llevando las manos vacías. Al recordar este pasaje me dice: "Pero bastaron las sonrisas y el afecto de los niños para que brotara la promesa de retornar 'prestissimo'".

El Patronato de San Vicente ya se ha acostumbrado a escuchar decir a "don Bepo": "Teníamos 2.000 niños. Ahora tenemos 2.136 (los 136 son los de la Ciudad del Niño)".

- Y Ud. no vaya a pensar que me desaliento por mis años.

- Ud. es todavía joven, de corazón, le respondo.

El continúa: Yo tengo 28 años. Hay un proverbio bergamasco que afirma: Desde el primer año hasta los veinte, un año pasa como dos; de 20 a 30, normalmente, como uno; de 30 a 50 uno pasa como dos; y de 50 en adelante no se cuentan. Y yo tengo, por eso 28 años ligados a la esperanza de que mis ojos verán lo que ahora iniciamos".

Ya me despidió cuando suena el teléfono. Inmediatamente contesta: "Pronto, Patronato San Vincenzo..." Transcurren algunos segundos de palabras y cuelga.

- "Lo importante es comenzar -me dice mientras me da el 'arrivederci'-, una vez comenzado, lo importante es terminar..."

De la frase emerge la firmeza de su decisión. Dentro de aquella sotana negra -pienso- se esconde un viejo corazón de soldado, el corazón del Capellán de guerra.

Cartas del Lector

Proyecto para títulos profesionales

A propósito de la información que publicamos hace unos días sobre los problemas para la obtención de títulos en Provisión Nacional y el perjuicio de aproximadamente doscientos universitarios egresados de San Andrés, el doctor Hugo Bohórquez Ramírez nos envió la siguiente nota:

Distinguido señor Director: Su prestigioso matutino, ha publicado el día de ayer un comentario con el título de: "Contradicciones jurídicas impiden se otorguen títulos profesionales" y desglosa la nota afirmando que "alrededor de doscientos universitarios egresados desde fines de 1965 no han obtenido sus títulos en provisión nacional".

07333 de 21 de septiembre es absolutamente inopropiada problema cobra gravedad de pronto no se podrá ni expedir títulos a futuro. En la oportunidad que far a Ud. que en el LIBRERÍA UNIVERSITARIA publicado por la Oficina (Pasa a la

Parce ser evidente, Sr. Director, que tal situación es similar en las Universidades del interior. Y si a esto se agrega que el D.L. No.

ASEgurada AGRADECE A "LA NACIONAL" COMPañIA DE SEguROS S.A.

29 de agosto de 1966

SEñOR JORGE ARCE ZENARRUZA, PRESIDENTE EJECUTIVO "LA NACIONAL" COMPañIA DE SEguROS S.A. PRESENTE.

MUY SEñOR MIO:

HE RECIBIDO DE LA COMPañIA DE SU DIGNA PRESIDENCIA, LA SUMA DIEZ MIL DOLARES (\$us. 10.000.-), CORRESPONDIENTE AL SEguRO DEL FUE MI ESPOSO LUIS BADANI, FALLECIDO EN EL ACCIDENTE DEL AEROPUERTO C.P. 730 DEL LLOYD AEREO BOLIVIANO, EL 3 DEL MES EN CURSO.

LA FORMA TAN DEFERENTE COMO RAPIDA, EN LA QUE HE SIDO ASISTIDA, COMPROMETE MI AGRADECIMIENTO Y EL DE MIS HIJOS, HECHO QUE DESEO HACERLO CONSTAR, DESTACANDO QUE CON TAL PROCEDIMIENTO SU COMPañIA NO HACE OTRA COSA QUE CONFIRMAR EL BIEN GANADO CREDITO QUE TIENE DENTRO Y FUERA DEL PAIS.

CON ESTE MOTIVO SALUDO A UD. MUY ATENTAMENTE.

BERTHA DE BADANI



ALEGRIA.. es un viaje por

Lufthansa

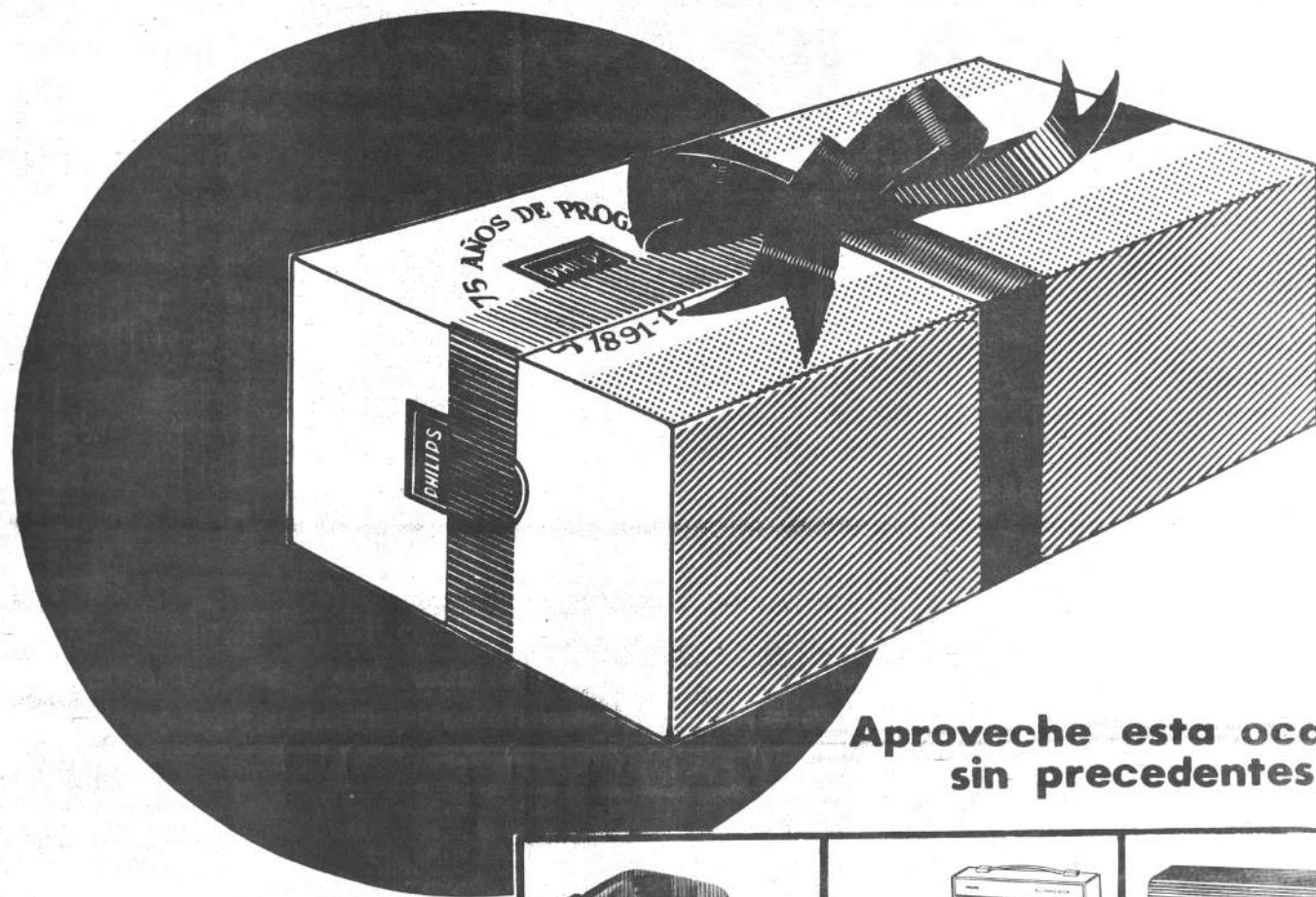
Líneas Aéreas Alemanas

- Para el viaje más alegre de todos vuele por LUFTHANSA
- Los jets de LUFTHANSA llevan gente alegre a destinos alegres de una manera alegre.
- El servicio de LUFTHANSA es cordial y amistoso el vuelo tranquilo, las comidas deliciosas y las bebidas en cantidad.
- Para un vuelo especialmente alegre vuele con nosotros a EUROPA vía Nueva York

Viaje una vez con LUFTHANSA y verá cuán grato puede ser un vuelo

Consulte su agente de viajes ó
AEROMAR LTDA.
Av. Camacho 1233 - Tel. 27677

Aquí está nuestra oferta sensacional "PAQUETE ANIVERSARIO PHILIPS"



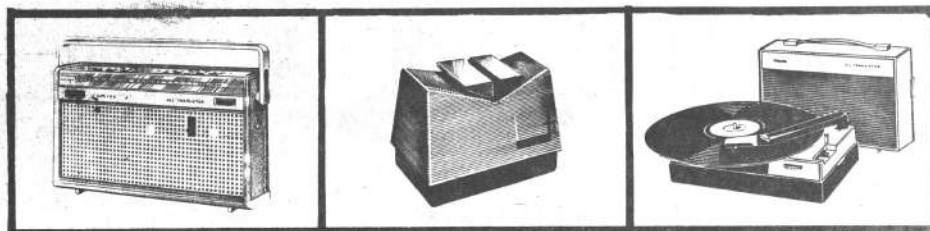
Aproveche esta ocasión
sin precedentes.

Compre hoy su
"Paquete Aniversario
PHILIPS"

valor \$b 2.000
POR SOLO
\$b. 1.500



"Paquete Aniversario PHILIPS" A



"Paquete Aniversario PHILIPS" B

sólo por pocos días

Además:

Al comprar cualquier producto PHILIPS Ud. recibe el LIBRO PHILIPS PARA COLOREAR y participa en el fabuloso concurso Philips con más de 100 premios: Un automóvil, Una motocicleta, Una radiogramola, Un refrigerador y muchos premios más.

PHILIPS

SÍMBOLO UNIVERSAL DE CONFIANZA



Unase a la alegría de nuestro 75 aniversario

AVISO DE REMATE

El Dr. Alfredo Chávez Pérez, Juez Segundo de Instrucción en lo Civil, de la Capital, etc. HACE SABER: que mediante auto de 5 de septiembre de 1966, se ha señalado para remate público el día 22 del presente mes a las 16 y 30 de la casa y terreno s/n. situado en la calle Beni, de propiedad de Elena Teresa Mendoza de Ibañez, dentro del juicio ejecutivo seguido por Elisa V. de Antic contra Elena Teresa Mendoza de Ibañez y Luis

Ibañez sobre cobro de pesos; sobre la base \$b. 10,560. Los interesados pueden acudir a la Actuaría del Juzgado 2o. de Instrucción en lo Civil, para mayores informaciones. La Paz, 10 de septiembre de 1966. P.O. del Sr. Juez 2o. de I. en lo C. (Fdo.) Por el 2o, Nelly Paredes Quintanilla, Actuaría del Juzgado 5o. Instrucción en lo Civil. La Paz Bolivia.

Se realizó una inspección a obras del Estadio de Oruro

ORURO 10 (PRESENCIA).- El Prefecto del Departamento, Pedro C. Gaya, en su calidad de Presidente del Comité Departamental de Construcción del Estadio, juntamente con el ingeniero jefe de los Servicios Técnicos de la Prefectura, Raúl Burgos, y periodistas, efectuó una inspección a las obras de complementación que se están realizando en ese campo deportivo. Durante la visita se pudo evi-

deniar el progreso de algunos de estos trabajos que están experimentando la escasez de cemento. Entre las obras de urgente necesidad que están mereciendo la atención del Cnl. Gaya, figura la habilitación del sistema de drenaje de las aguas pluviales que, posteriormente, se conectará con el sistema de alcantarilla del estadio. Igualmente se inspeccionaron los trabajos de elevación de mu-

ros en los lados norte y sud del estadio, obras que están a cargo de la empresa Olmedo-Galindo. En el lado norte, el muro tendrá dos metros de alto y subsanará en parte la inutilidad del rompedor construido hace tiempo y que, en la práctica, no justificó las previsiones de los técnicos que lo proyectaron.

También se anunció oficialmente la construcción de cuatro ca-

setas en la parte este, donde se hallan ubicadas las graderías de preferencia. Servirán para las transmisiones deportivas y de o-

Diseñado para Ud. por Sheaffer



Este es el nuevo bolígrafo Sheaffer 203. Se diseñó pensando en Ud. Diseñado esbeltamente para recrear su vista y acomodarse perfectamente a su mano. Diseñado para darle un trazo fácil y uniforme, pero firme. Diseñado con el exclusivo prendedor *Safeguard* para evitar las manchas de tinta en los bolsillos. El bolígrafo 203 no prende en su bolsillo si el punto no ha recedido. El bolígrafo 203 (con pluma y lapicero haciendo juego) fue diseñado pensando en usted. Véalo cuanto antes.

El Bolígrafo 203

NUEVO DE

SHEAFFER

En venta en librerías y tiendas del ramo Representantes para Bolivia: LA PAPE LERA S.A. Casilla 614, La Paz.

Submarino atómico d poderes increíbles!!



Un submarino atómico capaz de sumergirse a varios cientos de metros o elevarse por los aires como un avión a chorro, creada recientemente por un ex-almirante de las armadas durante la última guerra mundial.

Refugiado en una isla desconocida, después de la derrota conjuntamente con un grupo de sabios, construyó un laboratorio de trabajo arduamente hasta crear este fantástico submarino ha causado revuelo en el mundo entero.

Dotado de armamento hasta ahora desconocido, como rayos gamma y de instrumentos capaces de horadar cualquier roca cualquier aparato enemigo, ATORAGON, tal es el nombre de este submarino, será pronto presentado en La Paz, para admiración de los

LA EPOCA DE ORO DE LA CANCION ROMANTICA DE ME LA vida de tres artistas con sus luces y sus sombras, sus amores y sus triunfos...

EMOTIVO RESONANTE ESTRENO * Martes: Cine El

JOAQUIN CORDERO
125 AÑOS DE LA MAS AUTENTICA MUSICA POPULAR MEXICANA EN ESTA PELICULA PLENA DE EMOCION, DRAMA, CONFLICTOS Y ALEGRE COMEDIA I

RUBEN ZEPEDA NOV

CLAS FILMS MUNDIALES presenta

LOS TRES CALAVERAS

ARGUMENTO Y GUION: FERNANDO SAINZA
DIRECCION: CAMARIL FIGUEROA
FOTOGRAFIA: CAMARIL FIGUEROA
DIRECCION DE ACTORES: FERNANDO SAINZA

JAVIER SOLIS
LORENA VELAZQUEZ

TOAY LLAMA A POSTULANTES PARA

50 BECAS

MENSUALES PARA EL AÑO ESCOLAR DE

1967

ESTUDIANTE
PADRE DE FAMILIA
ESTA ES SU OPORTUNIDAD

Cupon Beca

Cupon Recetario

Qué profesión le gusta?

Para qué sirve TOAY?

Nombre y dirección

Recorte este cupón y envíenos con una bolsita

vacía de TOAY a INABOL LTDA., Plaza Pérez

Velasco 797, La Paz - Bolivia

SEÑORA: envíe este cupón y recibirá gratuitamente un interesante recetario de TOAY

Srs. VILLA DEL ROSARIO S.R.L.

Casilla de Correo Nº 6 - Villa del Rosario

REPUBLICA ARGENTINA

Ruego remitir el recetario de TOAY a:

Nombre

Calle

Ciudad



SEÑORA. Pida TOAY en todos los almacenes y sólo merecerá elogios y su hijo ganará UNA DE LAS 50 BECAS escolares.

DISTRIBUYE. INABOL LTDA.
Plaza Pérez Velasco 797

HAGA SU AGOSTO EL 14 DE SEPTIEMBRE!

160 millones

Cientos de hogares cochabambinos fueron favorecidos con millonarios premios de Lotería. entre los más importantes citaremos a.

Hilda Vargas de Miranda con 120 MILLONES, José Grájea 120 MILLONES, Juan Ortiz Espada 120 MILLONES, Víctor Zanier 120 MILLONES, Carlos Pacheco 80 MILLONES, Leopoldo Montecinos 60 MILLONES, Pedro Ugarte 60 MILLONES, Filiberto Sandoval Pérez 60 MILLONES, Miguel Trujillo Figueroa 40 MILLONES, Lourdes de Medinaceli 30 MILLONES, Carlos Padilla Mariscal 30 MILLONES, Ciro Gámez Echevarría 20 MILLONES, Alfredo Parada Martínez, Guillermina de Camacho, Yolanda Casas, Freddy Saravia, Mario López Castellán, Rosa Lázarte de Jofré, Nelly Bravo de Claros, Eduardo Patiño Ayala, etc. Fuera de los nombrados, 13 PREMIOS MAYORES fueron cobrados por intermedio de Instituciones Bancarias.

Sorteo especial de Lotería Nacional en homenaje a la Efemérides Cívica del pueblo cochabambino

O CON UNO DE LOS 7.590 PREMIOS QUE REPRESENTAN MAS DE 560 MILLONES DE BOLIVIANOS

O HAGA LO QUE HIZO EL CRACK RAMON GUILLERMO SANTOS



El famoso crack del fútbol RAMON GUILLERMO SANTOS, de 39 años de edad, casado, padre de dos hijos, empleado del Banco Mercantil y componente de la Selección Nacional de Fútbol en varias oportunidades, ganó 20 millones de bolivianos, correspondiente a la última jugada de Lotería Nacional. El Sr. Santos compró un medio del billete premiado en sociedad con otro compañero de trabajo.

Existe déficit de 3.000 Tons. de Cemento

Es urgente la instalación de una nueva fábrica de cemento en el país porque el déficit de ese producto en este año es de tres mil toneladas largas, que tienden a aumentar mucho más en el próximo año, dijo el Subsecretario del Ministerio de Economía Nacional, Dr. Willy Vargas.

Luego dijo que con la aprobación de los proyectos camineros y su posterior financiación, el próximo año será mayor la demanda de cemento, la que no podrá ser cubierta por las dos fábricas existentes. Ello, dijo, a pesar de que la fábrica de Viacha duplicará su producción y la de Sucre la aumentará en un 70%. Explicó este fenómeno por el incremento que tuvieron en los últimos años las construcciones particulares.

Mientras tanto, agregó, se deberá estudiar la forma de suplir el déficit de cemento, para lo que el Gobierno ha autorizado la importación de ese material sólo con la presentación de trámites al Ministerio de Hacienda.

El liberalismo sostiene ahora sistema republicano unitario

El Partido Liberal, que a fines de 1800 sostuvo la tesis del federalismo y que bajo esa bandera hizo la revolución de 1898, conocida como Revolución Federal, que derrocó al gobierno de Severo Fernández A. Isonso, último representante del régimen conservador en Bolivia, se ha declarado ahora partidario del sistema republicano unitario.

Esta declaración la hizo ayer el jefe del liberalismo, Eduardo Montes y Montes, quien al hacer un enfoque de los labores de la Asamblea Constituyente, ha explicado el cambio de posición del Partido Liberal en sentido de que la realidad y los intereses nacionales le han hecho cambiar de parecer. La declaración la hizo a propósito del planteamiento expuesto en la Constituyente de cambiar el sistema unitario por el federal.

Agregó que el Partido Liberal propugna una adecuada descentralización administrativa acorde con la buena marcha del Estado, alejada del sistema federal en razón de que Bolivia es un país que carece de unidad política, económica, geográfica y étnica, que son factores adversos a su fortalecimiento y progreso y que, además, la división regionalista ha causado en el pasado, problemas a la unidad y progreso nacionales.

ROTARY CLUB DE LA PAZ CONVOCA A CONCURSO NACIONAL DE POESIA

El Rotary Club de La Paz acaba de lanzar una convocatoria mediante la cual invita a los poetas nacionales y extranjeros a participar en los Juegos Florales que se realizarán como homenaje al Día del Mar el 18 de Marzo de 1967, de acuerdo a las siguientes bases:

Primera.- Podrán tomar parte todos los poetas bolivianos y extranjeros residentes o no en el país.

Segunda.- El tema será "Canto

al Mar", de extensión y métrica libre.

Tercera.- Los trabajos deben ser originales y llegar a la Secretaría del Rotary Club de La Paz hasta el día 15 de enero de 1967 y el fallo se dará a conocer el 15 de febrero del mismo año.

Cuarta.- Los trabajos serán suscritos con seudónimo y en sobre aparte lacrado deberá figurar el nombre del autor.

Quinta.- El Jurado Calificador estará compuesto por las siguientes personas: Excmo. Señor Embajador de la República de Colombia, Dr. Alberto Díaz Luna, escritor nacional don Fernando Díez de Medina, Monseñor Juan Quirós, crítico literario, el doctor Dámaso E. Delgado, Gobernador del Distrito 469, el Gobernador Nominado señor Oscar Frerking Salas y el señor Armando Soriano que actuará como Secretario.

Sexta.- Se otorgarán los siguientes premios:

1er.- Premio Presidencia de la República \$b. 10,000.-, Banda del Say Saber y Flor Natural.

2do.- Premio Alcaldía Municipal de La Paz \$b. 5,000.-, y Violeta de Oro.

3er.- Premio Gobernador del Distrito 469 de Rotary Club \$b. 2,000.- y Violeta de Plata.

Mayores informes se pueden obtener en las oficinas del Club de La Paz, Secretaría de Rotary 40, piso, teléfono 23913.

Conferencia de prensa teatralizad

El Teatro Infantil que dirige María Teresa Baeza ofrecerá en el Teatro Municipal, el domingo próximo a horas 11, una conferencia de prensa teatralizada, a la que han sido especialmente invitados los hijos de periodistas, trabajadores de radio y del personal de la Municipalidad.

El propósito es hacer conocer la próxima obra que se pondrá en escena: "Una Bolivianita en la Luna", de la cual es autora la directora del conjunto. Se presentarán algunas escenas de la misma y se anunciará la fecha del estreno, el auspicio y el beneficio para el cual estará destinada. El conjunto responderá, además, algunas escenas de la comedia "Cosas de la Vida", con la actuación de los payasos "Manzanita y Pillín".

DELEGACION ESCOLAR VIAJA AL PERU PARA FESTIVAL FOLKLORICO

Una delegación de la Escuela Fiscal de Niñas "Elisa de Ballivián" realizará el domingo próximo una gira por el Perú, como "embajada escolar del arte folklórico boliviano". Según las informaciones proporcionadas a la prensa, esta escuela, dirigida por la profesora Aída Sujet, presentará en el Perú un Festival Escolar de Arte Popular Boliviano, cuyos principales números son la Diablada, Llamera, Kusillos y otros bailes típicos bolivianos como la cueca, el huayño y las chapacas.

La delegación está compuesta por 9 maestros y 20 alumnas, presidiada por su directora Aída Sujet.

APROVECHAMIENTO DE AGUAS SUBTERRANEAS

Durante tres semanas los Ingenieros de las diferentes entidades fiscales del Estado y de las universidades estudiarán, teórica y prácticamente, el aprovechamiento de aguas subterráneas.

El curso comenzará el próximo 26 del mes en curso, auspiciado por la Universidad Mayor de San Andrés y las organizaciones Panamericana y Mundial de la Salud. Será dictado por prestigiosos profesionales nacionales y extranjeros, que han sido invitados especialmente. Dos semanas serán dictados temas teóricos sobre el aprovechamiento de aguas subterráneas en la Facultad de Ingeniería Civil de San Andrés, y la tercera semana, será de prácticas a realizarse en la ciudad de Cochabamba.

PROYECTO PARA...

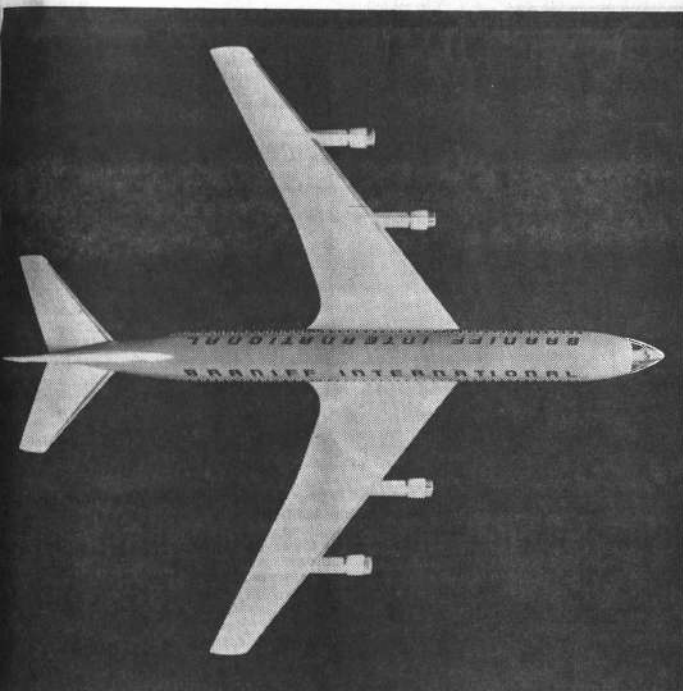
(Viene de la página 4)

miento y que tuve a bien enviarlo, aparece un documento inicial que proyecta el modo de cómo podrían obtenerse dichos títulos profesionales. Este material de trabajo puede ya servir de base para un estudio definitivo, aun cuando mi proyecto parece ser bastante completo. Quizá convenga que el próximo Congreso Universitario lo apruebe en función de su autonomía, para evitar la intervención del poder político en un asunto que a juicio mío compete al dominio de las Universidades, si de otra parte se tiene en cuenta que el Art. 10, del D.L. de 21 de septiembre establece claramente que "A partir de la fecha los títulos profesionales serán otorgados por las respectivas Universidades del país a nombre de la Nación..."

Agradezco a Ud. Sr. Director por admitir esta carta que bien fuera conveniente la conozcan los interesados en este importante problema universitario.

Con todo respeto,
(Fdo.) Dr. Hugo Bohórquez Ramírez

¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo¹ a Miami y Nueva York! con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



BRANIFF INTERNATIONAL
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360 - 61-62

(1) o en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUERREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

Normas sobre sindicatos

Las organizaciones sindicales han tenido una vida difícil en los últimos lustros y no sólo desde mayo de 1965, como algunos pretenden hacer creer. Las dificultades resultaron de muchas causas: el surgimiento de verdaderos cacicazgos, poco menos que vitalicios; los abusos de los dirigentes sindicales que, como sucedió en ciertas minas distribuidas hasta en el trabajo conforme al favoritismo político; las pretensiones de algunos partidos de entremetarse en los sindicatos, imponiendo dirigentes, doctrinas y líneas de acción, por medio de presiones de todo tipo venidas desde arriba; armamentismo y creación de milicias que llevaron hasta el desmembramiento de sangre en verdaderas batallas campales. Dirigentes independientes, con verdadero sentido sindical, grupos de obreros que no querían ser manejados desde arriba, plantearon hace tiempo reclamaciones contra ese estado de cosas que en nada beneficiaba a los trabajadores auténticos, a los que vivían de su esfuerzo diario y no de los cargos sindicales o de los cargos públicos o provenientes del poder oficial.

Esa situación había llegado al estado de crisis ya antes de la revolución de noviembre de 1964. Eso es una verdad, aunque la demagogia pretenda desmentirla, la que es una verdad que a todos consta. Tal crisis llegó a su cumbre en mayo de 1965, con los decretos que son de conocimiento público y que han implicado una restricción a los derechos sindicales, una exagerada intromisión oficial, una reglamentación tan estricta que es incompatible con la libertad de que los trabajadores tienen que gozar, como cualesquiera otros grupos de ciudadanos, para organizarse en todo lo que no vaya contra la ley y la moral.

Por estas características, los decretos de mayo no podían tener vigencia permanente, sino pasajera. Eso tenían que reconocerlo inclusive las autoridades que los dictaron en su momento particularmente difícil y con intenciones que querían injusto calificar de antiobreros, pero que ocasionaron restricciones contra los cuales los trabajadores han protestado continuamente.

Ahora, el gobierno se halla estudiando la reforma de aquellas disposiciones con un criterio que se inclina al sostenimiento por los trabajadores, según se ha informado. Creemos que las reformas, llevadas en ese sentido, contribuirán en mucho a la paz social de que el país está sumamente necesitado. Al mismo tiempo, cabe señalar algo aún más importante: el dar libertad sindical plena a los trabajadores no implica sino reconocer en éstos, algo que tienen: conciencia de sus derechos y de sus deberes y, por ello, necesidad de que se les permita usar de su criterio al resolver sus propios problemas.

Por eso, las nuevas disposiciones tiene que tender a apuntalar esa libertad. Si algo han de prevenir, es a que, como sucedió en el pasado, sea posible que los dirigentes irresponsables se empujen en sus cargos o los usen para coartar aquella libertad y para someter a los obreros y empleados a directivas que poco se preocupan de los intereses laborales. Si estas posibilidades se eliminaron, ya sería ese buen fruto que, a pesar de todo, se ha obtenido de los decretos de mayo de 1965.

LA CARTA DEL DIA
Chile: en broma o en serio?

A mis lectores:

La mayor parte de la gente de este país ha tomado el anuncio de planes de aprestos bélicos bolivianos, como tenía que tomarlo: un plan de broma y a la vez tratando de encontrar sentido a semejante despropósito.

Conociendo el contenido de esas reacciones bolivianas y estando de acuerdo con ellas, voy a tomar la cosa -sin embargo- en serio.

En América Latina no estamos para payasadas. Y es una buena razón para hablar de integración, de amplias miras, de mercados comunes, de planeamiento regional, de unirnos para superar nuestras debilidades y al mismo tiempo inventar tonterías, fomentar patriotismos absurdos, acusar a un país vecino en forma novedosa de cosas que sólo existen en la imaginación de algunos.

Es payasada estar gobernando en nombre de la Democracia Cristiana y de la seriedad que esa doctrina supone con la esperanza de solución que crea en la chacota para prevenir ataques irreverentes en el plano jurídico internacional, para levantar sentimientos falsos o para distraer la atención de las gentes de otros problemas nacionales. Que hagan esos gobiernos irresponsables o que gobiernen en nombre de ideas sin importancia, avaricia. Que lo haga el único gobierno democrático cristiano de América Latina, es una verdadera pena. Una lastima que llega hasta allá de los límites pequeños y míopes que circundan al ministro chileno del interior.

Resulta que, o se cree todo lo que el gobierno chileno está diciendo en América con gran sentido histórico y entonces no se puede creer esta suma tontería, o se cree en todo este invento y entonces todo lo demás pierde sentido y proporción. Este es un problema de lealtad y de sinceridad con todo lo que uno está diciendo y está pensando. O somos o no somos. Yo quiero creer que unos cuantos tontos sin gracia le han jugado esta pasada al presidente Frei. Creer otra cosa sería grave. Y por lo tanto creo en la seriedad y en la sinceridad de todo lo que Chile está diciendo en el ámbito latinoamericano. Sabiendo que parte de esa teoría y parte de esa posición tendrá que llevar a ese país a reconocer, a la larga o a la corta, la justicia de la exigencia boliviana sobre el mar.

Nada más. Esperaremos el desarrollo de los hechos para saber hasta dónde todo esto es verdad y todos los inventos de aviones a chorro e invasiones son tonterías sin importancia.

Los saluda, XAVIER

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO

La CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO, se complace en comunicar que en fecha 7 del mes de mayo, se ha firmado en Washington, el Contrato de Préstamo No. 99-SF-BO, entre el Banco Interamericano de Desarrollo y la Fábrica Nacional de Cemento S.A. (Fancesa).

El contrato estipula las siguientes principales cláusulas:

MONTOS: \$us. 500,000.- con cargo a los recursos del Fondo para Operaciones Especiales.

OBJETO: Ampliación y Mejoramiento de la Fábrica.

CARANTIA: Corporación Boliviana de Fomento.

PLAZO: 15 años.

INTERESES: 3 y 1/4% anual sobre saldos deudores.

COMISION DE SERVICIO: 3/4% anual.

APORTE LOCAL: El Proyecto, la Fábrica Nacional de Cemento S.A. aportará con \$us. 280,000.-

DESCRIPCION DEL PROYECTO: El Proyecto consiste en la ampliación y mejoramiento de la Fábrica de Cemento, mediante:

a) Adquisición de un nuevo molino de "clinker" crudo

b) Adquisición de un equipo de homogeneización de crudo

c) Mejoras en el sistema de distribución y equipos de almacenamiento

d) Ampliación de construcciones

La Paz, 10 de Septiembre de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA CBF.

El senador por La Paz, Tomás Guillermo Elío, ha presentado un Proyecto de Ley en el cual se proyecta realizar un ambicioso plan de urbanización que se iniciará en el Mercado Camacho hasta el Puente Lipari. Dicho proyecto fue objeto de tres horas y media de consideración, habiéndose solamente aprobado en grande y hasta el tercer artículo en la estación de detalle. El debate continuará el martes venidero.

PROYECTO AMBICIOSO

El proyectista propone que el seis por ciento adicional sobre las regalías que percibe el Fisco se utilice exclusivamente en las siguientes obras: la Canalización y entubamiento del Río

LA POLITICA HOY

Tras un largo periodo de calma y tranquilidad, la política empezará a animarse y tomar cuerpo activo en la vida nacional. Ojalá que no todo sea a fuerza de dición ha sido hecha tras un breve anuncio del General que salió a ayer en este diario. Decía el anuncio que era el frente el que debía presentar ese programa y que lo no lo preparó pese a los pedidos de Barrientos, razón por la cual, disgustado, el Presidente decidió hacerlo personalmente.

Tenemos aquí un preludio de problema interno. Barrientos está pensando aclarar las cosas en el frente, hacerlo funcionar como tal, lograr que se integre o renunciar a ese propósito y buscar otra base de sustentación política.

No es la primera manifestación de disgusto de Barrientos. Y si miramos a los diversos partidos que forman el frente veremos que ninguno ha hecho nada por corregir esa situación de dispersión, de inactividad política, de dejarse estar en el poder una vez alcanzado sobre todo gracias al trabajo político de Barrientos.

Más bien hay manifestaciones de lo contrario; parece que los partidos empiezan a actuar, dentro y fuera del parlamento, más como partidos y menos como frentes. No disimulan su indiferencia ni sus posiciones aisladas. Y a la vez en cuando sale, como una faja que sale, la insalvable e inevitable discrepancia ideológica que envuelve al frente.

Algunos se hallan en pugnas internas de poder, caso PSD, o en dispersión de sus elementos. No extraña entonces que el frente no funcione y que estemos asistiendo al inicio de su disolución. Cuando se producirá esta, es una pregunta que hoy no se puede responder. Y qué hará Barrientos para suplir el frente, es otra más importante y más de fondo. Porque sin base política no podrá llevar adelante su gobierno. Volveré al análisis de este asunto.

POLITICOS.

BOLIVIA SERA SEDE DE TERCERA REUNION VIAL BOLIVARIANA

Bolivia aceptó ser la sede de la tercera reunión del Subcomité de la Carretera Boliviana Marginal de la Selva, a pedido del Comité Directivo Permanente de los Congresos Panamericanos de Carreteras.

Esta determinación ha sido comunicada a la Cancillería por el Ministerio de Obras Públicas, señalando que dicha reunión se realizará el 17 de abril de 1967, para que a su vez sea anunciada a la Organización de los Estados Americanos.

Como se sabe, participarán representantes del Perú, Bolivia, Ecuador, Venezuela y Colombia, además de observadores del Brasil y Argentina.

Senado considera ambicioso proyecto para construir una avenida troncal en La Paz

DEMANDARA LA INVERSION DE CINCO MILLONES DE DOLARES Y PERMITIRA LA CANALIZACION DEL CHOQUEYAPU HASTA EL PUENTE LIPARI, NIVELAR EL CERRO LAIKAKOTA Y CONSTRUCCION DE VIVIENDAS.- FUE PRESENTADO POR EL SENADOR TOMAS GUILLERMO ELIO.

Choqueyapu, desde el Mercado Camacho de esta ciudad hasta el Puente de Lipari; construcción de una avenida troncal pavimentada de cuatro vías sobre los que actualmente son los aires del río; apertura de calles, plazas, parques de recreo, campos deportivos en los terrenos expropiados a ambos lados del río; nivelación del cerro Laikakota, su estabilización, forestación y su utilización en la construcción de Viviendas; venta de los terrenos expropiados para la construcción de viviendas, mercados, escuelas, hospitales y teatros y la dotación de servicio de agua, luz, teléfonos, alcantarillado y pavimento de las nuevas zonas abiertas al uso público.

Antes de la iniciación de las indicadas obras, deben expropiarse los terrenos adyacentes al río. Se pretende, además, ejecutar un plan racional de urbanización, contando con un aporte de dos millones ochocientos mil dólares, proporcionados por el Banco Mundial, se dará asistencia técnica y crediticia a los ganaderos del país.

Al margen de esos temas centrales, el Mandatario reiteró la decisión de su Gobierno de llevar adelante los trámites para obtener crédito destinado a fundiciones de Estadio. La tarea fue encomendada al ex-Presidente Gral. Alfredo Ovando Candia, quien posiblemente viaje a Alemania para concluir la gestión. Después, manifestó su optimismo por los resultados de la reunión de Ministros de Agricultura que se efectúa en Miami. Bolivia planteará aspectos relacionados con el desarrollo del trigo y en materia ganadera, el incremento de la ganadería bovina y de auquénidos.

Nuevamente, el anuncio de que se insistirá en la defensa de los precios para nuestras materias primas. Optimismo en cuanto al Plan Triangular y su pronta concreción, aunque reconoció que se han presentado ciertos problemas diferentes entre COMIBOL y las entidades financiadoras, relativas a aspectos técnicos de los convenios.

NECESIDADES

Durante la intervención que les cupo, todos los senadores lamentaron el permanente olvido en la que se encuentra la atención de la ciudad, en lo que a progreso y urbanización se refiere. Manifestaron todos su beneplácito por el proyecto presentado. Se hizo un mayor detalle del proyecto llegando a establecer con este se pretende unir en forma definitiva las zonas de Miraflores con Sopocachi y Obreros, construyendo sobre las ruinas del Choqueyapu viviendas

destinadas a sectores laborales y medios de la ciudad.

El debate que impidió la aprobación total del proyecto surgió cuando el senador Elío manifestó

que existe una "Ley Garret" que propone la fijación de una nueva escala de regalías departamentales. Entonces, varios senadores señalaron que no se podía aprobar un proyecto mientras no se conocieran los resultados del curso que pueda tener la "Ley Garret". Se insistió mucho en señalar que con la "Ley Elío" no se pretende presentar un documento más y que pase a ser tratado en las "calendarias griegas" sino que sea un documento de finalidad efectiva a corto y largo plazo. También se pusieron de manifiesto que actualmente las regalías que percibe el Departamento de La Paz, tienen un fin distorsionado y que el hecho de restar el 50 por ciento de las regalías impedirá la continuación de obras en ejecución.

La discusión del proyecto es muy provechosa que concluya con modificaciones.

SOSTIENE QUE DEBE MANTENERSE...

(Viene de la página 1)

dio especial. El Banco Central de Bolivia efectuó los últimos estudios para avalar un préstamo japonés de 10 millones de dólares, destinados a solucionar de inmediato el grave problema ferroviario. Se procuran "créditos, con la conciencia de que podremos cumplir con las obligaciones".

Con perspectivas al futuro, explicación de un plan global para incrementar la ganadería nacional. Contando con un aporte de dos millones ochocientos mil dólares, proporcionados por el Banco Mundial, se dará asistencia técnica y crediticia a los ganaderos del país.

Al margen de esos temas centrales, el Mandatario reiteró la decisión de su Gobierno de llevar adelante los trámites para obtener crédito destinado a fundiciones de Estadio. La tarea fue encomendada al ex-Presidente Gral. Alfredo Ovando Candia, quien posiblemente viaje a Alemania para concluir la gestión. Después, manifestó su optimismo por los resultados de la reunión de Ministros de Agricultura que se efectúa en Miami. Bolivia planteará aspectos relacionados con el desarrollo del trigo y en materia ganadera, el incremento de la ganadería bovina y de auquénidos.

OPINION

El Ministro del Interior de Chile, Sr. Bernardo Leighton, ha declarado que aviones bolivianos a chorro sobrevolaron la zona norte de su país y que militares armados de nuestro país incurrieron en territorio chileno.

He aquí el informe de un espía chileno a su Cancillería por culpa del cual el Ministro Leighton declaró cosas tan poco serias.

OPINION

"Mi querido Ministro: Le informo el agente secreto Pancho Verdejo sobre lo preparativo militar del país del Altiplano para invadir territorio chileno.

El otro día estuve en el aeropuerto militar para comprar los aprestos bélicos e los bolivianos. Vi volar uno aviones que cuando estaban en el aire empezaron a chorriar gasolina y aceite y tuercas y otras piezas; chorriaba todo, patroncito, por lo cual supuse que se trataba de aviones a chorro. Los aviones a chorro al único sitio donde podían dirigirse era a Chile por el sur.

Lo boliviano deben tener una tanda de diez flotas de aviones porque escuché decir que hay la Flota Copacabana, la Flota Ermojo, la Flota Korlazo y otra, por lo cual lo chileno debemos cularnos porque en cualquier momento estamos flotando arrojados al mar.

¡Chita la payasí! Casi me olvido, patroncito, de informarle sobre el número de militares y soldados que hay en este momento. Son re-bantos y uno se lo encuentra en todas partes. Y otra cosa: lo boliviano tienen astronautas, pero por kilos y los más chistosos es que los preparan en moto y los lanzan por la calle. Yo he visto miryares de astronautas muy cabritos manejando moto pa'distruir. Yo me hacía el leso.

Otro aspecto que tiene que preocupar mucho al Etao Mayor Chileno es el poderío boliviano en cobertería. Imagínese patroncito que con motivo de la Fiesta de San Agustín fui a Misa y al salir, el Etao Mayor boliviano -sin saber que yo estaba un chileno- empezó a hacer demostraciones con el disfraz de prostero, ¡Chita con el alboroto que armaron con sus cohetes transcontinentales! Lo boliviano tienen mortíferas armas que ellos yaman: "Cueltyos", "Buscapiques" y otras leseras.

También le comunico para que transmita al Etao Mayor que deben tener mucho cuidado con las cholías contrabandistas que pasan nuestra frontera. He yegao a saber que debajo si poveras eyas traen a Bolivia importantes documentos y planos militares chinos que por el honor de Chile debemos impedir que sean transportados en sitios tan poco patrióticos.

Yo le seguiré informando, patroncito, de todos los aprestos bélicos de este país tan guerrero, tan conquistador y tradicionalmente invasor.

Suyo, Pancho Verdejo
Por la copia: PAULOVICH.

LA NOTICIA DE PERFIL

Fantasia chilena

El Ministro del Interior de Chile, Sr. Bernardo Leighton, ha declarado que aviones bolivianos a chorro sobrevolaron la zona norte de su país y que militares armados de nuestro país incurrieron en territorio chileno.

He aquí el informe de un espía chileno a su Cancillería por culpa del cual el Ministro Leighton declaró cosas tan poco serias.

OPINION

"Mi querido Ministro: Le informo el agente secreto Pancho Verdejo sobre lo preparativo militar del país del Altiplano para invadir territorio chileno.

El otro día estuve en el aeropuerto militar para comprar los aprestos bélicos e los bolivianos. Vi volar uno aviones que cuando estaban en el aire empezaron a chorriar gasolina y aceite y tuercas y otras piezas; chorriaba todo, patroncito, por lo cual supuse que se trataba de aviones a chorro. Los aviones a chorro al único sitio donde podían dirigirse era a Chile por el sur.

Lo boliviano deben tener una tanda de diez flotas de aviones porque escuché decir que hay la Flota Copacabana, la Flota Ermojo, la Flota Korlazo y otra, por lo cual lo chileno debemos cularnos porque en cualquier momento estamos flotando arrojados al mar.

¡Chita la payasí! Casi me olvido, patroncito, de informarle sobre el número de militares y soldados que hay en este momento. Son re-bantos y uno se lo encuentra en todas partes. Y otra cosa: lo boliviano tienen astronautas, pero por kilos y los más chistosos es que los preparan en moto y los lanzan por la calle. Yo he visto miryares de astronautas muy cabritos manejando moto pa'distruir. Yo me hacía el leso.

Otro aspecto que tiene que preocupar mucho al Etao Mayor Chileno es el poderío boliviano en cobertería. Imagínese patroncito que con motivo de la Fiesta de San Agustín fui a Misa y al salir, el Etao Mayor boliviano -sin saber que yo estaba un chileno- empezó a hacer demostraciones con el disfraz de prostero, ¡Chita con el alboroto que armaron con sus cohetes transcontinentales! Lo boliviano tienen mortíferas armas que ellos yaman: "Cueltyos", "Buscapiques" y otras leseras.

También le comunico para que transmita al Etao Mayor que deben tener mucho cuidado con las cholías contrabandistas que pasan nuestra frontera. He yegao a saber que debajo si poveras eyas traen a Bolivia importantes documentos y planos militares chinos que por el honor de Chile debemos impedir que sean transportados en sitios tan poco patrióticos.

Yo le seguiré informando, patroncito, de todos los aprestos bélicos de este país tan guerrero, tan conquistador y tradicionalmente invasor.

Suyo, Pancho Verdejo
Por la copia: PAULOVICH.

AVISO

Se pone en conocimiento público que el local ocupado por la Farmacia San Sebastián, calle Evaristo Valle No. 132-134, a la fecha se encuentra en juicio de desahucio con los propietarios por lo que cualquier transferencia está sujeta a la decisión judicial a dictarse

LA NINA DE SUS OJOS

EXITO DE EXITOS HOY

MATINEE TANDA Y NOCHE

TEATRO MUNICIPAL

LOS AMIGOS DEL LIBRO

LIBRERIA

LA PAZ

UNIVERSAL BOOKSTORE LTD.

LA PAZ

SOLICITADA A LA OPINION PUBLICA

La Paz, Bolivia 7 de Septiembre de 1966

Señor Don
Eusebio Caljas K.
Director de "Presencia"
Presente.

Estimado señor:

En algunos diarios de la ciudad, se han hecho algunas publicaciones relacionadas a una propuesta que el suscrito, hubiera elevado a las autoridades gubernamentales para la instalación de una fábrica de cemento en el Departamento de Cochabamba (Fábrica de Cemento Río Londo).

Como es mi costumbre, en los varios años que trabajo en Bolivia, mi norma es el trabajo serio y responsable por cuya razón y por respeto tanto a las autoridades como a la opinión pública, me permito a continuación hacer algunas aclaraciones y explicar las bondades que representarían para el país y su economía, la implantación de la Fábrica de Cemento Río Londo, Cochabamba, por los procedimientos más aconsejables, que no son precisamente de mi interés personal, sino, el resultado de un largo estudio realizado por técnicos no solamente nacionales, sino por expertos que han venido de Francia, sólo para este objeto.

Los técnicos que han realizado estudios exhaustivos, han llevado su opinión especializada a Francia a la Fábrica FIVES LILLE-CAIL, la que aconseja que la planta instalarse, sea por el procedimiento "húmedo" como consecuencia de experiencias ya realizadas en otros países tales como Brasil, Ecuador, India, y otros.

Cabe aclarar en esta parte y de acuerdo a informaciones impresas de la Fábrica, las plantas que se han instalado en los indicados países, son modernas y el procedimiento "húmedo", es solamente como una aplicación a las necesidades del país.

Este procedimiento "húmedo", indican los técnicos, es el más aconsejable para los países que están en vías de desarrollo, debido a que más o menos en 6 meses de funcionamiento de la planta, ya no requiere técnicos extranjeros, sino en casos y números muy contados, los que gradualmente y en un plazo más o menos corto no serán necesarios porque la planta quedará en manos de técnicos y expertos nacionales los que serán entrenados primero en Francia y después en Bolivia.

Se ha descartado por los técnicos el procedimiento "seco", atendiendo varias razones entre las principales, que si el consumo calorífico efectivo no es controlado, da lugar a una disminución notable en la producción, que el capital a invertirse aumentaría de un 5 a 10%; que el consumo en KW sería elevado en un 10% que por experiencias en otras fábricas sujetas al procedimiento "seco" y por no poder contar con técnicos especializados, las fábricas que tienen una capacidad de producción para 30,000 toneladas anuales, escasamente en los primeros años han producido o producen de 13 mil a 18 mil toneladas.

Por el contrario, la vía "húmeda", es completamente segura, flexible y permite que cualquier error de manejo o producción o irregularidades en el yacimiento

no sea grave, asegurando un cemento de calidad mucho más constante.

Cabe aclarar en esta parte y de acuerdo a informaciones impresas de la Fábrica, las plantas que se han instalado en los indicados países, son modernas y el procedimiento "húmedo" es solamente como una aplicación a las necesidades del país.

No está demás explicar que todo el estudio para la implantación de la Fábrica de Cemento Río Londo, ha tomado más o menos 2 años, todo supervisado por técnicos que han visitado Bolivia, de la Organización LAFARGE, personal que de ninguna manera permitiría que la Fábrica FIVES LILLE-CAIL, adopte un procedimiento equivocado, pues ambas organizaciones mundialmente conocidas, no pueden perder su prestigio, el que precisamente es su crédito.

El estudio de factibilidad técnico-económico, lo tenemos y será elevado a conocimiento de las autoridades del Supremo Gobierno así como el financiamiento total del proyecto. Sin duda alguna, sin estos requisitos sería una aventura proponer un negocio sin bases firmes como las anotadas.

En cuanto a la solvencia financiera de la Firma que represento se demuestra por el simple hecho de que el 20% que se debe aportar según lo estipulado por el crédito francés, o sea más o menos la suma de \$us. 1.500.000.- será pagado por un grupo privado financiero que nos respalda, sin que el Estado Boliviano tenga que erogarlo solo.

Dentro del estudio general, los técnicos extranjeros como nacionales han encontrado mejorables los yacimientos donde precisamente se instalará la Fábrica que es en las inmediaciones de la ciudad de Cochabamba.

Con estas breves explicaciones y puntos anteriormente expuestos, creemos haber despejado ciertas dudas y susceptibilidades que normalmente en estos casos se presentan, y lo hacemos, no con el ánimo de entrar en polémicas, sino con el propósito patriótico de colaborar con el esfuerzo que está desarrollando el Supremo Gobierno y sus autoridades, para un futuro inmediato más amplio y seguro para Bolivia.

Para mayor abundamiento y considerando uno de los extremos que creemos de importancia conozca la opinión pública y las autoridades, nos permitimos transcribir cartas de uno de los ingenieros nacionales más calificados, el ingeniero Geólogo JAIME VEDIA MICHEL, las que se refieren a la magnitud de los yacimientos a explotarse y que dicen:

"La Paz, 5 de Septiembre de 1966. --- Señor Francisco... Presidente de Industrias... del Río Londo S.A.,... me sobre visita al yacimiento calizas en río Londo... término de la presente, me informo a Ud., que se ha efectuado a la región... Londo en el mes de Abril... en compañía del Ing. Y... Firma Fives Lille-Cail... cia, tuve la oportunidad de... rrrr la extensa zona don... ubicados los yacimientos... reos... En esta visita se... preclar la magnitud de... miento, el mismo podría... para una explotación de... nos 20 a 25 años, con... ción de 100.000 toneladas... hago notar a Ud., señor... en esta apreciación he... dido con el ingeniero Y... to que la extensión del y... to alcanza a 3 km., de... mts. de ancho y una pr... aproximada de 20 metros... dria un volumen de má... 18.000.000 (18 millones)... cúbicos de piedra caliza... te una aproximación ab... límites reales... En cu... do informar a grosso mo... el ya citado yacimiento... Jaime Vedia Michel.

"La Paz, 6 de Septiembre de 1966. --- Señor Francisco... Presidente de Industrias... del Río Londo S.A.,... me sobre visita al yacimiento calizas en río Londo... término de la presente, me informo a Ud., que se ha efectuado a la región... Londo en el mes de Abril... en compañía del Ing. Y... Firma Fives Lille-Cail... cia, tuve la oportunidad de... rrrr la extensa zona don... ubicados los yacimientos... reos... En esta visita se... preclar la magnitud de... miento, el mismo podría... para una explotación de... nos 20 a 25 años, con... ción de 100.000 toneladas... hago notar a Ud., señor... en esta apreciación he... dido con el ingeniero Y... to que la extensión del y... to alcanza a 3 km., de... mts. de ancho y una pr... aproximada de 20 metros... dria un volumen de má... 18.000.000 (18 millones)... cúbicos de piedra caliza... te una aproximación ab... límites reales... En cu... do informar a grosso mo... el ya citado yacimiento... Jaime Vedia Michel.

Estamos seguros que extensa nota, hemos expuesto conceptos que aparentemente estaban claros y precisos, nemos la certeza de que para orientar al sano criterio la opinión pública y de las autoridades.

Sin otro particular, al señor Director con todo respeto y aprecio.
PRESIDENTE DEL D...
(Fdo.) FRANCISCO...
FABRICA DE CEMENTO...
LONDO S.A.

"LLEGARON"
PESCADOS Y MARISCOS
Recepción semanal
Telef. 26870

Caja Nacional de Seguridad Social

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA LA PROVISION DE C MEDICOS Y PARAMEDICOS EN LA CIUDAD DE LA PAZ.

Se convoca a Concurso de Méritos y en su caso a exámenes de oposición, para la provisión de cargos vacantes de médicos, dentistas y bloq farmacéuticos en la ciudad de La Paz.

Los postulantes entregarán sus expedientes en la Secretaría de la Dirección Nacional (Calle Ingavi No. 1086, 2o. piso), hasta el día viernes 30 del mes a horas 18 pm.

Ningún postulante podrá concursar a más de un cargo. El concurso se e estrictamente al Reglamento de Designaciones vigente.

Para el acto de posesión en el cargo será requisito indispensable la posesión del Título en Provisión Nacional o su equivalente el Título Profesional expedido por la Universidad en conformidad con el Decreto Ley de 21 de Septiembre de 1955 certificado expedido por la Comisión Nacional de Incompatibilidades.

Los cargos en concurso son los siguientes:

I HOSPITAL OBRERO	CLAVE	CARGO	HORARIO
1.- Pediatra de Guardia	S/C	Médico	I 8 horas rotativa
2.- Neurocirujano	14 D	Médico	I 3 horas de 9 a 1
3.- Anestesiólogo	14 D	Médico	I 3 horas de 9 a 1
4.- Bacteriólogo	12 D	Farmacéutico	I 3 horas de 9 a 1
5.- Farmacéutico	12 D	Farmacéutico	I 3 horas de 9 a 1
II CENTRO No. 7			
6.- Médico de Guardia	S/C	Médico	I 8 horas rotativa
III CLINICA PSIQUIATRICA			
7.- Médico de Guardia	S/C	Médico	I 8 horas rotativa
IV POLICONSULTORIO "MANCO KAPAC"			
8.- Detección C.A.	14 D	Médico	I 3 horas de 14 a
9.- Médico Visitador	14 D	Médico	I 3 horas de 9 a 1
10.- Dentista	13 D	Dentista	I 3 horas de 17 a
11.- Farmacéutico	12 D	Farmacéutico	I Volante
V POLICONSULTORIO "9 DE ABRIL"			
12.- Médico General	14 D	Médico	I 3 horas de 9 a
13.- Neumólogo	14 D	Médico	I 3 horas de 14 a

La Paz, 9 de septiembre de 1966

DIRECTOR MEDICO



2 en 1
camisa
sport y de vestir

i convertible !

Manhattan

Fabricada bajo licencia de "The Manhattan Shirt Co." U. S. A.

**AGLAMADO
POR TODO
EUROPA...**

☆ UN SPRAY BIOLOGICO A BASE DE ELEMENTOS CUIDADOSAMENTE SELECCIONADOS.

☆ EMBELLECE Y FORTIFICA EL CABELLO Y LE DA UN ENCANTO NATURAL.



CHANDOR ahora en BOLIVIA!

JUVENTUD Y BELLEZA

PIDALO EN LOS ALMACES DEL RAMO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

HANSA Ltda

LA PAZ-ORURO-COCHABAMBA-POTOSI-SUCRE SANTA CRUZ-TARIJA-VILLAZON.



Para el arte de tejer **NEW YORKER** es la máquina apropiada porque **NEW YORKER** viste elegantemente a toda la familia... y una **NEW YORKER** puede Ud. obtenerla a **CREDITO** en

ALMACENES EL CEDRO S R L

Calle Mercado 936, Casilla 810, Tel. 28446 La Paz

Sociales

EMBAJADA DEL BRASIL

Con una cena de etiqueta, agasará el Embajador del Brasil y la señora de Moraes a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales, el 14 de Septiembre en su residencia de la Av. Arce, agasajando al Embajador Argentino y la señora de Patrón Costas.

EMBAJADA AMERICANA

El Segundo Secretario de la Embajada Americana y la señora de Perullo ofrecerán una recepción el 17 del presente mes para despedir al Jefe de la Sección Política de la mencionada representación diplomática, y la señora de Chaplin y para presentar al nuevo funcionario señor Charles W. Grover.

OFICIALES

En el transcurso de la próxima semana, se ausentará a Estados Unidos, el Vicepresidente de la República Dr. Luis Adolfo S.

les presidiendo la Delegación Boliviana a las Naciones Unidas.

REUNIONES

La Asociación de Padres de Familia del Colegio La Salle ofreció ayer un cocktail para despedir al Hermano Damán del Campo, Director del citado establecimiento, por su próximo viaje a Europa.

Fue objeto de varias manifestaciones de aprecio por su viaje a los Estados Unidos, la señora Marthe Villegas de Trigo.

En obsequio del Dr. Rodolfo Noriega Ureña y del señor Walfrido Ureña se realizó ayer un cocktail ofrecido por sus amigos, con motivo de su viaje al exterior.

En el Club de La Paz mañana a las 18 horas se realizará la reunión de las damas orureñas.

CONFIRMACION

Fueron confirmadas las niñas Daisy Lilian y Carmen Gussela Rosas, habiendo sido sus madrinas las Sras. Isabel Sánchez Peña y Gloria Gonzales Quint.

RETRETA EN EL PRADO

Hoy a las 11 y 30, la Banda de la Fuerza Aérea dirigida por el Mayor Juan Peralta, ofrecerá una actuación musical en homenaje a la efeméride de Cochabamba, la misma que se sujetará al siguiente rol:

- 1.- ANGEL DE LA PATRIA "Marcha", 2.- MILLONES DE ARLEQUIN "Vals" (de Richard Driego), 3.- LA GIOCONDA (de Ponchielli), 4.- MI TESORO CONCIERTO PARA CLARINETE Mib solista Zenón Pinedo, 5.- CZARDAS "Danza Húngara" (de N. Monti), 6.- LAS HEROINAS DE COCHABAMBA "Fantasía" (de D. Albornoz), 7.- JULIETA "Fox-Trot", 8.- LA ULTIMA COPA "Tango", 9.- COCHABAMBINITA "Cueca", 10.- COCHALITA "Huayño", 11.- EMBLEMA NACIONAL "Marcha Final".

Viajó a Washington

El Sr. Gonzalo E. Pinedo alto funcionario de la Embajada Americana viajó a Washington, atendiendo una invitación del Departamento de Estado.

PROFESIONAL



El Capitán **MARIO RADA FERNANDEZ**, Oficial de la Guardia Nacional de Seguridad Pública, coronó exitosamente sus estudios facultativos en la Universidad Mayor de San Andrés y luego de obtener su título de Licenciado en Derecho y Ciencias Políticas, rindió su examen que le hace acreedor al título de ABOGADO en Provisión Nacional. En su vida universitaria se distinguió como representante de curso ante el Consejo Directivo de la Facultad e igualmente integró las directivas estudiantiles.

EL PERSONAL DE EMPLEADOS DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES, invitan a los parientes y amigos de la que en vida fue,

† **Srta. IRMA MOLLINEDO NISTTAHUIZ**
(Q.E.P.D.)

se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma de la extinta y recordando los ocho días de su sentido fallecimiento, se mandará celebrar el día lunes 12 del presente, a horas 11:30 en la Parroquia de San Pedro.

Los empleados, agradecen su asistencia a este acto de piedad cristiana.

En la paz del Señor y con la Bendición del Sumo Pontífice, víctima de un accidente de tránsito, ha dejado de existir el

† **Sr. GUSTAVO A. OLMOS BALLON**
(Q.E.P.D.)

La esposa, Gladys Crespo Zapata de Olmos, el hijo, José Luis Olmos Crespo, sus desconsolados padres, Dr. Luis Olmos Vera y Emma B. de Olmos, su hermana, Gloria Olmos Ballón, abuelos, tíos, primos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas piadosas, a los Sres. Presidente y ministros de la Corte Superior del Distrito, personal de la Superintendencia de Bancos, alumnos del Colegio Anglo-Americano, Alemán y La Salle, se dignen concurrir al sepelio, que tendrá lugar el día de hoy domingo 11 del mes en curso a horas 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Ecuador N° 2148 de esta ciudad.

Será favor que agradecerá la familia doliente.

CASA SANTANDER Teles. 23663-23656

En la paz del Señor y con la bendición del Sumo Pontífice, víctima de accidente de tránsito, ha dejado de existir el

† **Sr. GUSTAVO A. OLMOS BALLON**
(Q.E.P.D.)

El superintendente de Bancos y personal de su dependencia, ruegan a sus amistades, personas piadosas, colegas bancarios y trabajadores de seguros, se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General, el día domingo 11 del mes en curso, a hrs. 11 a.m., debiendo partir el cortejo fúnebre de la Avenida Ecuador N° 2148.

Será favor eternamente agradecido.

La Paz, 10 de Septiembre de 1966

Rogad a Dios por el eterno descanso de la que en vida fue abnegada y ejemplar madre

† Señora **CLAUDIA TAPIA v. de FERNANDEZ**
(Q.E.P.D.)

Luis Paz y Lily Fernández Tapia, hijos; Antonia v. de Arciénega y Joaquín Manuel Tapia, hermanos, Fanny de Fernández, hija política; José Fernández Loayza, hermano político; José G. Fernández P. (ausente), Maritza Eguino Fernández e Isabel S. de Fernández (ausente), nietos; sobrinos y demás familiares ruegan a sus amigos y personas piadosas, especialmente a las señoras de la Hermandad del Señor de los Milagros, se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio del alma de la extinta se celebrará el día de mañana, lunes 12 del presente a horas 11 y 15 en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

Preferida en mas de 90 países por todo el mundo para las transmisiones de fuerza industrial.

Correas en V Hi-Power

Los conocen.
Lo superior arguendo.
Cubierta Flex Vnew patentada.
Material de la más alta calidad de la Industria Norteamericana.
Probad y perfeccionados en los laboratorios más avanzados, por GATES los mayores fabricantes de correas en V y mangueras en el mundo.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:

ALIANZA LTDA.
ALTO DE LA ALIANZA 110-TEL. 11206- CASILLA 1051- LA PAZ



DESDE HACE CIEN AÑOS
Nestlé brinda a los niños el beneficio de cada progreso de la dietética infantil

NESTLÉ... UN NOMBRE QUE PARA TODAS LAS MADRES SIGNIFICA: CONFIANZA, SEGURIDAD, SALUD... PALABRAS ESTAS QUE PODRIAN SUSTITUIRSE POR: INVESTIGACION, EXPERIENCIA, CONTROL, ESTRECHA COLABORACION CON LOS MEDICOS. HE AQUI POR QUE NESTLÉ OCUPA TAN PRIVILEGIADO LUGAR ENTRE LAS MADRES DEL MUNDO ENTERO

He aquí por qué -pensar en "bebé", es pensar en Nestlé.



Símbolo de seguridad

Imagine que Ud. tiene su casa a flote...

Viaje en un ambiente comodo, como en su propia casa y, aun mas, disfrutando de nuevas y gratas emociones, es siempre un anhelo. Por eso, para satisfacerlo, los lujosos vapores SANTA contemplan todos los detalles que hacen de los viajes motivo de recuerdos inolvidables.

Viaje también entre los puertos Chilenos, con tarifas moderadas, en los modernos vapores de GRACE LINE.

GRACE LINE

Consulte a: GRACE y Cia. (Bolivia) S.A.
Calle Mercado No. 1099, LA PAZ
Casilla 852 — Teléfono 24515

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, cocina, servicio 10,000 \$bs. Calle Pisagua.

OFREZCO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético departamento, 1 dormitorio y dependencias 40,000 \$bs.- Sopocachi.

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento 1 dormitorio y dependencias 2,200 \$bs. Villamil de Rada.

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento 2 dormitorios y dependencias 40,000 \$bs. Quintanilla Suazo.

DEPARTAMENTO

A familia extranjera, pequeño, mucho sol. Ref: Calle Chaco panaje KENNEDY No. 21 de Cristo Rey cuadra y media más abajo.

DOY ANTICRETICO

Un departamento independiente. Referencias: Villamil de Rada No. 346, Sr. Márquez.

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, baño 15,000 \$bs.- Miraflores.

HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, cocina, servicio, 14,000 \$bs. Montevideo.

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, baño 5,000 \$bs.- Miraflores. Completamente independiente.

NECESITO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Necesito anticrético departamentos, casas, habitaciones, tiendas.- Propietario no paga comisión.

TIENDA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler tienda, tras tienda por 300 \$bs. Calle Aspiazu.

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético tienda, tras tienda \$bs. 0,000.- Calle Manzaneda.

TIENDA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler tienda, tras tienda, 0 \$bs.- Av. Vásquez.

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, tres dormitorios, living, comedor, comedor de diario, patinete, por 5,000 \$bs.

DOY ANTICRETICO

Departamento, 2 dormitorios, especial matrimonio solo, en Sopocachi. Referencias: Teléfono 10845.

ANTICRETICO

Ofrezco departamento primer postor, bien ubicado, Juan Vargas 100 Miraflores.

DEPARTAMENTO OFREZCO

En anticrético, Ref: Víctor Eduardo 2188 (Miraflores).

URGENTE NECESITO.

Tienda amplia y transienda, preferio proximidades Estadium. Referencias: Teléfono 256 46.

ALQUILER

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler dos habitaciones, amobladas cada una por 300 \$bs.- Miraflores.



ROPA Y MODAS

SEÑOR

No tire sus camisas viejas, pase por Hospital Chuquisaca No. 60 y quedarán nuevas por manos expertas recién llegadas de la Argentina.

RADIOS RADIOLAS PICK UPS



COMPRO RADIOS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro toda clase de radios, pago al contado recibo comisión.



LIBROS Y REVISTAS

POLICOPIADOS

Para pre-universitarios; Historia de la Cultura, Lógica, Filosofía, Gramática Biología, Física, Química, etc. Instituto "Evaporón" Casilla 989



PROPIEDADES Y TERRENOS



VENDO TERRENO

Ycaza, especial, para familia; sin intermediarios Ref: 2-4498



CASAS Y CHALETES

MATRIMONIO AMERICANO

Sin hijos, necesita casa en Calacoto o La Florida. Teléfonos 25929 - 32353.

CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético casa, consta 3 dormitorios y dependencias.- 60,000 \$bs. Miraflores.

VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo linda casa amplia, jardines, Horno Familiar, dos departamentos 540 Metros superficie, Cerca Cementerio, dos pisos por 150,000. entrega desocupada.

CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo casa 12,000 dólares. Miraflores.

ALQUILO CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler casa junta una cuadra Colegio Alemán, consta dos dormitorios, living, comedor, cocina, dependencias por 150 dólares.- Amoblada.

COMPRO CASA

Obrajes, Calacoto, Ref: Telf. 24469.

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO

Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: TREINTA CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.30) El importe será cobrado en su domicilio.

Los avisos clasificados que se dejan en las oficinas de PRESENCIA se cobran a VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20)

El aviso clasificado es LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

CASA VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo casa dos departamentos dólares 17,000.- Miraflores.

NECESITO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Necesito alquiler casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Pago alquileres adelantados.

ANTICRETICO CASA

Independiente, 4 piezas, cocina, baño, cerca Plaza Villarroel. Referencias: Buenos Aires 378.

VENDO CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo casa dos departamentos \$bs. 120,000 Final Ynacocha.

SE BUSCA CASITA

Pequeña con jardín amplio, en Obrajes o Miraflores. Ofertas al Teléfono 2 9536



PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

CLASES INTENSIVAS

Para estenodactilografías, bilingües (6 meses) Instituto "EVA PERON" Ayacucho 251.



TECNICOS Y SERVICIOS

OFICINA CONTABLE CARLOS ARCE ZAPATA

Reg. Oficial Contadores, F.C.N. 269. Ofrece sus servicios, trámites administrativos, en general, apertura de balances, revisiones. Especialidad, Contabilidades comercial e industrial. Experiencia y responsabilidad en los trabajos para el interior. Tramita y agiliza asuntos pendientes antes las reparticiones fiscales. Calle Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría General.

REFACCIONES INTERIORES

Techos, plomería, pintura, colocación de vidrios. Teléfono 28131.

SE COPIAN LLAVES AL MOMENTO

Se hacen llaves para chapas, candados, arreglo de anafes, cocinas, planchas, toda clase artefactos eléctricos, trabajo garantizado. FERRETERIA "ORURO", Calle Santa Cruz 112 - 114.



PEINADOS "PATRICIA"

Ofrece peinados permanentes, tinturas, cortes a navaja y tijera, precios muy rebajados. Colón 330, esquina Mercado.

TINTORERIA "STELLA ILUSTRAR"

Tiñe alfombras, cortinas y ropas en general. Lavados a vapor, limpieza en seco en pocas horas. Ingavi 745.

VENDEDOR

Vendedor de Hot-Dogs, necesito. Av. Busch No. 630.

NO HAY NADA COMO LAS FOTOS

Mande a revelar sus rollos y ampliar las copias en Fotos "LA SUIZA". América 183.

CONTABILIDADES BALANCES

Atención profesional aficiente. Contadores: Villagra, Vilela, Ayacucho 266, teléfono 24590.

SE TRABAJAN

Puertas y ventanas de hierro, cualquier cantidad. Teléfono 12485

PINTOR DAVALOS

Recomendaciones, experto interiores, fachadas, techos, vidrios. Teléfono 11761.

LIMPIEZA LIVING

Al seco. Ordene teléfono 21295.

REFRIGERACION

Reparaciones - carga gas - rebobinado. 15 años al servicio de la efectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica. FLASH Electro Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.



VARIOS

HOGAR HONORABLE

Desea recojer niñita de 6 a 8 años, sana, bien parecida. Detalles Religiosas Paredes Casilla 3152 La Paz.

MAQUINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo máquinas de escribir Hermes Baby 450 \$bs.- Otra escritorio Royal 500 \$bs.

COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro máquinas de escribir, coser pago al contado, recibo comisión.

VENDO LADRILLOS

Molido, para canchas. Teléfono 12485.

MACHIHEMBADO

Mara de primera y otras especies; maderas aserradas en distintas medidas, directamente del aserradero; precios sin competencia. Av. América 415.

COMPRO AL CONTADO

máquinas escribir, coser, radios, bicicletas. Belzu 192, kiosco.

VENDO

Masajeadores eléctricos (estuche) GIMNASIO "YORK". Comercio-Colón, teléfono 11351.

ARTICULOS PARA EL HOGAR



FRIGIDAIRE VENDO

Por motivo de viaje, flamante, Ref. Benancio Burgoa 349 Tel. 22908.

DESEO VENDER

Una cocina eléctrica marca "TERMA", vendo hongos secos al por mayor. Calle Figueroa esquina Santa Cruz, Ferreteria, "ORURO", o teléfono 25054, buscar al Sr. Torres.

PELUCA

Flamante, americana, para señoras, se vende a precio de ocasión. Teléfono 28230.

COCINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro cocinas, refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

POR MOTIVO DE VIAJE

Matrimonio Americano desea vender urgentemente refrigerador, cocina eléctrica, congelador, camas, living, comedor y varios. Calle 15, final, Calacoto, días 10 y 11.

VENDO

Refrigerador y otros. Batallón Colorados 104. Telf. 28954

TELEFONOS



COMPRO TELEFONO

Sin intermediarios, pago al contado. Dirigirse a J.P. Casilla 2171.

VENDO TELEFONO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo teléfono comercial, particular precios convenientes.

TELEFONO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro urgente teléfono Comercial, Particular pago al contado.

TELEFONO

Particular, para Obrajes o Calacoto, vendo Teléfono 11093.

SECRETARIAS Y EMPLEOS



NECESITAMOS

Precisamos cajista competente. Buen sueldo. San Salvador 1210 esq. Jorge Sáenz.

NECESITO EMPLEADA

Para todo quehacer de casa, medio día. Alfredo Ascarrunz 300 (Sopocachi).

VENDEDOR AMBULANTE

Puede ganar 200, 300, 6 400 mil Bs. Fernando Guachalla 488 lo. piso.

NECESITO PEINADORA

Salón "SONIA", Sagárnaga 427.

COCINERA - SIRVIENTA

Necesito, cama adentro. Zapata 18 (frente a Universidad).

COCINERA

Se necesita, Linares 1050.

CHOFER

Se necesita, para camión tronquero en Yungas. Av. Montes 724.



PRESTAMOS DINERO SOCOS

CONTABILIDADES BALANCES

Símbolos atención gratuita a comerciantes pobres. Oficina "Villagra", Ayacucho 266.

PRESTO DINERO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Presta dinero primera hipoteca, prendas, trámite al día.

NECESITO

Socio con capital 60 mil \$b. Utilidades diarias 600 \$b. Llamar al Teléfono 11897.

EN VENTA

Fuente de Soda situada en la calle Illampu esq. Tumusla. Ref: Illampu N° 609.

OFREZCO DINERO

Sobre hipoteca, Ingavi 641

NECESITO DINERO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Necesito personas que deseen prestar dinero, primera hipoteca, prendas, trámite al día.

NECESITO

Administrador que disponga 30 mil \$b. sueldo 3 mil \$b. Referencias: Teléfono 11897.

URGENTE

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Urgente compra letras hipotecarias, pago al contado en dólares.

MUEBLES



VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo un par de cujas, precios de ocasión.

COMPRO MUEBLES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Compro toda clase de muebles, pago al contado, recibo comisión.

VENDO MUEBLES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo tres escritorios, precios de regalo.

COMEDORES

Echados, en varios colores, obra fina, desde \$b. 3.000. Sure 1241 - 1257.

VITRINAS

Alquiler. Potosí 1311

VENDO

Sofá y dos sillones, cuero para escritorio. Bar portátil flamante. Teléfono 22790.



VEHICULOS

AUTOMOVIL DEPORTIVO

"chevy 11" vendo. Avenida Saavedra 2016.

VOLKSWAGEN VENDO

Automóvil 1960, radio 5 vandas Pasaje Clínica Ferroviaria, garaje 14 Landata.

VENDO AUTOMOVIL

Vagoneta GMC 1958, Volkswagen 1962 Ref. Av. Fries 1979

HONDA TIPO 300

Se vende, Linares 1050.

Diga Johnnie Walker
El whisky escocés
más solicitado en
el mundo entero



“CLUB DEL LIBRO”

El “Club del Libro” que reúne a un grupo selecto de damas interesadas en el comentario de libros, celebra este mes su quinto aniversario de fundación. Su Presidenta es la Dra. Josefa Saavedra. Con

este motivo se realizará un té en el Club de La Paz el 26 de septiembre. Las adhesiones se reciben hasta el día 20 del presente, llamando a los siguientes teléfonos: 24138 - 29795 - 23171.

Tablilla de la Suprema

Sucre, 10 PRESENCIA. En la Corte Suprema de Justicia se ha informado que a partir del lunes próximo serán consideradas las siguientes causas:
La Paz. Lucía vda. de Quispe c/ Antonio Limachi e Ignacio Limachi Vilca, asesinato. Tarija. Felipe Flores c/Mario Fernández

y Angel Paredes, perjurio. La Paz Cirilo Pinto c/ Olga Achá y Juan Tapia, alteración parcial de documento. Cochabamba. Ezequiel Saborero Meneses c/ Enrique Badani y Carlos Zegarra Lobo, homicidio; y también contra los mismos la Universidad Mayor de “San Simón” por el delito de robo de jo-

yas arqueológicas. Potosí. Rosalía Uria c/ el Comisario de Vienda de Potosí, Julio Gallo Vaca, Habeas Corpus. La Paz. Nicolasa vda. de Miranda c/ Pedro Paucara, Amalia de Carvajal, Clemente Carvajal, Victoria de Paucara, Tomas Aramayo y otros, heridas y robo. Potosí.

EXTRAVIO

Se ruega al taxi que llevó a una pasajera de la puerta del correo a la calle Capitán Echeverría, devolver la billetera que fue olvidada en dicho taxi.

Sólo interesa los documentos, no importa el dinero. Ref. Capitán Echeverría No. 363, Tel. 23885.



Para una sonrisa gentil use crema dental

EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA Y ADEMÁS VITAMINAS A Y D.



A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS.

Distribuye “LIFE”, Sucursal Bolivia. Teléfono 22630. Casilla 1479

*¡Créditos hasta 24 meses!
25% Rebaja para estudiantes*

VARIG

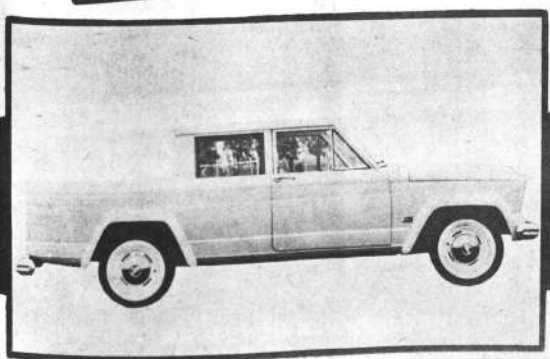
DIVECO LTDA. y **Camena**
CARROCERIAS METALICAS NACIONALES S.A.

Anuncian

AL DISTINGUIDO PUBLICO QUE LA AFAMADA LINEA

KAISER Jeep International Co.

SERAN EQUIPADAS CON LAS PRESTIGIOSAS CARROCERIAS METALICAS **Camena** IND.NACIONAL



TOUSSAINT & C.

Películas Mexicanas de Bolivia S.A. y los exhibidores nacionales se adhieren al Día Nacional de la República Federal de México

Cochabamba Cine ASTOR

Actualizate también que la telenovela
ERA UN ASESINO O UN BISHNECHOR
UN AVENTURERO O UN ARQUITECTO
"El destino le juega una mala pasada"

Producción: Presenta la película de
JOAQUIN CORDERO
OFELIA MONTESCO
DAGOBERTO RODRIGUEZ
en
EL RESCATE

Cine Rex de Cochabamba

ORURO cine IMPERIO

FESTIVAL DEL
CINE MEXICANO

con "El Caporal" - "Condenados a muerte" - "Los
apuros de dos gallos" - "Cargando con el muerto" -
"Cucurucuc paloma" - "El asesino invisible"

EN SANTA CRUZ

Cine PALACE

El estreno: TRUENO EN LA SIERRA
CENTRO CASAS - EN LA SIERRA
MILAD Y TUS HERMANOS EN EL
CINE PALACE DE SANTA CRUZ

ANA BERTHA LEPE
ANABERTHA LEPE
ANABERTHA LEPE
Preciosa

A. GILBERTO
ALEMAN-MURRAY-DEL RIO
JOSE MIGUEL AGUILAR y MARCELO
DIRECCION: JOSE J. ORTEGA

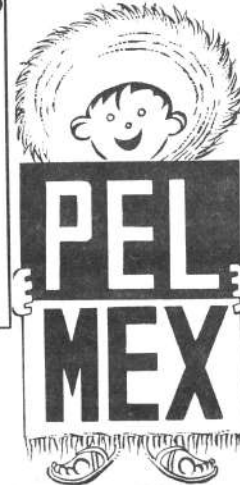
EN POTOSI

Cine IV CENTENARIO

Mujeres inoperantes que
no dudan en "Posar" de
la manera "más artística"
posible.

ESTUDIO AMERICA S.A. y CINEVISA S.A. presentan
Fernando Soler - Ofelia Montesco
Fernando Luján - José Galvez
en
DESNUDOS ARTISTICOS

DIRECCION: JULIO BRACHO



ESPAÑA y VICTORIA

HUMILDE... PERO MUY HOMBRE!
ARISTOCRATA... PERO MUY VILIZADA!
¿Podrá mos el agallo
que el amo?

ALVARO
QUINTANA
ZERMENO
**ME LLAMAN
EL CANTAGIRO**

DIRECCION: JOSE J. ORTEGA

LA COLORES!

ANIBAL
AGUILAR
JAIRO FERNANDEZ
EL CAPORAL

Cine HISPANO

DINAMITA KID

cine VICTOR en
GUAYARAMERIN

VENIMOS DE PUEBLO EN PUEBLO.
BUSCANDO NUEVOS QUERERES
CUIDEN BIEN A SUS MUJERES,
PORQUE "AGARRAMOS PAREJO"
LUIS AGUILAR-JAVIER SOLIS
LUCHA VILLA MARTHA ELENA CERVANTES

**AGARRANDO
PAREJO**

LOS POLVOS...
DIRECCION: JOSE J. ORTEGA

Cines EDISON y ORIENTE

USTED SERA TESTIGO, USTED PODRA ADMIRAR... LAS FEROCES BATALLAS
CON LOS PIELLOS ROJOS... LA ACCION IMPRESIONANTE POR LA CONQUISTA
DEL BOTIN... Y EL TERRIBLE SUSPENSO POR EL HALLAZGO DEL TESORO

LUZ MARQUEZ - RUBEN ROJO
ROBERTO CANEDO LUIS ALDAS JOSE LUIS ROJAS
**CONDENADOS
A MUERTE**

DIRECCION: RAFAEL PORTILLO
FOTOGRAFIA: MANUEL GONZALEZ

TRAS SU ALLEGRE PRIVILEGIO, ESTA
MUJER VIVE UNA PASIONADA
TRAGEDIA POR EL HOMBRE AMADO!!
UNA BELLA VICTORIA DE AMOR AL COMPAÑERO
DE LA MAS ALLEGRE MUSICA MEXICANA.

PONS
RODRIGUEZ
MONTES MACIEL
**VOY
DE GRALO**

AMERICA

Cine CAMIRI
en CAMIRI

EL RIO DE LAS ANIMAS

TARIJA
Cine GRAN REX

LOS AMORES DE MARIETA

Cine GRIGOTA

Cine RIBERALTA
en RIBERALTA
FESTIVAL DE
PEDRO INFANTE

cine TRINIDAD
en TRINIDAD

LAS BRAVUCONAS

SACRIFICIO DE UNA MADRE
Cine EDEN en TARIJA

Luchadoras vs
Místico Asesino
Municipal
de UYUNI

Cine MUNICIPAL en UNCIA

MAESTRANZA-CHACO Y MUNICIPAL-STRONGEST, EN MATCHS QUE PUEDEN CLARIFICAR EL PANORAMA DEL CAMPEONATO

Una jornada de mucha importancia se juega esta tarde en el estadio Hernando Siles por el torneo de Primera "A", luego del partido que cumplirán los equipos de Ferroviario y Mariscal Braun por el campeonato de la "B".

Chaco y Maestranza coteja-

rán a primera hora bajo la dirección de Jorge Miculka, mientras que el partido de fondo estará a cargo de The Strongest y Municipal.

Para Chaco y Maestranza los puntos en disputa son realmente de "oro" ya que al primero le darían la posibilidad de emparejar la última situación con U-

niversitario y al segundo, la alternativa de ubicarse como único líder del certamen, distanciándose con dos unidades de sus inmediatos perseguidores. Chaco haría debutar al argentino Silvio Acosta. En Maestranza no jugarán Zambrana y Fernando Gutiérrez.

The Strongest y Municipal

cuentan con once puntos en su haber. Las probabilidades se presentan similares para ambos equipos. Un triunfo lo ubicaría en el primer lugar, aunque compartiendo esa situación con otros equipos, siempre que Maestranza pierda en el preliminar. Municipal enfrenta el castigo de Julio Torres que no

podrá jugar hoy. En The Strongest no se anunciaron mayores variantes. Por todo lo expuesto, la jornada de esta tarde puede adquirir contornos de gran interés. Podemos esperar mucho, siempre y cuando los protagonistas conserven su espíritu deportivo y lealtad para con el rival.

Cassius Clay vence a Mildenberger en 12o round por K.O. El alemán opuso gran resistencia



CLAY.- Nuevo triunfo del "fanfarrón" demostrando que por el momento no tiene rivales de riesgo.

FRANFORT 10 (AP).- peón mundial de peso Cassius Clay encontró su oposición durante rounds por parte de denberger antes de agresivo alemán en el segundo round de su el título esta noche,

Clay favorito de derribo al alemán tres tenía sangrando de la y de la nariz antes que Teddy Walthman asesinado al minuto 30 de decimosegundo round,

El invicto campeón derribó al campeón el quinto, el octavo rounds y lo golpeó manos en la mayoría tmos asaltos,

Una derecha hizo denberger momentos sonar la campana para el quinto episodio. En una izquierda a la guardia a la lona para la cuenta de ocho segundos, como una derecha der denberger poco antes la campana, a 1:30.

Fue la sexta defensa Clay de su título, los últimos seis meses

Rapidísimo en su kilos por 88,5 de M. Clay se anotó golpes a la cabeza del zur La guardia zurda de mer molestó a Clay tiempo, especialmente rounds tercero y cu Karl se anotó fuertes cabeza y al cuerpo,

Pero del quinto as te todo fue Clay, lanzaba sus jabs con guña con rápidas de cabeza,

Todavía el alemán do, pero Clay lo res golpes de derecha,

La multitud de apr 40,000 aficionados esfuerzos de su com cuando sus golpes llegaban a su destino

"Me imagino que ta que llegara el después. "Ha a ci referee detuvo la pe "Fue un encuentro buenos golpes, Tuvo de noquearlo varias

Bolívar en Vole

Los sextetos fer món Bolívar y Un tagonizarán el parti tante de la jornada a cumplirse hoy, en la cancha de dudad de La Paz.

El partido preli cargo de CIMA y Mientras que en fondo, Litoral, en cará colocarse en cación de la tabla frentando a Inde



GOL DE ARAMAYO.- El puntero derecho de Bolívar recibió pase atrasado, tras gran jugada de Coronel y remató sin dilación para batir a Alvarez. Avila, Ballivian, Rada y Cayo no pudieron evitar el gol.

ALWAYS VENCIO A LA "U" POR 2 A 1

Always Ready venció a Universitario por dos goles a uno, cuando todo hacía suponer que el partido terminaría empatado. Always fue el menos malo de los dos, razón por la que se justifica su triunfo en un partido cuya primera etapa fue desastrosa y un período complementario que apenas llegó a regular. Juego desordenado en medio campo, sin delanteras positivas y con defensas "ridadoras", caracterizaron a ese encuentro.

Durán se constituyó en el artífice de la victoria "millonaria" al conseguir los dos goles para su equipo. El primero a los 32 minutos de la primera etapa y el segundo a los 43 de la complementaria. El único gol "azul" lo marcó Loza a los 8 de la segunda parte del partido.

El equipo Universitario no cumplió la performance de su anterior encuentro y sus hombres no se prodigaron sino en los primeros 10 minutos de la segunda etapa.



GOL DE LA "U".- Loza conecta de cabeza un centro de Jaime Herbas y anota el único tanto de Universitario. La estríada de Cobo es inútil. Fue el empate 1 a 1. Después Durán marcó el segundo albirrojo.

Bolívar ganó a "31", pero aun no logró recuperación total

El afán de rehabilitación puede provocar desesperación. Eso le ocurrió a Bolívar en la primera etapa de su partido que jugó ayer

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º U.MAESTRANZA	10	6	1	3	19	16	13
1º 31 DE OCTUBRE	11	5	3	3	18	12	13
1º BOLIVAR	11	5	3	3	19	13	13
4º THE STRONGEST	10	4	3	3	14	11	11
4º MUNICIPAL	10	4	2	4	16	13	11
4º ALWAYS READY	11	3	5	3	18	17	11
7º UNIVERSITARIO	11	3	1	7	11	20	7
8º CHACO PETROLERO	10	0	5	5	11	19	5

LA FECHA DE HOY: U.Maestranza vs Chaco y Municipal vs The Strongest

con 31 de Octubre. La nerviosidad determinó que la precisión quedara al margen. Se corrió con gran intensidad por todos los sectores del campo generándose un encuentro muy disputado pero muy desordenado. También 31 de Octubre entró a ese ritmo, pero las dos vanguardias tuvieron pocas ideas. Los celestes tuvieron un par de oportunidades en esa primera fase y otro tanto ocurrió con 31 de Octubre.

Aramayo comenzó jugando en la punta pero después tuvo que pasar al centro permitiendo que Kairoux se corriera como alero. Ello determinó un mejor trabajo de la ofensiva, sobre todo en la segunda etapa.

En partidos en los que predomina la característica observada ayer, un gol basta para definir. Algo de eso ocurrió ayer, porque a los 6 minutos de la fase final una rápida entrada de Coronel por la línea de fondo, después de desbordar a su marcador, permitió a Aramayo conectar un remate que llegó a las redes. Se puede decir que en ese momento quedó definido el partido, aunque 31 de Octubre no se resignó en ningún instante e inclusive estuvo a punto de empatar. La salida de Fresco en la primera etapa gravitó decisivamente en la estructura de los albos. Posteriormente la lesión de Gutiérrez en la fase complementaria determinó que el ataque albo quedara notablemente reducido en capacidad. Entonces, la ofensiva blanca se concretó a tirar el pelotazo largo generalmente para la entrada de Quinteros.

Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles.- Jornada cumplida el sábado 10 de septiembre de 1966.- Recaudación: 38.592 pesos bolivianos

MARISCAL SANTA CRUZ 0 LANZA 0

Árbitro: Tomás Antruejo.- Jueces de línea: Andrés Ovalle y Guillermo Prieto.

ALWAYS READY 2 UNIVERSITARIO 1

Árbitro: Ericho Schwarz.- Jueces de línea: Jaime Flores y Gabino Guibarra.

ALWAYS READY (2).- Cobo; García, Stankas y Corrales; Soria y Tapia; Velasco, Muzzio, Di Meglio, Montenegro y Durán UNIVERSITARIO (1).- Paz; Ledezma, Jesús Herbas y Villarroel; Jaime Herbas y Siles; López, Palacios, Pando, Zegarra y Arce. Alternaron: Loza y Torricos.

GOLES: Durán a los 32 minutos de la primera etapa. Loza a los 8 minutos y Durán a los 43 de la complementaria.

BOLIVAR 2 31 DE OCTUBRE 0

Árbitro: Jorge Miculka.- Jueces de línea: Jorge Monasterios y René Arnez.

BOLIVAR (2).- Lafuente; Rivero, Vargas y Willis; Valenzuela y Alvarez; Aramayo, Reyes, Kairoux, Franco y Molledino. Alternó: Coronel

31 DE OCTUBRE (0).- Alvarez; Palenque, Avila y Cayo; Fresco y Ballivian; Soria, Rada, Gutiérrez, Quinteros y Yépez. Alternó: Salas.

GOLES: Aramayo a los 6 minutos y Franco a los 43 de la complementaria.

Prueba de Motos hoy en Mallasa

Treinticuatro corredores disputarán hoy en el Parque Nacional de Mallasa una nueva versión del Circuito de Motos "Cochabamba" que auspicia el Servicio Nacional de Tránsito en homenaje al aniversario de la ciudad del Valle.

En la prueba más importante destacados corredores representantes de las motos Honda, Jawa y Yamaha. El campeón nacional, René Rocha volverá a constituirse en la figura Principal del evento corriendo en una 350 cc especial. Su contendor será sin duda Freddy Vargas que en las últimas carreteras ha mantenido una aceptable regularidad.

La competencia se iniciará a las 8 horas y finaliza aproximadamente a las 13 horas.

EN VENTA

MANGUERA DE SUCCION DE 4 PULG. 3OMBAS DE AGUA.

AVENIDA PANDO 177

Disfrute de un TE lleno de sabor, con más gusto, más limpio y, más refrescante

gusto:

TE TETLEY

Legítimo TE Inglés y,

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por un cupón numerado.

GAÑE PREMIOS EN EL SORTEO DE "NAVIDAD" SIDEK OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza

Las vicisitudes de una Catedral sin torres

El Gobierno ha prometido otorgar su ayuda para concluir la obra iniciada hace 131 años

Por HORACIO ALCAZAR PEÑARANDA

queriendo demostrar la limitada fe del pueblo o la falta de anhelo para alcanzar metas superiores.

Catedral chata que nació casi con la República y que en su muda ausencia de torres, pareciera clamar por una acción conjunta de gobernantes y gobernados para hacer de ella un verdadero monumento que simbolice la fe de los cristianos y la altura de sus ideales.

Realizar un reportaje sobre la Catedral resulta mostrar las vicisitudes de la magna obra emprendida, cuya iniciación se remonta a nueve años después de nuestra independencia patria. Para desentrañar todas las realizaciones logradas hasta el estado actual que ofrece la obra inconclusa, recurrimos al Canónigo Felipe López Menéndez, sacerdote de gran capacidad cuya labor apostólica está ligada íntimamente a una parte de la historia de la Catedral Metropolitana, cuando ésta fue estrenada en 1932.

LA CATEDRAL VIEJA

Mons. López Menéndez es sin duda uno de los sacerdotes que conoce con profundidad la historia eclesial de nuestra Arquidiócesis; en forma amable nos hizo

una amplia explicación y he aquí lo destacado:

En 1605 al ser erigida la Diócesis de La Paz, la Iglesia parroquial de la Matriz fue constituida en Iglesia Catedral que comenzó a ser construida a los ocho años de la fundación de La Paz, es decir en 1596. Estaba situada en la Plaza Mayor precisamente en el mismo sitio en que hoy se levanta la nueva Catedral. Hubo deficiencias en la construcción que imposibilitaron concluir la obra, y antes de reconstruirla debido a su estado ruinoso se decidió demolerla para levantar una nueva Catedral, 1831.

LA CATEDRAL NUEVA

Durante los primeros años de la Independencia fueron acumulados todos los dineros eclesiales para iniciar la construcción. El Presidente de la República, Mariscal Andrés de Santa Cruz con decisión dio un impulso eficaz a la obra creando recursos económicos mediante distintas leyes. Con la aprobación de los planes del P. Mamel Sanauya, el 24 de marzo de 1835 fueron inaugurados los trabajos para levantar la actual Catedral bajo la supervigilancia de una Junta de Vecinos. Se suspendió la obra cuando estalló la guerra de la Confede-

ración; todos los impuestos fueron aplicados a las necesidades bélicas.

Durante la Presidencia del Gral. Adolfo Ballivián se reiniciaron los trabajos e incluso se contrataron picapedreros extranjeros, para el pulimento del granito.

En los gobiernos de Belzu y Córdova muy poco se hizo. El Dictador Linares paralizó el trabajo. En 1861 fueron nuevamente reiniciadas las obras por encargo del Presidente José María Achá. Años más tarde, sucedió lo inaudito de esta historia: Mariano Melgarejo se apoderó de 20,000 pesos que habían sido legados por Juan Manuel Suárez para las obras de la Catedral y el templo a medio construir quedó convertido en caballería.

LA SEGUNDA ETAPA

Después de un cuarto de siglo se reinician las obras gracias a la convicción católica del Presidente Aniceto Arce, quien ofreció un donativo personal. El Ing. José Rodríguez Rocha preparó los planes en base a los construcciones realizadas. El Obispo Bosque llevó los planos a Roma para su aprobación, donde se le dio forma definitiva. En el Gobierno del Dr. Mariano Baptista hubo un nuevo impulso y continuó la obra. En 1897 el Presidente Severo Fernández Alonso asignó fondos del impuesto a la coca de los Yungas y fue constituida la Junta Impulsora de la Catedral encargada de la administración de los fondos y la supervigilancia de los trabajos.

LA TERCERA ETAPA

En 1921 comienza la tercera etapa con el apoyo del gobierno de Bautista Saavedra que decidió concluir la obra, en coincidencia con el Primer Centenario de la República de 1925. Con un empréstito del Banco Central se adquirieron el altar mayor, seis laterales, la fuente baptismal, material de pavimento, el órgano Wagner, los vitrales, las puertas de bronce y roble, la cubierta de cobre para el techo de la cúpula y una campana. Faltaron fondos y no se hizo más.

Al cumplirse casi un siglo de comenzada la obra, bajo la Presidencia del Dr. Daniel Salamanca tuvo lugar el estreno majestuoso de la Catedral, era el 24 de diciembre de 1932. La Misa Pontifical de la noche de Navidad fue oficiada por el Obispo de La Paz, Mons. Augusto Steffert. Años más tarde, fue consagrada por el actual Arzobispo Mons. Abel I. Antezana y Rojas el 12 de mayo de 1939, con motivo del II Congreso Eucarístico Nacional.

Durante el gobierno de Mamerto Urriolagoitia hubo el compromiso para seguir adelante con la construcción de las dos torres, existiendo un aporte de 12 millones de bolivianos. En ese entonces, los planos y estudios técnicos para levantar las torres sobre una estructura de cemento con revestimiento de piedra, fueron observa-



Este es el aspecto actual que ofrece la obra inconclusa. Una catedral chata que le faltan sus dos torres, cuya construcción con hormigón armado con revestimiento de piedra, además de obras complementarias, tendrá un costo de \$us. 180.000.



El Arzobispo de La Paz, Mons. Abel I. Antezana durante su encuentro ayer con el Primer Mandatario, quien le anunció que su Gobierno está decidido a ayudar para concluir la Catedral. Mons. Antezana les expresó que la grey católica también pondrá de su parte todo su colaboración. El ilustre Prelado consagró la Catedral en 1939 y es su anhelo verla concluida.

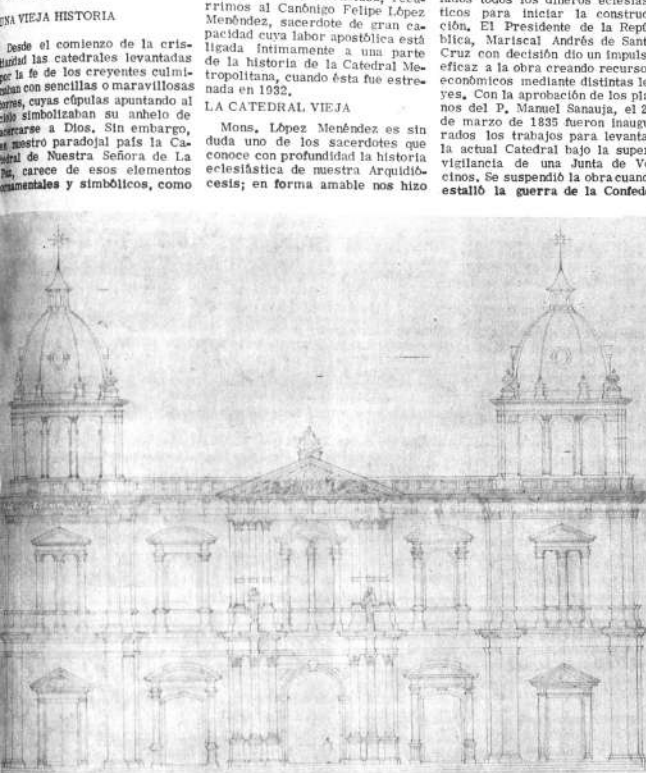
CALCULO FINANCIERO

Se estima en 180 mil dólares la construcción de las dos torres más las obras complementarias. Se mantiene el proyecto, para levantar ambas torres, sobre una estructura de cemento con revestimiento de piedra; cada torre tendrá una altura de 24 metros desde la cornisa superior del templo. Las obras complementarias comprenden por ejemplo, el arreglo del techo que está deteriorado por la acción del tiempo, trabajos en el frontis y la fachada sobre la calle Yanacocha, conclusión del Coro capltular, terminación del balustrado, complementación de la arquitectura suntuaria en el interior, un sistema moderno de iluminación eléctrica, muebles para complementar los que existen, un carrilón, un juego de campanas, etc. Con todos estos trabajos se trata de otorgarle mayor dignidad a la Catedral. Iniciadas las obras que aún faltan podrían estar concluidas en dos años.

LA JUNTA IMPULSORA

Los integrantes de la Junta Impulsora de la cual también participan el Prefecto, Alcalde Municipal y representantes de varias instituciones locales, cifran sus esperanzas en la promesa del Presidente de la República Gral. René Barrientos, quien manifestó ayer que su gobierno pondrá especial interés para encarar en forma definitiva la conclusión de la Catedral.

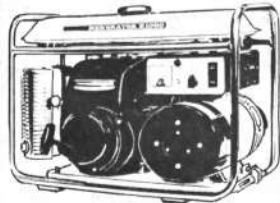
Al esfuerzo que despliega la Junta Impulsora es necesario el apoyo y la ayuda que deben prestar todas las instituciones de La Paz y con ellas el pueblo todo. Ya pasaron 34 años desde el estreno de la Catedral y urge una movilización de todos los católicos para ver concluida la Catedral de Nuestra Señora de La Paz.



Crucis terminada del frontis de la Catedral de Nuestra Señora de La Paz. Los planes y estudios técnicos fueron encomendados al Arq. Mario del Carpio González. Las obras fueron iniciadas en 1932. Con el impulso de gobernantes y gobernados se concluyeron con la monumental obra.

FUERZA ELECTRICA

A TODA HORA Y EN CUALQUIER LUGAR



GRUPOS GENERADORES

GRUPOS GENERADORES PORTATILES



COMPRE LO ACREDITADO

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



La Junta Impulsora de la Catedral fue recibida ayer por el Presidente de la República, Gral René Barrientos Ortuño, ocasión en que se trató ampliamente el problema de reiniciación de trabajos. El gobierno recomendó comenzar con las obras ofreciendo su ayuda financiera.



FELIZ VIAJE
con llantas
OHTSU
NYLON

50% mas de kilometraje
con mucho menos costo



consulte
sobre
facilidades
de
pago
en

HANSA

LA PAZ - COCHABAMBA - ORURO - SUCRE - TARIJA - VILLAZO

HABLA ROBERTO ARCE SOBRE EE.UU. Y EL STOCK PILE

"Es peligroso que decisiones económicas que nos afectan las determine un solo país"

Por DONALD ZAVALA W.

El Ing. Roberto Arce declaró que la venta de estaño de las reservas estratégicas por parte de Estados Unidos, constituye un peligro de carácter económico para los países en proceso de desarrollo. El actual asesor técnico en materia de minería en las Naciones Unidas se encuentra en Bolivia, gozando una temporada de vacaciones. El Ing. Roberto Arce salió deportado del país en Enero de 1953, poco después ingresó a las Naciones Unidas en calidad de consultor técnico en minería. Como tal, realizó viajes al Lejano Oriente, Birmania, Indonesia y cumpliendo otras misiones a Irán, India, Tailandia, Arabia Saudita, etc. En 1964 asumió el cargo de Director de la División de Recursos Naturales de Transportes de Naciones Unidas, que es la división técnica más importante de ese organismo.

REALIZACION DE SEMINARIOS

El Ing. Arce acaba de dirigir en la Unión Soviética un seminario de expertos. Al respecto, señala: "Uno de los medios de ayuda de las Naciones Unidas a los países en desarrollo es el auspicio de seminarios a los que asisten personas que ocupan cargos directivos y de responsabilidad en sus países". En 1965, el experto económico presidió otro seminario que también se realizó en Moscú y en el presente año tuvo la presidencia de un Seminario relacionado con los problemas de aprovechamiento económico de las aguas. Puntualiza luego: "Abrigo una seguridad de que, como consecuencia de estas reuniones de expertos, los asistentes sabrán adaptar los nuevos mecanismos y poner



Ing. Roberto Arce

en práctica en sus respectivos países, los conocimientos adquiridos".

U-THANT Y SU REELECCION

Cue opinión le merece la actitud del Secretario General de las Naciones Unidas de rechazar una nueva postulación al cargo? - "Tuve la satisfacción de conocer a U-Thant, en el Viet-Nam. Desde entonces aprecié sus cualidades de integridad moral, clara inteligencia y de energía con que aborda los problemas sobre la paz del mundo".

"El señor U-Thant, actualmente se encuentra defraudado al no haber logrado la pacificación en el Viet-Nam. Es a ello que obedece su decisión de no postular nuevamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas. Se consideran los nombres de algunos probables sucesores, pero, abrigó la esperanza de que se logre convencer a U-Thant y de que se sacrifique personalmente al continuar por algún tiempo más en ese importante cargo".

STOCK-PILE - BOLIVIA Y UN PAIS PELIGROSO

- ¿Cómo piensa Ud., que se puede poner fin a las ventas de estaño estratégico por parte de los Estados Unidos?

- Hay un desequilibrio en la industria del Estaño, debido a que la producción es menor que el consumo. Mientras subsista esta situación anormal, los precios de venta de este mineral serán artificialmente elevados y serán influenciados en gran parte por la actitud que asuma el gobierno de los Estados Unidos, país que, al poseer un stock-pile tan grande de estaño, influye en forma decisiva en el mercado de este mineral. Lo lógico sería que este stock-pile enorme que tiene Estados Unidos se pusiera a disposición del Consejo Internacional del Estaño, el cual sería el encargado de decidir las posibles ventas del mineral estratégico. De este modo Estados Unidos, evitaría los justos ataques, que países como Bolivia realizan, cuando (como consecuencia de las ventas del stock-pile de estaño) las cotizaciones de este mineral bajan perjudicando gravemente la economía de Bolivia que, desgraciadamente, es todavía

(Pasa a la página 6)

Mientras los Ingleses retrocedían, Holanda estaba a solamente 24 horas de caer en poder de los alemanes. Era el 13 de mayo de 1940. Un destructor británico, hundiendo guardias, minas y la aviación germana, atracó en Hoek van Holland. En él, amparados en la oscuridad, se embarcaron 25 hombres. Llevaban consigo detalles de dispositivos electrónicos destinados a representar importante papel en la gran guerra. Uno de ellos, era un nuevo tipo de válvula que convertía la invisible irradiación infrarroja, en una imagen visible. Sería, poco después, parte vital de un aparato detector de armas de fuego conocido como "detector de francotiradores".

El grupo no estaba formado por ciudadanos británicos ni jefes militares. Era, simplemente, de científicos holandeses que prestaban servicios en uno de los laboratorios eléctricos más grandes. Sus conocimientos eran vitales para la defensa aliada y se convertirían en vitales en el desarrollo de la contienda.

Ese momento era el culminante de la serie de servicios que una empresa nacida de la ilusión de dos hombres, prestaba a la humanidad. Servicios que se irían ampliando a través del tiempo que llegarían a abarcar campos ni siquiera imaginados por sus creadores.

La gran empresa nació en una pequeña población medieval de Holanda central, Gerardo y Antón Philips, con el apoyo de su padre, un banquero, iniciaron una de las tareas más desconocidas y desconocidas y llegaron a resultados imprevisibles que hacen de esa obra una institución con características especiales.

Gerardo Philips, residente en Zaltbommel, de 32 años y profesor de la escuela politécnica Delft, había leído todo cuanto se publicara respecto a la nueva lámpara incandescente inventada por Edison. Corría el año 1891 cuando

conoció las primeras luces eléctricas del mundo, en Escocia.

Fascinado con el invento, retornó a su pueblo. Improvisó un laboratorio en la lavandería de la casa paterna y se empeñó en aprender a hacer bombillas eléctricas. Logró, primero, filamentos de carbono similares a los de Edison. Luego, el soplo de vidrio, del cual no conocía absolutamente nada. Después de una serie de objetos raros, surgieron las primeras bombillas que un día alumbrarían el mundo entero.

El alocado proyecto contagiado a su padre, el viejo banquero, Federico arriesgó 75 mil florines en la fabricación de bombillas eléctricas. Un pequeño edificio de ladrillo rojo, que había sido cortado, serviría de cuna a la gran industria. 20 manos campesinas especializadas en ordeñar vacas pertenecían a los antecesores de 250 mil hombres técnicos diseminados por todo el mundo, que siguen ahora en la tarea. La producción "industrial" comenzó en 1891: 30 bombillas diarias.

Mientras la producción aumentaba lentamente, los fondos disminuían con rapidez. El socio capitalista, Federico Philips, decidió impulsar la industria, precautelando sus intereses. Convenció a su hijo menor, Antón, para que colaborase con su hermano Gerardo. Antón, de 20 años, se preparaba en Londres y Amsterdam, para la carrera de banquero. Aunque a regañadientes, aceptó la invitación, sometiéndose "a prueba", por un período de 6 meses.

La inyección reavivó el cuerpo. En 1897, Holanda ya no era capaz de consumir la producción de la fábrica. Las "bombillas caseras" salieron hacia otros países. Un año después, la empresa recibió su mayor pedido: 50 mil bombillas para alumbrar el palacio de invierno del Zar de San Petersburgo.

La naciente industria sufrió el primer impacto. La primera guerra mundial impedía el abastecimiento de vidrio proveniente de Austria. Estaba aislado el principal cliente, Rusia. El bloque del mar del norte impedía importaciones y exportaciones. Pero la empresa debía seguir. Y siguió creciendo. Antón decidió instalar una fábrica de vidrio. Adquirió renos y trineos para distribuir sus productos a Rusia, vía Finlandia. Más adelante compró una flota de embarcaciones para burlar el bloqueo y llevar sus productos a Inglaterra y de allí traer materia prima. Debido a la guerra, los médicos holandeses se quedaron sin tubos de rayos X. Los hermanos Philips decidieron fabricarlos. Después, se dedicaron a fabricar lámparas para proyectores cinematográficos. En el campo de la radio, que comenzaba a progresar, iniciaron la producción de válvulas termiónicas y -1.915- tubos de transmisión para la radiodifusión. La empresa siguió su vertiginoso crecimiento y se extendió a Asia, África y Sud América.

Tomando a la investigación como la base fundamental para la industria eléctrica, crearon uno de los primeros laboratorios de investigación industrial del mundo. De esos laboratorios, salió la más impresionante colección de nuevos productos eléctricos. De allí surgieron las primeras lámparas de vapor de sodio - luz amarilla utilizada en carreteras y autovías y la lámpara de mercurio de alta presión.

Ese extraordinario afán de crecer llegó a campos extraños. Cuando los proveedores holandeses de plásticos no pudieron abastecer los pedidos, los hermanos Philips crearon un laboratorio de investi-

Por JUAN LEON CORNEJO

gación de esos materiales. De él salió uno especial para la fabricación de discos gramofónicos. La industria entró, pues, al negocio de fabricar discos.

Los investigadores descubrieron que cuando se irradian con luz ultravioleta determinados materiales grasos, se los convierte en vitamina D. Y la empresa se convirtió en el mayor productor de esa vitamina. Después, otras vitaminas, hormonas y vacunas. Todo ello con la filosofía de que si se mejoran las condiciones de vida económica y socialmente de cualquier país, el pueblo puede convertirse en cliente de los otros productos de la empresa.

La floreciente industria vivió, nuevamente, el desastre en las puertas. Alemania comenzaba a suplantar "conquistar el mundo". Philips comprendió la situación y salió de su Patria. 10 millones de dólares fueron enviados al exterior. Holanda, se mantuvo listo para marchar, con sólo 30 minutos de aviso. Los militares holandeses calculaban una resistencia de dos semanas, pero la caída se produjo en 4 días. Fue entonces cuando se recurrió al destructor británico.

Fritz Philips, hijo de Antón, oficial de la Real Artillería Holandesa, la solidaridad humana llevó a una medida anti-económica: Aumentar el número de empleados y reducir la producción. Así se salvaba de que fueran expatriados rumbo a Alemania. Después, a sabotear la producción. Los capataces alemanes descubrieron la estrategia. Impusieron medidas drásticas. Los trabajadores dispusieron la UNICA huelga en la historia de la empresa. Seis de ellos fueron fusilados y Fritz encarcelado.

Concluida la guerra, de los escombros volvió a surgir la industria. De las 30 bombillas diarias la producción subió a 50,000 variedades de lámparas. Del foco que vale 3 pesos holandeses, llegó al Ciclotrón, que vale un millón de dólares. De los 10 obreros que dejaron de ordeñar vacas para iniciar la empresa, ésta pasó actualmente a 252,000. De los 75 mil florines que invirtió Federico Philips en el negocio de su hijo, el capital ha llegado a mil millones.

Hemos estado hablando de la extraordinaria empresa "Philips", de Holanda. Tiene fábricas en 32 países del mundo. Sus reflectores iluminan la Catedral de Barcelona y la plaza de La Concordia en París. Sus candelillas iluminan la escena de la Scala, de

Milán. Los arbolitos de Navidad tienen focos "Philips". La Argentina reconstruyó sus servicios telefónicos y telegráficos con productos "Philips". Por un valor de 12 millones de dólares, Paz, nuestra ciudad, tiene las principales avenidas iluminadas con "luz blanca". Las principales ciudades del interior del país también. Entre tanto, los laboratorios de investigación de "Philips" siguen contribuyendo al desarrollo de nuevas ciencias, en ellas la especial.

La lavandería de la casa de Zaltbommel se cerró después de 75 años, en un lugar de grandes edificios de los cuales salen los más variados artículos. Los dos principales propulsores han muerto. La filosofía y el gran espíritu de trabajo y avances han perecido y siguen con el ambicioso plan adelante, en beneficio de la humanidad.

NOTA DEL AUTOR: Los históricos y técnicos de la anterior han sido recopilados, documentados y proporcionados "Philips Sudamericana", más su empresa publicitaria "Bilid y Mercaderes" y del "Unipol". Una empresa eléctrica "generales", de J.D. Ratcliff del "Financial Times", de Montreal.

OBISPOS ADVIERTEN NO CREAR CONFUSION ENTRE LOS FIELES

La Haya, Holanda. (NA). Los obispos holandeses han demostrado preocupados por la "libertad, ansiedad y miedo" de los dos grupos católicos "interpretaciones liberales" ciertas doctrinas.

En una declaración emitida después de su reunión mensural, los obispos dieron a aquellos que se inquirir profundamente cuestiones de fe, no confundir a los católicos con informos de la impresión de que ellos negando los elementos esenciales de la fe, o los están poniendo en discusión.

Los obispos se refirieron a recientes discusiones teológicas que describían el alumbramiento de Cristo por la Virgen María de una manera diferente y posiblemente falsa.

Los obispos manifestaron una manera explícita que la siempre ha creído y predicado Jesucristo, el único Hijo de Dios, nació de la Virgen María por acción del hombre, por obra del Espíritu Santo.

Y. P. F. B.

MEDICOS

Se llama a concurso de méritos para cubrir los siguientes cargos en la entidad:

Médico oftalmólogo para Camiri
Médico traumatólogo para Camiri
Otorrinolaringólogo para Camiri

Los postulantes deberán llenar estos requisitos: a) título en Provisión Nacional; b) carnet de Registro Profesional; c) antigüedad profesional no menor de cinco años; d) curriculum vitae. Los respectivos expedientes se recibirán en la Gerencia de Personal de la entidad, edificio central de YPFB, calle Buena Vista (2o. piso).

La Paz, 8 de septiembre de 1966.

LA SUBGERENCIA GENERAL ADMINISTRATIVA



LA CAMISA QUE DA PERSONALIDAD AL HOMBRE

CALIDAD SUPERIOR F.C.F. IND. BOLIVIANA

Fabrica de Confecciones "FERNANDEZ"

OFIC. Y FAB. PARQUE ABAROA 802 - TEL. 51128 - CAS. 208 | AGENCIAS EN TODO EL PAIS
DIRECCION TELEGRAFICA "FABRICA FERNANDEZ" ORURO - BOLIVIA

Cuando se considera un ataque de puñetazo

El Campeón verdadero es Gates



En la tarea diaria de trabajos pesados llantas deben ser extremadamente robustas. Entre todas la vencedora es GATES sin derrotas e insuperable. Las llantas GATES de cuerdas de NYLON continúan trabajando después de recorrer carreteras que dejarían a llantas ordinarias fuera de combate.

LLANTAS DE NYLON



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:

ALIANZA LTDA.

CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110 - CAS. 1051 - TEL. 11206 LA PAZ

Torotoro - sus Grutas y sus Dinosaurios

Prof. Leonardo Branas,
Paleontólogo del Servicio Geológico de Bolivia

El primer "encuentro" con Torotoro fue desde el aire y hace muchos años. En varios vuelos entre Sucre y Cochabamba observé un espectáculo geológico que me cautivó, las grutas y cuevas, la cascada que atravesaba por un río de anchas playas. Al bajar sobre el nombre de aquellos parajes se me dijo que era la región de Torotoro del Río Caine. Desde entonces, cada vez que me tocó viajar en avión por dicha ruta, me acordaba de las veranitas de un lado a las del otro, para no perderme un detalle. Hace unos meses me vino un gran deseo de visitar por tres departamentos bolivianos allí, en el año 1955, Kozlowski, en ese tiempo director de la Escuela de Minas de Oruro, me invitó por algunos de sus alumnos, llegó también a la localidad de San Pedro de Bani Vista en el Norte de Potosí. Al hablar de la geología de ese lugar me contaron que, que se informó por los habitantes de la localidad de San Pedro, de que en la localidad de Torotoro, situada más al Este, había cavernas dentro de rocas calcáreas. Kozlowski me presentó a los colegas, quienes en el futuro tenían oportunidad de visitar el pueblo de Torotoro, a ver si se podía hacer un estudio geológico. Me decidí a visitar Torotoro se realizó, por tercera vez Torotoro llamó mi atención. Naturalmente, cuando fui el "cine" del Río Caine. Recuerdo bien que, en un pasaje de dicho informe, el geólogo de Torotoro me presentó a la formación de las Marías multicolores, he observado varias veces, como de un avestruz gigante. Ya en el momento de la lectura cruzé por la mente la idea de que tales huellas podrían ser de un dinosaurio, cosa completamente nueva y no sospechada en Bolivia. Una tercera tarjeta se adhirió dentro de mi libro de localidades a visitar y mayor fue mi deseo de llegar cuanto antes a la localidad de Torotoro.

PRIMERA VISITA

Me puse en el año 1961 que pude visitar Torotoro personalmente. Trabajando ese año en el año en YPFB como paleontólogo junto con el joven geólogo alemán H.J. Branas, recibí como tarea el estudio del Grupo Pucá, término geológico que abarca una gran serie de sedimentos, continentales en su mayor parte, y de colores predominantemente rojos, que ocupa amplias superficies en la zona de los valles y del altiplano boliviano (por ejemplo: valle de Camarero, valle de Miraflores, valle del Río de Oro, etc.).



Un ejemplar del diente rostral de PUCAPRISTIS contenido en un hueso del "Bona-bona". Su largo verdadero es de 48 mm. La parte inferior es, en la raíz, mientras que la parte brillante es la corona con la estriación típica del esmalte. Localidad: Torotoro.

Comunicado de la Superintendencia de Bancos

Se comunica a los Bancos, Casas de Cambio y público en general, el extravío del cheque No. 76455 girado por el Banco Continental contra Perera Co., Inc., N.Y., a la orden del Banco Continental S.A. por \$us. 322.41.

La Paz, septiembre de 1966,
Lic. MARIO CARVAJAL ROJAS
INTENDENTE LIQUIDADOR
Ex-Banco Continental de Bolivia S.A.

HUELLAS DE DINOSAURIOS

Como un primer objetivo tuvimos la localización de aquellas huellas tridactílicas. Varios pobladores sabían de su existencia. Era fácil encontrarlas. Se hallan en la orilla oriental del arroyo que corre junto al pueblo. Son cuatro pisadas alternadas y en la zona de las tres de ellas el dedo medio es el más largo. El largo de cada pisada, desde el talón hasta la punta del dedo central, es de veinte centímetros. Era evidente que eran pisadas de un dinosaurio de mediana talla y de marcha bípeda, es decir, un reptil que marchaba sólo sobre las patas traseras, siendo sus patas delanteras de tamaño reducido e inútiles para la marcha. Tales dinosaurios andaban en posición erigida. No hubo rastros dejados por la cola, lo que significa que aquel dinosaurio no arrastraba su cola, sino la llevaba levantada.

Estudiados por este hallazgo, dedicamos una hora, más o menos, para buscar otras posibles huellas en la misma ladera que se alza del lado Este del pueblo. Y tuvimos mucha suerte. Encontramos otras pisadas y conjuntos de pisadas de dinosaurios de tamaño mucho mayor y de marcha cuadrípode.

Lamentamos entonces no haber llevado consigo una máquina fotográfica. De manera que no pudimos llevarnos ninguna documentación gráfica de nuestro importante hallazgo.

Posteriormente, pudimos entusiasmar al señor James T. Sells, asesor técnico de USAID, adjunto al Departamento Nacional de Geología, para que fuera a Torotoro y sacara buenas fotografías de las indicadas huellas que, posteriormente, fueran publicadas por la prensa. Por este trabajo, quiero expresar mi agradecimiento al señor Sells.

DIENTES DE TIBURONES CRETÁCEOS

Las 24 horas que estuvimos en Torotoro fueron aprovechadas al máximo. Después de las huellas de dinosaurios nos dirigimos hacia los cerros del lado Oeste del pueblo, a una localidad llamada Estrellani. Nos acompañaban dos pobladores y unos niños curiosos.

Yo me quedé a unos cien metros detrás del grupo en que iba el Dr. Lohmann, puesto que iba buscando algún resto fósil en las capas que cruzaba. De repente vi brillar en el suelo, en el fondo de un pequeño rancho, como un pequeño espejo. Al levantar el objeto noté que era un diente fósil, cubierto de un brillante esmalte. Además, el ejemplar presentaba algunos rasgos sorprendentes. Lateralmente aplanado y con aristas agudas presentaba un pequeño gancho hacia la raíz, como un anzuelo.

El trozo de roca que contenía aquel diente era de un color marrón, color que contrastaba con la totalidad de las capas circundantes, que era de un verde casi oliváceo. Buscando en las huellas de dinosaurios de la zona de la cual procedía el fragmento una capa más gruesa de un espesor de 10 centímetros compuesta en una gran parte de restos orgánicos en una acumulación prodigiosa, dientes grandes y pequeños de diferentes tipos, pequeñas mandíbulas, placas óseas de peces, vértebras bien conservadas y conchas (fueron petrificadas), huesos aislados, etc. Se trataba, pues, de un verdadero "bonachón" o un estrato delgado compuesto de huesos, dientes y otros restos orgánicos. Los bonachones son siempre muy estimados por los paleontólogos, pues presentan una riqueza extraordinaria de fósiles, pero como elementos disociados y casi nunca presentan especímenes completos o parciales.

Sagui bastante cantidad de muestras, de manera que pude aislar una media docena de los "dientes con gancho", algunos casi completos, otros fragmentados pero mostrando detalles de interés.

Del primer estudio en el gabinete resultó que dientes muy semejantes en forma y tamaño fueron ya descritos de las capas del Cretácico Superior de Egipto, con el nombre de ONCHOPRISTES KUMUDIS, un pez-sierra. Estos dientes no son de la boca del animal sino dientes rostrales, o sea colocados de ambos lados del largo rostro que en forma de una espada sirve como la prolongación de la cabeza.

Se ha enviado al mejor material a un conocido especialista en peces fósiles, el Dr. Bobb Schaeffer, curador de Vertebrados Fósiles del American Museum of Natural History y a la vez profesor en la Columbia University, ambas instituciones de la ciudad de Nueva York.

El profesor Schaeffer publicó sobre el material de Torotoro un interesante trabajo de 30 páginas, con excelentes ilustraciones. Esta publicación apareció con fecha 8 de noviembre de 1963, como el número 219 de NOTES del American Museum con el siguiente título: "CRETACEOUS FISHES FROM BOLIVIA, WITH COMMENTS ON PRETERTI EVOLUTION" pp. 1-20, 6 figuras. (Peces cretácicos de Bolivia, con comentarios sobre la Evolución de los Pretertiarios).

El Dr. Schaeffer estableció un nuevo género y una nueva especie de pez-sierra fósil sobre el material proveniente de Torotoro, llamándolo PUCAPRISTIS BRANSI Schaeffer.

Reproducimos una de las láminas de la citada publicación en la cual aparecen cuatro ejemplares de los mejores dientes de esta especie nueva para la ciencia.

En la segunda figura vemos dos ejemplares de la misma forma pero casi dos veces el tamaño de los ejemplares que fueron descritos por el Dr. Schaeffer. Estos provienen de mi segunda visita a Torotoro y se encuentran en la colección paleontológica del Servicio Geológico de Bolivia.

RAYAS FÓSILES

Puerta de la descripción principal del nuevo representante de los pez-sierra fósiles, el Dr. Schaeffer publicó, en el mismo trabajo una breve descripción con ilustraciones de varios tipos de dientes de rayas fósiles que pudimos extraer de la misma capa del bonachón de Torotoro. En la figura No. 3 reproducimos otra de las láminas de la publicación referida.

Las rayas viven hoy día en ríos y lagos de agua dulce y también en mares de zonas tropicales y subtropicales. Lo mismo ocurre con los pez-sierra y tiburones. De allí podemos deducir que la región de Torotoro, durante la segunda mitad del período cretácico, estaba de un clima más o menos tropical y más húmedo que hoy día y que la región se encontraba unos 2,000 metros más abajo de su nivel actual, o sea a una altura de 400-600 metros sobre el nivel del mar, o tal vez menos. En una llanura ondulada y con abundante vegetación había extensas lagunas, algunas de las cuales temporalmente comunicaban con el mar.

EL PERÍODO CRETÁCICO

En el curso de nuestra exposición estamos hablando continuamente de rocas cretácicas, de dinosaurios cretácicos, etc. ¿Qué es el Cretácico entonces?... El Período Cretácico es un intervalo o una sección importante en la historia geológica de nuestro planeta. Cretácico es, a su vez, una parte de una unidad mayor que se llama la Era Mesozoica o simplemente Mesozoico.

Las rocas cretácicas que conforman la costra y los alrededores de Torotoro, se han depositado durante el período Cretácico cuya duración fue astronómicamente prolongada: unos 80 millones de años. Según los últimos cálculos, el período Cretácico comenzó alrededor de 150 millones de años antes de nuestra era (o sea antes de Cristo) y terminó hace unos 70 millones de años.

El aspecto de la tierra entonces era muy diferente. No existía la gran Antártida de Los Andes. La región estaba situada a unos pocos centenares de metros sobre el nivel del mar. La fauna y flora de aquel tiempo eran completamente diferentes de las actuales. En los bosques y praderas de aquel tiempo los árboles eran diferentes de los actuales y extraños para nosotros. Lo mismo podemos decir de los animales tanto terrestres como marinos.

Entre los animales terrestres los más numerosos eran los reptiles y entre éstos los más grandes y llamativos eran los Dinosaurios o sea "lagartos terribles" ("deinos" en griego terrible, sauro-lagarto). Eran los reyes de la tierra de entonces.

FÓSILES MARINOS DEL PERMIANO

Continuando con nuestro recorrido por la quebrada de Estrellani atravesamos los miembros inferiores de las rocas cretácicas, tan excelentemente expuestas en la región del Río Caine y de Torotoro.

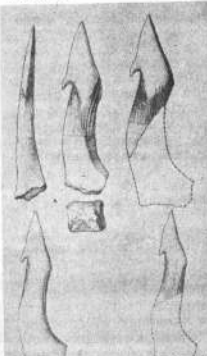
La arenisca roja que forma la base de las rocas cretácicas en esta región, recibió el nombre de Formación Arenisca Torotora, término que se utiliza en la geología del país.

Por debajo de las rocas cretácicas encontramos una nueva sorpresa: unas calizas grises y gris-blancas que nos llevan a la conocida fauna fósil de moluscos.

(Pasa a la página 6)



El Profesor Leonardo Branas, de origen checoslovaco, residente en Bolivia desde 1946, es el jefe del Laboratorio de Paleontología y Micropaleontología del Servicio Geológico de Bolivia. Presenta a los lectores de PRESENSIA una narración completa de los descubrimientos realizados en Torotoro, en un trabajo exclusivo para este periódico.



PUCAPRISTIS BRANSI - SCHAEFFER. Dientes rostrales de este tiburón o pez-sierra del Cretácico Superior de Torotoro. El ejemplar señalado con la letra A es el ejemplar tipo. Su largo es de 41 mm. (Fotografía de una publicación del "American Museum Novitates").



Dientes de rayas fósiles del mismo horizonte de PUCAPRISTIS. A: nuestro diente del tipo de RHOMBODUS en vista lateral y superficie masticatoria. B: es diente de RAYA en dos vistas y C, D, dientes del tipo de DAS-YATIS. Localidad: Torotoro.

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE DERECHO, CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES

DEPARTAMENTO DE PUBLICACIONES

Se comunica al público en general que se encuentran en venta las siguientes publicaciones:

Revista de Derecho Números 48-49
Enero - diciembre 1965

Anteproyecto de la Constitución para la República de Bolivia
y Exposición de Motivos
Dr. Ciro Félix Trigo.
Cuaderno No. 27

Universidad Mayor de San Andrés

PROYECTO 78 BID-JMSA
CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 1

Se invita a las firmas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de bienes para el Taller de Mecánica, del Laboratorio de Máquinas de la Facultad de Ingeniería.

La lista de los bienes que se desea adquirir, el pliego de las especificaciones generales y el de las especificaciones técnicas pueden ser retirados de la Gerencia de los Proyectos BID-JMSA, Universidad Mayor de San Andrés, Avenida Villazón 1995 Segundo Piso.

El plazo para la presentación de estas propuestas fenecerá el día Sábado 15 de Octubre de 1966 a horas 12 am.

Señor ganadero proteja su ganado

Los Laboratorios Biológicos Unidos JAKAGRAMER, ofrecen a Ud. la VACUNA ANTIRRABICA JAKAGRAMER para MAL DE CADERA o RABIA PARESIENTE, en embot de pollo, estabilizada para climas templados y cálidos.

Asimismo VACUNAS:

Contra Carbunclos Hemático y Stomatítico
Contra Aborto infeccioso (Cepa 19)
Contra Diarrea de terneros

Para aves:
Contra Cólera Aviar
Contra Tifos Aviar
Contra Pullorosis Aviar

Y otros productos, a precios sin competencia y con experiencia de muchos años

Laboratorios y Oficinas.- La Paz.-Bolivia. Casilla 2628. Teléfono 28184 Calle Guindal 1862.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

TREN EXTRA A COCHABAMBA

Habiéndose agotado los pasajes para el tren expreso de La Paz a Cochabamba del sábado 10 del presente, la Empresa accediendo los requerimientos del público que no ha podido adquirir sus boletos, ha dispuesto la carrera de un tren expreso extra el lunes 12 que saldrá de La Paz a horas 7.30 para llegar a Cochabamba a horas 20.10.

Para evitar aglomeraciones de última hora, rogamos a los interesados comprar sus pasajes con la debida anticipación en las Boletas de la Estación Central.

La Paz, Septiembre de 1966

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

LA GERENCIA GENERAL

DIRECTOR DEL SERVICIO NL. DE CAMINOS AFIRMA QUE FUERON GRAVES IRREGULARIDADES LAS QUE DETERMINARON LA EXONERACION DE CUATRO EMPLEADOS DE ESA REPARTICION

Se nos ha solicitado la publicación del siguiente memorial dirigido por el Director del Servicio Nacional de Caminos, Ing. Alfonso Requena Renjel al Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, con relación a los motivos que determinaron la exoneración de dos ingenieros y dos empleados de esa repartición:

La Paz, 7 de septiembre de 1966

Al señor Cnl. César Loma Navia
MINISTRO DE O.P.P. Y COMUNICACIONES
Presente.-

Señor Ministro:

Ref: SIMBIOSIS DE IRRESPONSABILIDAD Y DE DESORDEN, DE DESAPRENSION Y DE CINISMO, EN ALGUNOS ELEMENTOS QUE PERTENECIERON AL S.N.C.
Su S-4-1903

En descargo al memorial presentado ante su alta superioridad, por los ex-empleados exonerados del Servicio Nacional de Caminos y de algunos elementos que los secundan en este intento de sorprender a su autoridad; me induce a señalar de modo concreto, las graves faltas cometidas en el ejercicio de sus funciones y por transgresión de preceptos legales vigentes, aportando las pruebas que demuestran cómo la molicie en el cumplimiento de sus deberes y el cinismo más desconcertante se asocian para cohonestar y justificar, en última instancia, los delitos en que han incurrido en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales en el Servicio, frente al orden y a la ética profesional de quienes recibimos el mandato de reorganizar esa institución, rectificando la conducta impuesta como norma de acción a lo largo de las funciones para las que se fueron contratados en el S.N.C.

1.- INSTRUCCIONES DEL MINISTERIO DE O.P.P. Y COMUNICACIONES CON OFICIO No. S-4-2547 DE 15/XI/65, PARA REORGANIZACION DEL S.N.C.

Basta y sobra en expresar que los requerimientos básicos exigidos por dicha comunicación, determina en forma explícita que la reorganización del Servicio debe cumplir requisitos mínimos administrativos-técnicos señalados en ocho (8) páginas de observaciones circunstanciadas, entre las que se destacan la obligatoriedad de presentar un "detalle nominativo de las especialidades técnicas correspondientes al personal profesional del S.N.C., dentro de sus funciones específicas de cada uno de estos". En este aspecto, es obvio apuntar que si se exigen especialidades, estas deberán estar reguladas por la Ley del Ejercicio Profesional vigente que, incluso, prohíbe el desempeño de una función académica de los que no se hubieran registrado en el Consejo Nacional de Ingeniería. Como previsiones restrictivas aplicables a los Sres. Mario Antezana, Jorge Vargas, Jaime del Llano, Hugo Belmonte, Nicolás Cary, José Vásquez, César Solórzano, Julio Ponce, Miguel Carraca y Domingo Márquez, firmantes aducidos del memorial de "solidaridad y simpatía" con el que se pretende sorprender a su recta probidad administrativa. Lo cual rubrica un delito que comienza con la suplantación de dignidades académicas que no se las tiene, en un intento de justificación y patología frente a la compulsa previa que señalo concretamente.

Por los antecedentes antes anotados, las medidas de reorganización y de orden disciplinarias adoptadas en el Servicio Nacional de Caminos, obedecen a estas instrucciones y al cumplimiento de la Ley del 4 de

Enero/ 1964, que exige idoneidad profesional probada con documentación fehaciente de índole académica indispensable para el desempeño de estas funciones técnicas. Las mismas que ni pueden ser improvisadas ni pueden confiarse a empíricos, en defensa natural de los intereses del Estado.

2.- EXONERACION DEL ING. CARRANZA POR GRAVES FALTAS EN EL CUMPLIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES, CON PRUEBA DOCUMENTAL ELEVADA A SU SUPERIORIDAD MEDIANTE OFICIO 2199 DEL 29/VIII/66

En este caso particular, señalado como atropello y de desdido intempestivo, se probaron anteladamente los siguientes extremos:

a) Negligencia comprobada en el ejercicio de funciones las que se muestran en el Memo. 183 del 9/VIII/66, con punible dejadez al retener informaciones de urgencia por espacio de ocho meses, dentro los trámites de rutina y de las obligaciones específicas de este ex-empleado.

b) Usurpación de funciones y "supuesta" suplantación de firma, incurriendo en un delito probado en el documento de crédito No. 511-448-70015 para equipo caminero, arrojándose funciones y poderes no conferidos por mandato superior alguno. Para el recurrente y para los elementos que le brindan su solidaridad, este documento constituye una simple lista, de naturaleza tan simplista que se halla refrendada por las autoridades más altas del Gobierno representados por los Sres. Ministro de Economía, Obras Públicas y de USAID/Bolivia. Documento este de tan poca importancia para el suplantador en que solamente eran necesarias "sus" iniciales, sin las cuales habrían sido la causa de la supresión del crédito de \$us. 5,000,000.00 para este fin!!!

En este aspecto, no solamente se puntualiza el delito consumado sin atenuante alguno; sino, que a renglón seguido, se exhibe el cinismo más desvergonzado para justificarlo. Y, esto es explicable, en cualesquier latitud de la tierra, solamente en los casos de paranoias aguda, de ninguna manera como un estado natural de equilibrio psíquico normal.

Lo cual, como antecedente a la exoneración del Ingeniero Grover Carranza, bastaba y sobra para que esta medida no fuera un atropello ni un abuso de poder, dentro el infantilismo definido de estos elementos. Al presentarse como víctimas después de consumar un delito, buscando conmisericordia y enmienda por distorsión, tergiversando los propios hechos.

Como posición, desde luego, que es inadmisibles para una persona mayor de edad, consciente y de madurez intelectual.

c) Disposiciones contrarias al interés del Servicio y sin conocimiento de la Dirección.

La destrucción del pavimento del camino a El Alto, CONSTRUIDO Y MANTENIDO POR EL S.N.C., no por la Municipalidad; pues, ésta para excavarlo en dos importantes sectores, se aseguró de la autorización concedida por el Ing. Carranza. Por tanto, ésta otra anomalía "supuesta" para el criterio de este individuo, se reduce a "simplemente" a una autorización dada por él, en contradicción a la supuesta destrucción del pavimento, de donde se infiere que este hecho no ocurrió y constituye una falsedad más a los cargos acumulados contra este desaprensivo ex-funcionario.

d) Negativa para cumplir órdenes del Servicio conforme a contrato.

Las instrucciones de trabajo del Memo. No. 178 del 10/VIII/66, determinan con meridiana claridad, la programación de obras de construcción destinadas a:

1.- Construcción complementaria de la carretera Bermejo-Tarija.

2.- Construcción complementaria de la carretera Palos Blancos-Yacuiba.

3.- Pavimentación del camino Tarija-Tomas.

4.- Construcción y pavimentación del tramo Potosí-Yacuiba.

5.- Organización del Sub-Distrito de Villamontes.

Puntualizando la urgente necesidad de proceder a hacer la programación, la evaluación y organización de TRABAJOS DE CONSTRUCCIONES en ese Distrito, dentro las funciones específicas de la División de Construcciones a su cargo, esto fundamentalmente para presupuestar en la agenda financiera del Servicio en 1967.

Por propia confesión escrita, en el memorial a que hago referencia, "trataba de alejar e incomodar" a este sapientísimo funcionario que se había comprado el servicio y que no sabe distinguir cual era el campo de sus obligaciones concretas, las mismas que estima sin fundamentos reales ni de su competencia. Seguramente, este trabajo debió confiarse a cualquier otro funcionario, menos a su persona, a la que se hacía el favor de pagarse por servicios no prestados.

Al examinar el caso de Carranza, apartándonos de estas digresiones absurdas e incongruentes del memorial elevado ante su autoridad, sólo me limito a glosar algunos aspectos de esta pieza escrita que constituye una autoconfesión suigeneris de antecedentes probados para el caso de su exoneración.

3.- SABOTAJE A LAS DISPOSICIONES DEL SUPLENTE GOBIERNO EN SENTIDO DE SOLUCIONAR EL ACCESO A LAS ZONAS DE COLONIZACION DEL RIO YARA.

En la página 2 del memorial indicado, inciso (3) está condensada una tática demostración de la incapacidad y de la ineptitud de los "Ingenieros" firmantes, la misma que se inspira en los conceptos de sus asesores despedidos por ineptitud.

Y, en este extremo, para éstos elementos el arreglo del puente Yara, afectado por las últimas riadas, era menos que imposible y un error hacerlo; por lo cual, la Dirección adoptando determinaciones inmediatas, dada la postergación de sus recomendaciones hechas al Ing. Germán Ponce, Distrito de La Paz, para que se adoptara las providencias técnicas más adecuadas para salvar una grave situación de transportes por la interrupción creada en el puente sobre el río Yara, después de más de dos meses de un compás de espera prolongado, ante las dubitaciones y la indecisión adoptada por dicho funcionario, la Dirección, repito, contrató con el Comando de Ingeniería el arreglo de la superestructura metálica mediante convenio directo que ha sido ampliamente cumplido, pese a las reservas técnicas de estos individuos.

La estabilización de la plaza central, muy a pesar de esta demora en su ejecución, no obstante haberse dado en última instancia instrucciones concretas de la forma cómo realizar dichos trabajos, conforme al texto del Memo. No. 194 de 18/VIII/66 anexo documental a la presente información, fueron también puestas ineptamente.

Este hecho, de continuar en las condiciones impuestas por dicho funcionario, tenía consecuencias imprevisibles para mantener el desarrollo normal de una vasta área de colonización representada por miles de familias aisladas por la incuria de este ex-empleado y por sus repercusiones sociales de justificada protesta en la solución del problema de acceso a Caranavi y de las zonas de desarrollo inmediatas.

4.- DESCONOCIMIENTO DE RESPONSABILIDADES EN EL TERRENO PROFESIONAL

En la página 2, del memorial tantas veces indicado y en el inciso (4), los reclamantes se refieren a la falta de conocimiento del territorio del personal del S.N.C., incurriendo en una serie de divagaciones festivas; pues, la Comisión Mixta formada por periodistas y técnicos del Servicio, se perdió en el sector de la frontera con el Perú, en el viaje de inspección realizada en fecha 8/6/66 dentro las informaciones que dan los periódicos en sus Nos. 21213, 152, y 2810 de "El Diario", "La República" y "Presencia", informando sobre este recorrido cuyo corolario fue la demostración de que, el Ing. Distrital de La Paz, no conocía el territorio bajo su jurisdicción en muchos años de labor ininterrumpida....

Este hecho de dominio público, puede ser certificado por dichos periodistas que realmente encontraron al funcionario indicado pasible de negligencia absoluta.

5.- PRONUNCIAMIENTOS CAMPESINOS APOYANDO LA RESTRUCTURACION DEL S.N.C.

Se encuentra en mi poder numerosos pronunciamientos de diferentes Centrales Campesinas dándole a conocer la complacencia que les ha causado la exoneración de todos estos funcionarios reuñentes a cumplir sus obligaciones camineras, calificándolos de "dueños de los caminos", con el abandono consiguiente por la negligencia comprobada en la atención de los mismos, lo cual transcribo textualmente, incluyendo estos documentos como anexos adicionales a la presente información.

6.- FINANCIACION DE ACTIVIDADES DE CAMINERAS DEL SERVICIO

Los firmantes del memorial que sintetiza sus propias deficiencias inconscientemente traicionan a su propia tesis de experiencia y conocimiento del Servicio, en largos años de vegetativa permanencia en la función burocrática que el Estado les había dado, por su servidumbre al régimen pasado.

Por ello, ignoran que la financiación de estudios, trabajos de mantenimiento, obras de construcción y la creación de dos nuevas Divisiones Técnicas, las mismas que no son otras que las de Planeamiento (Programación) y de Mantenimiento inmediatas a las de Estudios y de Construcción en funciones, están ampliamente respaldadas por las disposiciones de los préstamos AID No. 511-L-021 y No. 511-L-026 que establecen la obligatoriedad del Tesoro Nacional de financiar los Programas de Obras que el S.N.C. ha proyectado para los años calendarios de 1966 y 67, de acuerdo a los términos de obligaciones establecidas para este efecto. Las mismas que, no son otras, que los aportes del Estado para los presupuestos del S.N.C. conforme al siguiente detalle:

Para 1965 \$b. 40,000,000.00; para 1966 \$b. 54,000,000.00; y para 1967 \$b. 60,000,000.00, cantidades que se han estimado como contribuciones directas de Hacienda para el sostenimiento del amplio programa caminero bajo la supervisión del S.N.C., de acuerdo a sus atribuciones específicas determinadas por los D.L. No. 07386, No. 07387 y No. 07390 dentro del Ministerio de Obras Públicas, el Consejo Nacional de Obras Públicas y el propio Servicio Nacional de Caminos, racionalizando sus funciones y determinando sus campos de acción específicos.

De donde se deduce que la falta de previsiones económicas, está en la mentalidad de quienes no conocen al Servicio en sus largos años de holganza pagada. Por tanto, las convocato-

rias a propuestas a que hacen referencia están perfectamente garantizadas por esta obligatoriedad legal y sujeta a convenios internacionales.

En este campo, han sido pagados los pedidos de materiales y equipos que el S.N.C. ya ha colocado tanto para la Maestranza de El Alto, como para la ejecución de importantes puentes en el territorio del país, los que ya están en ejecución simultánea.

Es pues, tan gratuita la afirmación de éstos sobre la falta de previsiones económicas que, para su conocimiento le incluyo como anexo el cuadro de licitación de puentes y la carta ETD-147/67 de fecha 29/8/66 proveniente del Departamento de Transportes de USAID/Bolivia que ratifica y exige el cumplimiento de estas obligaciones, como condiciones previas a la concesión de los créditos para los proyectos camineros 1 y 4, y de Equipos para el S.N.C.

7.- CONSIDERACIONES ACESORIAS AL PLIEGO

Al analizar la mayor parte de los motivos por los cuales los damnificados por cesación de funciones, incurrieron en una serie de planteamientos inexactos no relacionados con el problema, me releva de considerarlos por su naturaleza asaz y extraña al tema planteado con motivo de la restructuración del Servicio.

Sin embargo, un amplio concepto de sensibilidad social ha inducido a los trabajadores del S.N.C., a repudiar las maniobras de sabotaje y paralización de obras perseguidas por los ex-empleados desplazados por las graves faltas anotadas en las líneas anteriores y porque muchos de ellos no cumplen las condiciones de ejercicio profesional exigidos por las leyes vigentes.

De ahí que, el pronunciamiento de los trabajadores de "El Alto", de una idea definitiva del feroz repudio a los técnicos retirados por las causas antes mencionadas, lo que me inhibe de seguir haciendo acotaciones al antedicho memorial.

Sin embargo, ante la evidente desaprensión de éstos a la irrecusable realidad de sus graves faltas, dentro la inversión de conceptos y valores de un orden definitivamente concluido en que pugna el delito sobre la virtud. Para torcer la ley en beneficio propio y en desmedro de la verdad y de la lógica más elemental. Esto es ausencia absoluta de sinceridad, de honestidad para exponer su planteamiento, como se ha demostrado en toda esta exposición.

Los mismos que desmenuzados los exhibió como una prueba escrita de sus propios desaciertos.

8.- ASPECTOS DE DERECHO QUE IGNORAN LOS SOLIVANTADORES DEL ORDEN

En la actualidad, un grupo minoritario de funcionarios del S.N.C. han intentado alterar el normal desenvolvimiento de la entidad.

La filosofía de estos, es la de solidaridad y simpatía para quienes consideran injustamente separados de sus funciones. Para mayor claridad, nótese que las declaraciones del Ing. Sadi Caussin en la reunión de empleados del SENAC expresó un estado de cosas proclive al desorden y a la gestación de un conflicto cuidadosamente preparado con mucha antelación. Este empleado, se expresó públicamente en dicha reunión que "no trabajaba hace dos meses, porque tenía sus razones especiales".

Empero, siendo estos elementos reuñentes a cumplir sus obligaciones, ignoran que vivimos en un Estado de Derecho Público, en el cual la Ley General del Trabajo,

su Decreto Reglamentario y las disposiciones del D. L. No. 07204 de 3 de Junio de 1965 dictado por la H. Junta Militar, establece en su artículo 105, "la prohibición de interrumpirse labores sin antes haberse agotado los medios de conciliación y arbitraje" previstos dentro el procedimiento señalado por los Arts. 106 al 113 de la mencionada disposición legal vigente, concordantes con los Arts. 149 al 158 de su Decreto Reglamentario; sin considerar los alcances del artículo 118 de la Ley General del Trabajo que "prohíbe la suspensión de trabajos en servicios que son considerados públicos, pena de sufrir las máximas sanciones de Ley" y sin observar que está en plena vigencia la LEY DE SEGURIDAD DEL ESTADO creada por Decreto-Ley No. 07312 de 9 de Septiembre de 1965 y que en su inciso h) aplicable en el caso presente, establece sanciones penales, con agravantes señaladas por el artículo 30, del mencionado Decreto Ley, se han abocado a la tarea de declararse en "huelga de brazos caídos", lanzando iniciativas para el bloqueo de caminos que no se cumplió gracias a la madurez de los obreros del S.N.C. que los repudian en todo momento, además de sabotear las obras y proyectos viales del país a cargo del Servicio Nacional de Caminos.

Es así que, estando vigentes las disposiciones legales que señalo, en ningún caso pueden permitirse adoptar acciones de hecho que comprometen la normalidad de actividades sin observar las condiciones que prescriben las leyes para estos casos.

Sin embargo, estos elementos han estado buscando el apoyo de los obreros y en los Distritos del Interior para promover huelgas de simpatía y solidaridad, las mismas que han sido rechazadas por los propios trabajadores, conforme acompañan con los pronunciamientos incluso.

9.- SUPRESION DE LA SUBDIRECCION

Observando el organograma del Servicio, de acuerdo con el ex-Ministro de Obras Públicas, Ing. Sigfredo Montero y el Sr. Sub-Secretario, Ing. Hugo Escobar Quiroga, se resolvió suprimir dichas funciones por haberse observado que este cargo no cumplía una labor estrictamente ejecutiva ni era necesario para dar organicidad al Servicio en el orden funcional.

Por lo cual, el Ing. Walter Espinoza L., fue indemnizado hace mucho tiempo, sin que por este hecho haya presentado reclamo alguno, por tratarse de una medida de servicio y de rutina de la entidad.

No obstante, este caso lo incluyen dentro los reclamos generales planteados por los empleados despedidos por irregularidades que anoto en las líneas anteriores.

10.- EL CASO DEL SR. JOSE GAMARRA

En este caso, puntualizando en el memorial de los reclamantes, se trata de una solidaridad plena y comprobada con el encubrimiento de los siguientes delitos:

a) Sustracción de lubricantes y combustibles a altas horas de la noche. Declaraciones ante el Juez Instructor de Sucre de los testigos Hugo Maldonado Claros y Nicanor López Salinas.

b) Sustracción de madera de propiedad del Servicio con fines particulares. Declaraciones testificales ante el Juez Instructor 2o. en lo Civil de Sucre, de los Sres. José Yañez Ortiz y Armando Cueto.

c) Venta directa de la camioneta del Servicio No. P-45 en favor del Sr. Manuel Saravia Ponce, cuñado del Ing. Distrital y Jefe de Personal en esa repartición.

d) Pagos diferidos tráramente por el Sr. José Gamarra a la Empresa Luz y Fuerza de El Alto, obligada a corte servicios por incumplimiento de dichas obligaciones.

e) Inutilización de equipos electrónicos con negligencia de aquella repartición.

habiéndose computado estas grandes anomalías. Dirección se vio obligada a agradecer los servicios de este funcionario, cha 5/VII/66, mediante el No. 151 por incumplimiento de instrucciones por abandono de funciones. Al negarse éste a aceptar facturas de luz recibidas la Central por presa de Luz y por tar las órdenes de destino, pese a su condición irregular de no tener ingeniero ni estar registrado en el Consejo Nacional de Ingeniería.

11.- CONSTRUCCION DEL CAMINO APOLO

En el cúmulo de acciones del mencionado memorial en la Pág. 3, (7) incursión en violaciones nacionales de vialidad en el camino La Paz a Charazani, cubriendo KMS. La labor de esta previa, ENTENDIENDO NO DE CONSTRUCCION ha sido contratada a una empresa de "Ingenierosultores Ltda." la que se encuentra en ejecución.

El replanteo y estudios lo harán los ingenieros del SNC por iniciarse los trabajos de construcción a la brevedad para la cual se tienen fondos debidamente puestos.

Por tanto, la afirmación de que este camino viera financiamiento todo es absolutamente falso, conforme lo prueba la copia del contrato dicha entidad de Ingeniería.

12.- CONCESION DE CREDITOS A PERSONAS TRAJAS

Este extremo abarcado por el presente informe se refiere a la concesión de un préstamo anterior a la Sra. Carmen Nández, Oficial de Enlace de la Secretaría de su Ministerio como funcionaria que atiende el pronto despacho de nuestros asuntos administrativos en esa alta categoría, esta empleada recibe un pago mensual de Bs. 1,200 anuales, pensación por esta función.

Dicha funcionaria, nombramientos expedidos por el ex-Ministro, Cnl. Montero para el desempeño de estas funciones.

CONCLUSIONES

Por la amplia exposición y prueba documental acompañada, se evidencian medidas administrativas adoptadas para el S.N.C. han sido sino originales las graves irregularidades que se señalan en cada uno de los puntos y por falta de ética profesional de los empleados afectados por estas medidas, inducido a esta Dirección a separar a los marginales en uso de atribuciones y del servicio conferido por su Excmo. Sr. Presidente de la República, al designar al alto cargo de Dirección del S.N.C.

Con estos antecedentes han definido las situaciones de dos Ingenieros y ex-empleados que no las condiciones de trabajo por haberse evidenciado suplantación profesional a D.L. de 10 de 1964.

Con este motivo, a Ud. mis consideraciones más distinguidas.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
(Fdo.) Ing. Alfonso R. Renjel - DIRECTOR

APARIENCIA DE: PORFIRIO DIAZ MACHICAO



Hablando de combatientes, hablamos del periodista Díaz Machicao. Se inició en "La Patria", periódico dirigido por aquel maestro que se llamó Demetrio Canales. Allí bebió su bohemia y el "té con té" junto a Fernando Loayza Beltrán, los Peláez, Luis Mendizábal Santa Cruz y muchos otros. Hace tanto tiempo de aquello, que en ese entonces don Porfirio era menor de edad.

Viajó a la Argentina, entonces meta cultural de primera instancia. Una vez, en Tucumán, hallábase el joven Porfirio "solo, fané y descangayado"; a tal punto que se alimentaba de las narajas que ornamentaban la plaza de esa ciudad. Así fue visto por unos periodistas quienes le preguntaron si sabía escribir para darle trabajo en un diario de esa localidad. "Sí escribir", respondió el joven boliviano y ellos le pidieron un artículo sobre Kalil Gibran Kalil. Escribió sobre el maravilloso poeta libanés y consiguió trabajo y consiguió comer.

Después, El Chaco. Terminada la guerra, emprendió otra por su cuenta. Fundó "El País" en Cochabamba, que es una de sus aventuras más maravillosas. Aventura realizada con Maruja, su esposa. Cada día compraban un kilo de tinta y dos resmas de papel para imprimir el diario y lanzarlo a la calle. "El País" casi alcanzó a vivir 20 años hasta que en 1953—ya en la negra noche moviendista—el periódico fue dinamitado y después las autoridades políticas obligaron a sus propietarios a venderlo.

Hemos mencionado a la esposa del escritor. Ella es una valerosa y dulce cochabambina que no tiembla ante las "macanas" de don Porfirio. Una vez, ella conversaba con Luis Mendizábal Santa Cruz y el diálogo fue cortado por su esposo:

—Como verá, Luis, yo he sido una heroína por haberme casado con Porfirio.

—Por eso me llegas a la "Coronilla"...

Sobre la lucha regionalista que se libra en todo hogar, don Porfirio dice de su esposa: "La he ganado porque todos mis nietos son más pacíficos que yo..."

Hay un bolivianismo profundo en el pensar y sentir del escritor. Dice: "El mejor modo de amar a la patria es calibrarla en su bien y librarla de los que hacen comercio de ella". Y sin temor alguno, seguro de la honradez de sus ideas, agrega: "El problema del mar ha dejado de ser un problema de motivación sentimental. Por mucho que escuchemos varias veces al día la "Marcha de los Colorados" no obtendremos la revisión del Tratado de 1904 que es la mejor pieza jurídica que los chilenos nos hicieron firmar; hay que comenzar volcando la cara al Tratado de 1904". Concluye: "No estoy de acuerdo con que se mantenga la

ruptura de relaciones con Chile; ambos países estamos perdiendo el tiempo..."

Los que lo conocieron turbulento, rebelde e iconoclasta, bohemia y bebedor hasta decir: "me bebí los bodegas de todo el mundo", verían extraña la figura de don Porfirio en pantuflas, jugando con sus nietos o comulgando con su familia en Copacabana. Es el hombre sereno. Cambió la bomba explosiva por una bolsa de agua caliente. En medio de la paz hogareña, expresa suavemente: "Cuando vive uno al lado de la verdad, es siempre sereno". El abuelo mira con melancolía tras los cristales y sus párpados tiemblan ligeramente. En ese instante, sólo en ese, sentí deseos de ser viejo.

Saltando el tema a la torera, hablamos de Hispanoamérica. De España expresa: "Es una voz indeclinable que siempre la estoy oyendo. Soy un semi alfabetizado por ese poderoso influjo de lo español en Bolivia y tal vez soy un tipo culto por culpa de España... El castellano es el único vehículo que nos relaciona con la cultura occidental..."

Don Porfirio es Director de la Biblioteca de nuestra Universidad. El recordado Rafael Ballivián le dijo una vez que allí seguramente se sentía "como pez en el agua..." Díaz Machicao repuso: No, me siento como caballo en el pasto". Sobre el movimiento estudiantil que se opera en la Universidad bajo el nombre de "revolución universitaria", manifiesta el escritor: "Es siempre doloroso que la Universidad pase por épocas nebulosas, cuando ella misma debería constituirse como altas torres en días claros; lo único claro para nosotros será la verdad, con verdad debemos estructurar nuevamente la Universidad..."

Y llegamos al Académico. El escritor Díaz Machicao se pone de pie, se arregla la chaqueta, se ajusta el nudo de la corbata, se alisa el cabello y dice: "La Academia Boliviana de la Lengua es el único solemne en mi vida, es una solemnidad que la he heredado y cuyo prestigio tenemos que mantener..." Fue hecho académico en 1955 y tituló su discurso de ingreso: "La España que no conozco". Asistió a varios Congresos de la Academia Española de la Lengua, pero a pesar de eso, escribe claro, sencillo, sin rebuscamientos.

La entrevista concluye. Al estrechar la mano del gran escritor, recuerdo la dedicatoria que inscribió en uno de mis libros que le hice llegar: "A Porfirio Díaz Machicao, escritor, periodista y gordo". La gordura, más que característica física, se convierte—como en el caso del entrevistado—en atributo espiritual. No hay gordo malo. Parece que así.

PAULOVICH

POR LA RUTA DE LOS CONDORES: DE LA PAZ A POTOSÍ

Fot. GOVER ZARATE M

Llegamos a la estación central de ferrocarriles de la ciudad de La Paz, la alta metrópoli boliviana, a 3.655 metros sobre el nivel del mar, quince minutos antes de la partida del tren. Es una mañana tibia y serena. Al fondo del panorama paezino eleva sus blancas cimas el majestuoso Illimani recortando en el espacio azul sus agudos perfiles.

El reloj de la estación marca las 8 horas. Inmediatamente la locomotora da la señal de partida. Algunos pasajeros rezagados hacen esfuerzos para subir los coches más próximos. Estamos en el tren directo que vincula al norte con el centro y sur del país. Lleva gran número de pasajeros que se dirigen a Oruro, Cochabamba, Potosí, Sucre, Tarija y estaciones intermedias. Lleva también pasajeros internacionales para la Argentina y Chile. El largo convoy, impulsado por dos locomotoras, sale de aguijas suavemente. La Paz—una de las ciudades más altas del mundo, "the roof of the world", que dijera un turista yanqui—empieza a bañarse con la caricia del sol.

A poco de salir de la estación mes-

tro tren inicia el laborioso ascenso hasta llegar a la altiplanicie que alcanza un promedio de 4.000 metros de altitud. El panorama que se domina durante el ascenso es incomparable. Al fondo de la hoyada del Chochayapu está la ciudad que fundara en 1548 el audaz capitán español Alonso de Mendoza. De topografía irregular, con edificios altos y bajos, modernos unos coloniales otros, con techumbres de variado color, La Paz ofrece al turista inolvidable y atrayente aspecto. Tan pleno de sugerencias es el panorama que se descubre desde la ventanilla del coche que aun los viajeros que visitan con frecuencia la ciudad, no pueden sustraerse a la grata tentación de seguir con la mirada inquieta los cambiantes aspectos de la primera ciudad boliviana.

Una hora más tarde ingresamos a la estación de El Alto, a 4.089 metros de altura sobre el nivel del mar. Brisas gélidas procedentes de las cordilleras circunvecinas obligan a los pasajeros a levantar el cuello del abrigo y a estrechar el ruedo de la chaqueta o bufanda, prenda indispensable en los viajes por la altiplanicie andina.

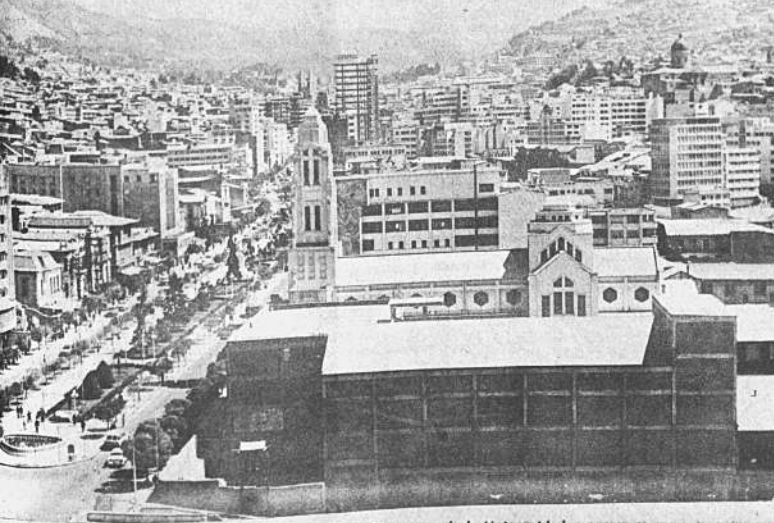
El horizonte que al salir de La Paz resultaba limitado, se amplía en esta llanura en proporciones asombrosas. A escasa distancia de la estación de El Alto levantan sus edificaciones los aeródromos comerciales y militares más altos del mundo. Sobre el limpiado cielo evolucionan algunas máquinas del ejército en vuelos de práctica, mientras en la pista de la Pan American Airways System se apresta a despegar el avión del servicio interamericano que cubre la gigantesca línea Buenos Aires—Nueva York. Próxima a la estación ferroviaria eleva sus antenas metálicas la oficina difusora de Radio Illimani, emisora del Estado, que como los aeródromos, es la emisora más alta del mundo.

Nuestro tren se detiene ante la dilatada extensión de la meseta andina enmarcada entre las cordilleras Occidental y Real. "El paisaje de la altiplanicie boliviana—dice José Eduardo Guerra—que no es un paisaje para almas indiferentes y ojos superficiales, se resiste por su grandiosa simplicidad a ser transmutado en palabras y en colores".

Estamos en los dominios de una de



POTOSÍ.- El legendario "Cerro Rico"



LA PAZ.- Iluminada desde la torreta de la Universidad.

las razas más antiguas del mundo, en el "habitat" de los aimaras que edificaron la milenaria metrópoli de Tiwanacu, cuyas ruinas se mantienen aún en las márgenes del lago Titicaca. Al atravesar estas tierras es imposible no evocar esa antiquísima civilización tan misteriosa y tan discutida por científicos de la más alta categoría. Afirmase, y con no poco fundamento, que en estas soledades calcinadas por el sol y batidas por el viento, estuvo la cuna del primitivo hombre americano.

Seguimos hacia el sur sobre la interminable llanura interandina, a 60 kilómetros por hora. El convoy formado por una ventena de coches de pasajeros y de bodegas de carga, se detiene en Viacha, población típicamente altiplánica. No lejos de esta población están los campos de Ingavi donde el genio militar del general José Ballivián consolidó la independencia de la patria. Viacha es el centro ferroviario más importante del norte de Bolivia. Convergen allí cuatro sistemas ferroviarios, tres del Pacífico y uno del Atlántico.

Aparte de la imponente majestad de la altura, el recorrido no ofrece mucho interés. El indio aimara es el único dominador de esta naturaleza agresiva y hostil. Sólo él puede habitar a 4.000 metros de altura, sopor-

tando bajas temperaturas y persistentes vientos. La agricultura es pobre. Plantaciones de tubérculos y de algunos cereales matizan de verde las parcelas que disponen de riego. Sin embargo, la Provincia ha concedido a esta región el privilegio de producir un cereal de extraordinario poder alimenticio, que es la quinoa, planta resistente a las heladas, a la sequía y a la acción del sol de estas alturas. La quinoa, que según los cronistas coloniales era alimento predilecto de los incas y de la nobleza, constituye una bendición para el habitante de la altiplanicie boliviana. Su cultivo es

sencillísimo y no requiere ningún cuidado.

El tren sigue su recorrido deteniéndose frecuentemente en estaciones de secundaria importancia. Al promediar el día alcanzamos a distinguir en la distancia la ciudad de Oruro, capital del departamento de su nombre, situada a 3.706 metros de altura sobre el nivel del mar y centro minero de importancia. La perspectiva engaña. Tardamos cerca de media hora en llegar a Oruro. Estamos en una de las más activas zonas mineras del país. Todas

(Pasa a la pág. 4)

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS

Casilla # 1913

La Paz, Bolivia, 11 de Septiembre de 1966.

LA BUSQUEDA SIN FIN DE MERY FLORES

Por OSCAR RIVERA-RODAS



Mery Flores Saavedra.

La poesía de Mery Flores Saavedra manifiesta una situación predominantemente emotiva; tierna, a veces, alucinada y expectante, en otras y, en las más, melancólica. No está mayormente el factor cerebral: rígido, lacónico, determinante.

Esto se nos permite señalar la característica fundamental de la obra de esta autora, afirmáramos que es el empeño en una investigación desconocida. La poetisa se ha lanzado a un universo interno llamándose así sobre las alas de la indagación constante. Ella misma confiesa que se asemeja al ave "solitaria sin destino", circunstancia que muy bien definida constituye la premisa de su poesía, el principio invariable. Por ello afirma también:

"Soy la de ayer, de siempre; alas al viento, fidelidad, anhelo desmedido."

En síntesis: "siempre", "alas al viento" (¿dónde va el viento?), "fidelidad", "anhelo desmedido". La poetisa no abandona su porfía eterna. No termina de saciar su ansiedad que, le lanza a distintos senderos que se difunden pronto, cuando empieza a explorarlos persiguiendo a una luz que no alcanza, mientras su anhelo adquiere dimensiones que le desbordan.

Es así. La autora, tras su visión se sumerge-anonada entre sombras y la melancolía. Su arma de lucha constituye la palabra tímida, barbaña, que se atenta mayormente cuanto más dura es la faena. El arma empuñada no tiene la suficiente decisión y fuerza como para vencer los obstáculos que amurallan la luz perseguida. La poetisa presente a "divina", como dice ella: la presencia luminosa y dubita. Se desvanece ante la idea de enfrentarse a lo ansiado y se pierden, derrotándose a sí misma, al borde de una victoria ya conseguida. ¿Es, acaso, todo esfuerzo inútil? La indagación de la autora no tiene meta. Aquí, en el colmo de la desesperación, surge la rebeldía por la que, la poetisa, desea encontrarse a sí misma como a la palabra desnuda, simple. Mas, su rebeldía dura poco: una voz "aural" domina su alma. Abandona su búsqueda. Evade, quizá.

Al vez queda también la fugitiva burla de la nada que dormida por un exacto gesto fue cautiva."

El ave sin destino, en tal caso, retorna de su viaje fatigado, sangre adentro; se hunde en la meditación quieta; permanece en su poesía que es "invisible prisión de amargas ciencias", prisión bienvenida y bendecida.

Sin embargo, más tarde, levantará nuevamente vuelo, aunque por rutas distintas ahora, para ingresar, otra vez, en la eterna tarea de la indagación indefinida. Se volverá a repetir el proceso de lucha y derrota. Lucha predominante y derrota periódica y fugaz pero que, de todos modos, se opone a una situación que saciaría el anhelo de la poetisa.

POETISA, NO;
POETA, SI

"El término de "poeta" se debe generalizar. La palabra "poetisa" no debe emplearse porque tiene un sonido peyorativo.

tivo. Además, puede haber mujer poeta como hombre poeta. Al fin, hay identificación de sentimientos. Por otra parte, la poesía no tiene género", afirma -no sé si decir ahora la poetisa o la poeta- Mery Flores Saavedra, quien además de ostentar el título de Licenciada en Derecho y Ciencias Sociales, se dedica a la labor periodística. Publica cuatro volúmenes de poesía: "Érboro" (1952), "Brumas" (1958), "Cuatro poemas" (1960), "Sonetos" (1965). También una institución femenina de Potosí ha editado una antología de la obra de la autora. "Sonetos" obtuvo la Franja Amarilla, la mejor publicación literaria, en el concurso bibliográfico auspiciado por la Alcaldía de La Paz, el pasado año.

Mery Flores Saavedra -al margen de la actividad literaria: Mery Flores de Allaga- también afirma: "Yo no soy una mujer intelectual. Soy simplemente una persona que siente y dice lo que siente", "tengo una voz de soprano"; "mi camino ha sido siempre el arte porque he nacido cantando!..."

SONETO: RETO

- Mery, ¿cuál es la razón de tu preferencia por el soneto como forma de expresión?

- El soneto ha sido un género que ha significado un reto para mí. Y una vez que lo logré adentrarme en él, he quedado prisionera en los catorce versos.

- ¿Prisionera?

- Ha sido como quedar prisionera en el amor; una cárcel de amor que se la acepta de mayor agrado.

- ¿Te sientes libre cuando te riges a la métrica del soneto?

- La poesía es esencia y metáfora. En el soneto cada palabra debe tener su real significado y hondura.

- ¿Crees en la "inspiración", como el "trance" previo a la producción poética?

- La poesía es vivencia de todos los días. El poeta está en constante estado doloroso de creación, viene acumulando

do experiencias que constituyen la vivencia eterna de todos los días. El poeta es el creador para quien poesía es una necesidad como respirar.

- ¿Qué quieres decir con "estado doloroso de creación"?
- Todo parto es doloroso.
- Y, el "parto sin dolor".
- (Sonríe).

EXPERIENCIAS FEMENINAS Y EXPERIENCIAS MASCULINAS

- ¿Tú ves alguna diferencia entre la mujer y el hombre, ambos como artistas?

- El hombre artista respecto a la mujer artista tiene más campo de acción en cuanto a experiencias se refiere; la mujer está limitada, lo que le impide efectuar ciertas manifestaciones, pues, no olvidemos que el ser -me refiero al término sexuado- tiene la necesidad de sentir todas las experiencias. De ahí la ventaja del hombre.

- No crees, acaso, que, toda actitud realizada consciente y honestamente puede tener justificativo, sea quien fuere el ser que realice?

- Claro. Además, es cuestión de criterio y principios. Pero, en la mujer -creo así- hay algo innato que en determinado momento se rebela y le impide efectuar ciertas experiencias, aun comprendiendo que el artista debe transitar todos los caminos.

- Por otra parte, no olvidemos que la mujer tiene experiencias muy particulares y privativas del hombre. Ahí están, por ejemplo, el hecho de ser madre, o no poder serlo -que es un dolor que lacera-, o de haber perdido un hijo...

- Entonces hay una compensación...

- Evidentemente. Pero, tanto la mujer como el hombre, ante todo, deben amar y sufrir.

- ¿Cómo entiendes el amor?

- Es necesario que el amor sea la razón de ser de todas las personas. Una persona que no ama es una persona que no vive. No sólo me refiero al amor de un hombre a una mujer o viceversa; me refiero al sentimiento afectivo a otro ser. El amor es la base de la doctrina del Cristo. El amor lo crea todo.

MUJER BOLIVIANA

- ¿Cómo sientes tu femineidad en relación a otras circunstancias que, como tu profesión de abogado, el trabajo de periodista o escritora, te identifican, de alguna manera, con el hombre?

- Si esos deberes me limitaran como mujer, los rechazaría. En cuanto a escribir, eso va conmigo, es una necesidad mía.

- ¿Qué causa, a la que elogiabas o contra la que protestabas, te impulsó a escribir los primeros versos.

- Tal vez, el elogio a lo justo y la protesta contra lo injusto. Fui acumulando poemas hasta que, en 1952 publiqué mi primer libro: "Brumas".

- ¿Cómo fue acogido?

- Yo creo que tuve suerte puesto que fue muy bien acogido, especialmente por críticos como Juan Quirós, quien me alentó en mi carrera y ante los ataques que, por otra parte, recibía de quienes entonces se autodenominaban "poetas socialistas" o "poetas revolucionarios".

- ¿Qué puedes decir de la mujer boliviana...
- Es de gran calidad humana. Vive en un medio lleno de cultivos. Pero, aun así -puedo decirlo porque he vivido- hay mujeres que han sabido superarse.

- ... y, de la intelectual de nuestro medio?

- El principal papel de la mujer es ser femenina, más, son secundarios. La mujer, cuanto más inteligente es, más femenina.

- ¿Tienen esta cualidad las mujeres intelectuales de nuestro medio?

- Ojalá...

- Finalmente, Mery, ¿cuál es tu libro preferido?

- "El Principito" de Saint Exupéry. Siempre a leer.

- ¿Por qué?

- Por todo: la metáfora, en cuanto a la forma, la vida del creador, en cuanto a la

- ¿A quienes aconsejarías leer El Principito?

- A todos los seres solitarios a la manera de Nietzsche.

- ... Y, a quienes no...?

- A los que no ven, a los que sólo miran.



La poetisa y su esposo, Dr. Javier Allaga Monje.



Mery Flores recibe la Franja Amarilla, premio a la mejor publicación literaria de la Directora de Cultura de la Municipalidad, poetisa Alcira Cardona, en 1965.

ANOTACIONES A UN ESTUDIO DE AUGUSTO GUZMAN

La Paz, 11 de septiembre de 1.966

SEÑOR
AUGUSTO GUZMAN
COCHABAMBA,

Distinguido señor Guzmán: Permítame molestar su atención, para manifestarle que leí su artículo sobre LA POESÍA BOLIVIANA DE NUESTRO TIEMPO, que "Presencia Literaria" consignó en su edición del pasado Domingo 4 de Septiembre. Su juicio personal merece todo mi respeto. Sin embargo, no vi con agrado las apreciaciones que usted hace sobre la tendencia poética que según las cuales "cultiva un abstraccionismo hermético, nebuloso, inconexo, sin secuencia imaginativa ni continuidad racional". Le confieso, modestamente, que no veo claro a qué tendencia se refiere. Además, a tal tendencia -junto a la primera que usted se refiere: "continuación más o menos modernizada del vanguardismo subjetivista, con un lirismo"... etc.- reconozco como una manifestación poética. Empero, a la misma la califico de "prosaiques babucos" y "enarbolados lirismos de tipo esquizofrénico". Luego, tal expresión ¿es o no poética? Si lo es, ¿por qué no darle un mejor trato, cuando se habla de ella, en la misma forma en que nos referimos a otras manifestaciones artísticas? Si no lo es, ¿por qué mezclarla con la poesía, convirtiéndola en parte de ésta? Asimismo, si la tendencia poética en cuestión es "hubiana de inspiración", como usted afirma, creo que no puede ser considerada como tal: es decir, expresión poética.

También usted afirma, señor Guzmán, que, "como en todas partes nuestros surrealistas, bordeando peligrosamente el abstraccionismo, ejercitan la fuerza simbólica de la imagen, cayendo, a momentos, unos menos que otros, en los

vacíos de la incoherencia propia de todo proceso irracional". Permítame preguntarle: ¿cuál proceso irracional? Acaso, ¿el surrealismo?

Estoy de acuerdo con usted en lo de lenguaje "abstruso"; pero no cuando dice: "frustráneo". Pienso que la expresión poética abstrusa tiene tanto valor como la comunicación poética simple. La dificultosa comprensión de un poema no es motivo de negación del mismo. Además, creo que, tal vez, haya la necesidad del "misterio poético" ubicado en un verso aparentemente incomprensible, y que, sin embargo, entre los lectores puede tener múltiples interpretaciones acordes a la idiosincrasia de cada uno de ellos.

Tengo en las manos un ensayo de Thomas Stearns Eliot: "Sobre la poesía y los poemas", publicado en 1959 por la Editorial Sur, de Buenos Aires. El enorme poeta dice: "Puede uno explicar un poema investigando de qué está hecho y las causas que lo originaron; y la explicación puede ser una preparación necesaria para comprenderlo. Pero también es necesario en la mayoría de los casos, que nos empuemos por captar lo que aspira a ser el poema".

En otro párrafo dice: "El conocimiento de las fuentes de donde brotó un poema no contribuye necesariamente a la comprensión del poema; y un exceso de datos sobre sus orígenes hasta puede hacer perder contacto con él". T.S. Eliot también afirma sabiamente: "En toda gran poesía hay algo que debe permanecer inexplicable por más que conozcamos plenamente al poeta y que es lo que más importa".

"El significado del poema total -agrega- no se agota mediante ninguna explicación, porque su significado es lo que significa para los diferentes lectores sensibles".

A este poeta, que al teorizar sobre poesía ha hecho, quizá, bondadosas concesiones, se le podría acusar de "alcanzado intelectualmente por el complejo de la dificultad de expresarse", cuando lee los poemas tales como:

ALCALÁ DE LOS GAZULES

y en la piedra jazmines,
jazminero, jazmin, jazmines para tu fuego en el valle de la espera.

Sobre el río que reflejó tu inmóvil rostro ardiente
donde yo y ella marcháramos por la vida como un himno triunfal,
¡oh dulce dicha para el alma mía!
donde el azahar eleva sus perfumes
y la azucena es lámpara del campo,
allí estaremos, aurora de la gracia,
izondó tu nombre en carabelas, tu nombre
que echado será al mar para que cante
con las olas en la furia de los vientos oceánicos.

Alcalá de los Gazules, llegarás a mi patria en una brisa de rosales y clavos.

¡Eucaliptos que nos vieron posar!
¡Sombra del árbol que me dio su fruto!
¡Montes de la ciudad que nos vio felices!
¡Alcalá de los Gazules,
por tus senderos de ternura volveré a las montañas
a ser la historia del hombre enamorado para siempre!

A ROSARIO

PEDRO SHIMOSE



El poeta con su Sra. esposa, a la vera del Río Barbato, en Alcalá de los Gazules (España).

Y llegará el día en que mis ojos habrán de alegrarse por haberte visto.
Justo es que después de mis desvelos vea la luz en ti
y mi cuerpo halle reposo
y paz mi alma en tu regazo de madre.
Será el momento de la glorificación de esto que nos fue dado y no nos pertenece.
Cuando el pasado vuelva y tú seas otra, ciudad de geranios encendidos por la luna,
nosotros, pobres fugaces voces
eco de imágenes furtivas,
iremos silenciosos por el fulgor de las promesas cumplidas, ¡oh ciudad de mi alegría!

Será la esperanza, toda la esperanza de la tierra,
la que vendrá a nutrir de lirios tus colinas azules.
Las palabras, las palabras, estrapaño del hombre,
te seguirán golpeando en los chaparros del levante.
La noche escribirá golondrinas en el aire



Alcalá de los Gazules. Visto tomado desde la carretera de Cádiz.

"La niebla amarilla que frota su espalda sobre las vidrieras, el humo amarillo que frota su hocico sobre las vidrieras, llamó los rincones del atardecer, se demoró sobre los charcos de los sumideros, dejó caer sobre su espalda el hollín que cae de las chimeneas, dando un brusco salto, se deslizó sobre la terraza y, al ver que hacía una plácida noche de octubre, se enroscó alrededor de la casa, y se durmió.

Y realmente habrá tiempo para el humo amarillo que se desliza calle abajo, froto su espalda contra las vidrieras; habrá tiempo, habrá tiempo de preparar un rostro que se enfrente con los rostros que en el mundo habrá tiempo para asesinar y crear, y tiempo para todos los trabajos y días de manos que levanten y suelten una pregunta en nuestro plato; tiempo para ti y para mí, y tiempo aun para cien dudas, y para cien visiones y revisiones antes de comer una tostada y beber té".

Pienso que no se puede despreciar esta expresión, como no se puede de "poeta estrafalario" a Ezra Pound, por ejemplo, cuando dice:

"En la Puerta del Norte el viento sopla hinchado de arena"...
Ni a Saint John Perse porque afirma:
"Nació un potrero bajo las hojas de bronce. Un hombre puso bayas amargas en nuestras manos. Extranjero. Que pasaba. Y he aquí que se habla de otras provincias de mi gusto..."
"Os saludo, hija mía, bajo el más grande de los árboles del año",
O por cualquier otro poema suyo:

"Mediodía, sus fieras, sus hambres, y el Año del mar en su mayor altura sobre la mesa de las Aguas..."
"¿Qué muchas negras y ensangrentadas andan sobre las arenas violentas bordeando las cosas medio borradas?
Mediodía, su pueblo, sus leyes fuertes... El pájaro más vasto que su vuelo ve el hombre libre de su sombra, - en el límite de su bien.
Pero nuestra frente no carece de oro, Y victoriosas todavía de la noche son nuestras montañas escarlatas".

Tampoco la obra de Milosz podemos convertirla en el blanco desprecio, cuando leemos:

"Desde las Islas de la Separación, desde el Imperio de las profundidades, escucha cómo ascienden las voces de las arpas solares. Fluye la paz sobre nuestras cabezas. El lugar en que estamos, Malchut, es el medio de la Altura,

Volcados los llantos secundos en un pensamiento a mi Padre, los mundos de oro iluminan de belleza el abismo. Testa real que sin embargo reposas sobre mi corazón, ¡qué horror de números lees en la memoria de la noche! Reina, sé una verdadera mujer por la compasión suprema. Por entero blanqueada por la piedad de la grandeza, piensa en el más abandonado, piensa en el Creador. El lugar en que estamos, Malchut, es el medio de la Altura".

No. No podemos lanzar calificativos agrios contra la poesía de res y otros como E.E. Cummings, William Yeats, Nelly Sachs, Giorgios Seferis, Maxime Alexandre, Louis Aragon, André Breton, Jacques Prévert y muchos otros grandes poetas del mundo. Y, llegando al plano de la poesía boliviana, tampoco se puede expresión de innegable valor bajo el pretexto de que tal o cual poeta "pretende exigir al lector inocente un arduo trabajo cerebral para der" composiciones difíciles. (No sé quienes podrían ser los "lectores").

Un caso elocuente: el poeta, quizá, más tierno de la literatura Antonio Avila Jimenez y su poema, entre otros, "GENERACION":

"¡Quién dice de la nocturna simiente de las ventanas sin luz!

de los ojos lunares de las fontanas
mojadas por almas líquidas...

de los limbos celestes de la locura,
de tu voz,
deformada en
de los amaneceres...

De ayer...

Una crónica alada y gentil de Francisco Ayora Espinoza, publicada en "La Nación" de Guayaquil, me ha traído a la memoria tiempos pasados y maravillosos, cuando el corazón era un cascabel infatigable y la esperanza indomable.

Eran los días en los que tras un levantamiento sangriento, el Partido Liberal cayó abatido por los Republicanos. Yo trabajaba en la Editorial Normal de Sucre, del cual era propietario; pero ante el ataque imprevisto de los triunfadores, la juventud liberal fue encarnadamente perseguida y yo tuve que dejar el taller y trasladarme a La Paz, en busca de trabajo.

A mi llegada a esta ciudad me incorporé de inmediato a la redacción de EL DIARIO, en donde ya estaban allegados amigos y colegas desplazados, como yo, por las huestes republicanas.

Qué días estupendos de bohemia! Qué noches de ensueño y de trabajo. Un año antes habíamos fundado el

TORO MORENO GRAN PINTOR ECUATORIANO

Por SATURNINO RODRIGO



La hermosa y añosa arcuaria de la plaza de Ibarra; al fondo la Cathedral y a la izquierda la Municipalidad.

Ateneo de la Juventud, sumando las fuerzas que se agrupaban en torno de las revistas "Inti" y "La Ilustración", aquella dirigida por José Tanya y ésta por Gustavo Adolfo Otero, en cuyo equipo no encontramos la mayoría de los periodistas, poetas y escritores jóvenes de entonces.

Un día de esos, después de cumplidos las tareas de redacción de nuestra revista, Otero me dijo: —¿usted que es el encargado de la parte artística de "La Ilustración"? —Pues conocer a un gran pintor ecuatoriano que está en La Paz; le he prometido llevarlo hoy día a su estudio; él puede hacer las caricaturas de la revista.

Y fuimos a los altos del "Pasaje Princesa", sobre el "Cine Princesa" que recientemente había abierto sus puertas y su bar elegante, y encontramos el estudio del pintor ecuatoriano.

Nos recibió un hombre ya maduro, de aspecto gentil y simpático, de mediana estatura, tez morena, vestir elegante, gestos suaves y mirar ardiente. Era Luis Toro Moreno que se hallaba entregado a la tarea de pintar los retratos de las damas de la alta sociedad paceña.

El taller estaba iluminado por cuatro ventanales por donde la luz penetraba a raudales y desde las cuales se podía ver el paisaje de acacia de la ciudad, por sus cuatro puntos cardinales: al Norte las montañas encapadas del Calvario; al Este la estupenda e inigualable cumbrera del Illimani; al Oeste las escarpadas subidas a El Alto y al Sur, las estalagmitas terrosas de la quebrada, visión que el poeta colombiano

Max Grillo le hizo decir:

Un encantado cisne de nieve inmaculada semeja el Illimani bajo la tarde azul, mientras las cien colinas de la gris hondonada las cúpulas imitan de una voga Stambul...

Las paredes del estudio estaban llenas de cuadros: paisajes pueños, indios arreando sus mansas recuas de llamas, indios solitarios en el páramo con la sola compañía de sus quehuas; paisajes en los que se sentía toda la hurañez del ambiente, en los que palpaba el "alma de las cosas": no en vano el artista era hijo de las alturas y había acomodado sus negras pupilas ala vista de los nevados ecuatorianos, pues nació en la hermosa y tranquila "Ciudad Blanca", en Ibarra, capital de la provincia de Imbabura, donde la Montaña se refleja en las aguas misteriosas de Yaguar Kacha y se multiplica en las verdosas de "Kuy Kacha", mientras en Otavalo el Indio sigue, como antes, mercando sus productos campesinos. Allí, en Ibarra, todavía viven algunos miembros de la familia de Toro Moreno recordando al pintor bohemio que, un día

PERFIL DEL GENERAL ROJO

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

SILENCIO DE METAL TRISTE Y SONORO, ESPADAS. CONGREGANDO CON AMORES EN EL FINAL DE HUESOS DESTRUCTORES EN LA REGION VOLCANICA DEL TORO.

MIGUEL HERNANDEZ



Gr. VICENTE ROJO

En Junio de 1935 enmudecieron los cañones del Chaco. En toda la línea las ametralladoras habían cesado un momento. Estaba terminada la guerra y una ominosa expectativa se cernía sobre Bolivia, otra vez mutilada. Finalizaba el largo vía crucis de los pueblos que se transformaron en una pelea fratricida. Cincuenta mil soldados bolivianos, bajados de los páramos andinos, valles y llanuras, habían quedado atrás, sepultados bajo el ardiente polvo chaqueno, para fertilizar aquellos suelos malditos por la luz luchadora. "Con más sed que odio".

Los soldados demobilizados volvían de las trincheras bajo el agobio de la decepción, trayendo en sus mochilas el peso de una derrota de la que no eran culpables. Sabido es que nuestro Ejército hubo de enfrentar, antes que a las aguerzadas tropas adversarias, a la sed, al hambre, la enfermedad, el calor y la distancia, aparte del cerco internacional de sus vecinos que no le permitían el tránsito de armas para su defensa y a veces ni alimentos para sus soldados, relevando la desventaja de la mezzanada y cuando nuestras posiciones estaban firmemente apoyadas en las primeras serranías de los Andes y nos hallábamos en condiciones de desgastar al Ejército paraguayo, que ya daba signos de desmoralización y graves dificultades logísticas, nuestra iniciativa militar quedó aquejada por el acartonado y clorótico Canciller portero Carlos Saavedra Lamas, que buscaba la terminación del conflicto a cualquier costo, pues aspiraba a paralogizar al Comité Nobel para alcanzar el Premio a la Paz.

Es posible que la vengencia patriótica hubiese hecho admitir que no hubieron "vencedores ni vencidos"; mas resulta irrefutable que nuestro objetivo de guerra no fue alcanzado y que mediante el Tratado de 1938 perdimos todo el triángulo del sudeste, Encaballo, el Paraguay consolidó sus pretensiones y se apoderó del botín de la victoria, aunque con los brazos mutilados.

Mi generación aún no había sido llamada bajo banderas. No le alcanzaron sino salpicaduras de sangre y lágrimas. Vivíamos entre la perplejidad y la dolorida convicción de las insuficiencias nacionales. Algo como una llama secreta nos quemaba rabiamente por dentro. Ambicionábamos construir un país nuevo, liberado de póngos del feudalismo criollo, de la oligarquía sin señorío, de los hombres de paja del empresismo extranjero, de los políticos corrompidos y satisfechos, de los "rosqueros" sin entrañas, de los militares y, en fin, de todos los causantes del terrible infortunio. Los excombatientes, al igual que nosotros, tenían el alma cargada de ideas de renovación y justicia social, de las que muy pronto iban a ser semilleros de las revolucionarias dirigidas a aprovar el cambio estructural del país. Así las cosas, cuando las corrientes socializantes estaban en boga en Bolivia, estalló la guerra civil española, cuyo incendio iba a prender después a Europa, originando la II Guerra Mundial.

La guerra española fue la trágica

Los cuadros del magnífico pintor ecuatoriano figuran en numerosas galerías particulares, en Ibarra se los guarda fervorosamente en casa de su hermana, pero fue el retrato del Libertador el que aseguró la fama del artista acicalado y gentil que un día de esos, hambriento de nuevos horizontes siguió su camino para irse por el Mundo en busca de la Felicidad y de la Gloria.

Decidor, ágil, charlista, gran amigo, Luis Toro Moreno, lo evocó hablando ante el auditorio del Círculo de Bellas Artes de esta ciudad, sobre el significado de las líneas y de los colores: "La línea horizontal, decía, es el reposo y la tranquilidad, así como el color morado es el de la fatiga; por eso las ojeas son moradas, porque son los resabios de la fatiga".

Y mientras hacía derroche de arte y de vida, sólo se le nublaban los pupilas ardientes y tropicales, cuando alguien inquiría en su pasado, como si una ola de negruras y de pesares lo atormentara!

Los azares de la vida me hicieron dejar La Paz, perdí de vista al gran pintor imbabureño y he aquí ahora, tras tantos años de olvido, Francisco Ayora Espinoza ha avivado mis recuerdos de mi vida, en la que, como un punto vital y armonioso, hice amistad con ese artista de veras que se llamaba Luis Toro Moreno, por medio de mi dilecto amigo y querido compañero el escritor Gustavo Adolfo Otero, con cuya amistad gocé en los mejores días de nuestra juventud militante e indomable, luchando, sufriendo y triunfando, a veces...

Con qué vivo cariño y ternura recuerdo los días en que Luis pintaba el retrato de Gustavo Adolfo...

—¡Ojalá que este retrato sea como el de Dorian Gray, les decía...

El mismo cielo azul, el mismo sol ardoroso, el mismo espíritu de la Puna, la misma pasión me unieron a Toro Moreno, a cuya memoria rindo ahora mi más ferviente y cálido recuerdo, cuando a esa memoria el recuerdo de Gustavo Adolfo Otero, cuyos restos yacen en San Francisco de Quito, mientras su retrato pintado, por Toro Moreno, sigue viviendo en la penumbra mustia del estudio de Otero, en su casa de la Cité Colón.

la suerte de sus armas estaba en entredicho, nos parecía un rasgo de lealtad a nuestra propia causa.

España estaba convertida en campo de Agramante, Traicionada por el Frente Popular francés de León Blum, por los conservadores británicos que tenían intereses mineros en la península y que pronto claudicarían con Chamberlain en Munich, por las democracias occidentales, termino por entregar la suerte de la República a la ayuda soviética y de las Brigadas Internacionales, cobonestando así los sentimientos libertarios del pueblo español, que se vio desgarrado por un huracán de ideologías que lo viviseccionaban en vida.

En medio de tan patética confusión, de tarde en tarde nos llegaban noticias de las victorias de las armas republicanas, y casi siempre venían ligadas de algún modo al nombre del General Vicente Rojo, jefe del Estado Mayor Central republicano. Aquellos hechos de armas nos sonaban a exclamaciones épicas y legendarias: ¡Ebro! ¡Manzanera! ¡Guadalquivir! ¡Brunet! ¡Teruel! ¡Jarama! ¡Madrid! Además, para tonificar la desahogada esperanza, llegaban como saetas los poemas de García Lorca, Alberti, Vallejo, Neruda, Hernández y que sé cuántos más, que con entusiasmo verbal y dolorida, cantaban a una epopeya popular que ya estaba perdida.

Terminó la guerra civil española con el triunfo de Franco. El balance era trágico: "¡Qué guai! ¡Vaya! obligado a matar a gente tan valiente, aunque estén locos!", había exclamado el Mariscal Lannes cuando la invasión napoleónica, otro tanto habían pensado los generales de ambos bandos. Empobrecida, saqueada, quemada, golpeada como un yunque por los martillazos del odio, la Madre Patria a la que Barcelona estaba exhausta. Más de dos millones de vida había costado aquella experiencia tremenda. Hubo crueles, indiscriminadas matanzas por ambas partes. Como toro enloquecido, la revolución embistió, cie-

ga, contra todo y contra todos. Viva la muerte. Millares de iglesias y conventos, joyas de arquitectura, tiberáculos de arte, habían sido destruidos en otros tantos "autos de fe" al revés, por hordas irresponsables, impulsadas por el pillaje. Por doquier fábricas bombardeadas, campos quemados, tierras abandonadas.

Cada la República, vuelto a enarbolar el pendón tradicional de gules y gules de los Reyes Católicos y el emblema del yugo y las flechas, decenas de miles de españoles francesaron los Pirineos y se internaron en Francia que por su parte los internó en campos de concentración de triste memoria. Entre esos millares de emigrados iba el General Vicente Rojo, uno de los últimos defensores militares que permaneciera junto a la causa democrática, pugnando por evitar la pluralidad de mandos y la invasión del poder sindicalista en la conducción militar. Marchaba condecorado por el dolor, camino de un largo exilio que sólo iba a concluir hace poco, cuando ya casi anciano, llevado por la nostalgia de su tierra materna, pidió y obtuvo permiso para ir a morir a España. El Caudillo del Pardo, al saberlo, hizo honor con silenciosa aprobación a lo resuelto por el viejo soldado.

(Pasa a la pág. 4)

VIDRIOS Por HUMBERTO VISCARRA MONJE

Esta materia dura, transparente y frágil que se llama vidrio, producto del amor y la conjunción del sílice y la potasa, que nos depara el don de la luz a través de su cuerpo de agua congelada, que nos permite ver sin ser vistos y que a veces denuncia nuestra presencia, es un objeto delicado y que pese a su apariencia quebradiza inspira respeto y se le trata, por lo mismo, con sumo cuidado.

El vidrio en sí no es un artículo de lujo y todos pueden gozar de sus beneficios en la claridad que se tamiza a las habitaciones. Por él ventanas, balcones, claraboyas, mirillas, no son huecos ciegos. El les da trozos de cielo, tan pronto puede ser óleo como acuarela; retrata los crepúsculos y apresa el sol en sus fibras reverberantes. Tiene, como los niños y como algunos seres buenos la transparencia natural para ver en su fondo el espíritu límpido; y a veces, como algunas pupilas, deja también entrever lobregueces de interiores sórdidos.

Cuando la estirpe del vidrio se afina y evoluciona, se llama cristal. El cristal es la aristocracia del vidrio y su materia depurada se presta dócilmente a otros usos más delicados. Por él, el vaso que limita la cantidad exacta del agua necesaria para beber; en él, transformado en búcaro, el ramo de flores que engalana la habitación; convertido en globo conteniendo el misterio de la luz eléctrica; y manos diestras someten su materia a complicados procedimientos, aparece en esas cristaleras prismáticas lujo de las mesas de banquete; son el vaso en cuyo cuerpo las bebidas adquieren formas elegantes, en que el vino rojo tiembla en sangre fresca y el rubio se estremera como jugo de topacios disueltos; es el caliz en que la cerveza levanta su cargada de espuma; la copa tallada en que la menta acumula ojos verdes, en que el cognac tien-

ta con su alcohol oscuro, en que el benedictino con su dulzura acariciante hace pensar en hierbas misteriosas y manos de frailes en el silencio de sus conventos remotos; en que el anís ofrece sus embriagueces coradas en el minúsculo grano que enciende fragancia.

Cuando el color decora las tersas superficies del cristal y se cuaja en imágenes santas o paisajes místicos, ahí está esplendoroso en las ojivas y en los rosetones que la luz traspasa con seductora policromía.

Pero hay muchos hogares en que el recipiente de latón suple al vaso, el cántaro de barro a la jarra transparente y el carrón al vidrio roto.

Debe en esos hogares crearse una fobia contra este material frágil que no resiste un pelotazo y que desploma fracasado si no está bien sujeto. No costaría mucho reponerlo pero los medios económicos escasean y el pan es más urgente que un vidrio. Muchos vidrios quebrados esperan un remplazo sin esperanza y muchas copas rajadas o desportilladas sirven aun con peligro de los labios sedientos.

De aquellos hogares en que la ausencia del vidrio condena a sufrir la oscuridad o el frío, salen pasiones oscuras y así vemos en esas manifestaciones callejeras manos ávidas de exterminio que buscan en el suelo el proyectil más barato al alcance de la mano y nunca falta la piedra que se ofrece dura, fría, hostil. Con que alegría infame hiende el aire y da contra su frágil enemigo el vidrio; lo fractura, lo triza y le abre el corazón para penetrar en el recinto vedado.

¿Que impresión sienten? ¿Ente al fracaso de un vidrio quien lanzó la piedra? No hay temor de ser señalado y vituperado. La turbamulta mimetiza las malas intenciones y la carcajada maligna brota brutalmente frente a la víctima que se precipita con estruendo para hacerse astillas. Ya está consumada la venganza de la mano que destruye lo que no es suyo y el hecho de ver una ventana o una vitrina ciega, regocija al violento.

Romper un vidrio exprofiere es denunciar el secreto de un alma en que falta la luz; es transparentar profundos resentimientos sociales que en vez de buscar cabezas culpables estrellan su odio contra lo que no ofrece resistencia. Romper un vidrio voluntariamente es violar la intimidad de quien pide luz a los cielos para gozar su paz en claridad solitaria.

Pero no nos entristezcamos con divagaciones romántico-filosóficas ni privemos a las turbas juveniles del inocente placer de romper vidrios. Lo que sería de lamentar es que siguieran la instigación maligna que emplea manos ajenas para sembrar el desorden y los cristales rotos. Después de todo ¿qué es un vidrio? ¿cuánto vale? Los ricos pueden comprarlos por centenares y almacenarlos de repuestos. Los pobres se ingentan remendando las roturas con trozos de cartón o embutiendo un almadar de la adolescencia ni la alegría de la muchedumbre se detienen ante esta bárbara disonancia que rima con la música actual y regocija el aire de la ciudad ensombrecida por la suciedad, por el hambre y por tantas otras cosas.

Luego, los vidrios trizados y las cabezas fracturadas son un espectáculo que compensa muchas amarguras y es una válvula de escape para la ira apasionada de aquellos que quisieran "romper el alma" de quienes ignoran la pobreza.



Fotografía gentilmente cedida a PRESENCIA LITERARIA por su autor D. Antonio Equino.

ACOTACIONES HISTÓRICAS AL LIBRO "LAS CALLES DE LA PAZ"

(CONCLUSION)

LA REVOLUCION FEDERAL.

En la página 127, el autor del libro dice:

"...VENCIDA LA REVOLUCION FEDERAL, (Ismael Montes) fue aclamado como jefe del Estado Mayor y luego jefe del mismo..."

La revolución federal, que estalló el 12 de diciembre de 1898 en La Paz, no fue la victoria; sino que ésta, más bien, triunfó, en los campos de Paria o 20, Crucero, el 10 de abril de 1899, derrotando al ejército constitucional, llamado unitario, del Presidente Severo Fernández Alonso, bajo el comando del coronel José Manuel Pando y después de los descalabros de aquel ejército en Pucará y Cosmío o primer Crucero.

GENERAL JOSE MANUEL PANDO

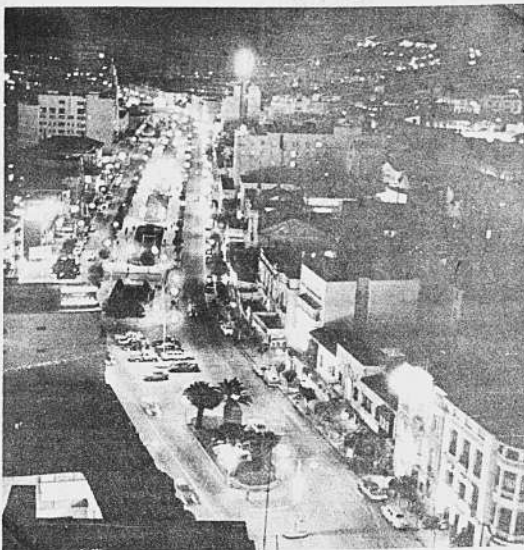
En la página 135, se lee lo siguiente: "...En 1900, (José Manuel Pando), propuesto a las diputaciones de La Paz, Potosí y Paria, aceptó esta última pero fue nuevamente EXTRAÑA... DO..."

En dicho año de 1900, el mencionado General era ya Presidente de la República; no podía ser propuesto como candidato a diputación alguna, ni menos fue extrañado del país.

En la página 136, se añade estos otros datos:

"En 1894, fue elegido senador suplente por Chuquisaca y el mismo año propuesto a la presidencia. Pero antes, el 12 de diciembre del MISMO AÑO, organizó la defensa de la ciudad construyendo barricadas y contrafuerzas y venciendo a los unitarios en abril de 1891. La convención de ESE AÑO lo eligió Presidente Constitucional de la República..."

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ



LA PAZ.- Visión nocturna de El Prado.

Hay errores en las fechas. No organizó la defensa de la ciudad de La Paz en 1894, sino fue en 1890; no venció a los unitarios en 1891, sino en 1899;

la Convención de 1899 fue la que lo eligió Presidente, no la de 1891, porque en este año no hubo Convención alguna.

IGLESIA DE SANTA BARBARA

En la página 182, se registra lo siguiente:

"...Sobre las alturas (de la laguna Lailha-khota) estuvo la iglesia de Santa Bárbara TOTALMENTE DESTRUIDA por los aymaras invasores de las huestes de Tupak Katari, en 1871..."

La iglesia parroquial de Santa Bárbara fue incendiada y SEMIDESTRUIDA por los indios sublevados en 1781; pues sus puertas, ventanas y aítaras fueron arrancados, como lo habían sido los de San Sebastián, San Pedro y de las Recoquillas. Dominado el alzamiento indígena, todos estos templos fueron reparados. El de Santa Bárbara tuvo que ser demolido en 1830, por amenaza ruina, a consecuencia de las continuas excavaciones que se hacían en el cerro, donde se levantaba la iglesia, en busca de tesoros enterrados; con los materiales de ésta se construyó la capilla del Cementerio general. De modo que no fue "TOTALMENTE DESTRUIDA" por los aymaras en 1871" (748).

IGLESIA DE SAN PEDRO

En la página 233, se dice lo siguiente:

"...Su lado Sur (de la Plaza Sucre) está en parte ocupado por la Iglesia de San Pedro cuya construcción data, SIN FECHA FIJA DEL SIGLO XVII..."

PERFIL DEL GENERAL...

(Viene de la pág. 3)

Vicente Rojo murió en Madrid el 15 de Junio de 1906.

¿Quién era el General Rojo, sacerdote laico de la "religión del honor" como todo soldado verdadero? Había nacido en Fuente de la Higuera, Valencia, el 8 de octubre de 1803. Estudió en la Academia Militar de Toledo, de la que fue profesor de Historia Militar cuando había alcanzado el grado de Comandante Mayor, esto era en 1832; en 1836, en pleno desarrollo la guerra civil, en vez de sumarse al pronunciamiento militar, se mantuvo con firmeza en las filas del Ejército español republicano y pasó a integrar, como Coronel, el Estado Mayor. Su actuación como estratega y organizador militar le hizo ascender con rapidez al cargo de Jefe del Estado Mayor Central, junto al General Miaja. Sus tropas, mal equipadas y armadas, con la desventaja de la carencia de aviación de guerra, suficiente artillería y vehículos blindados, además sometidas a las interferencias político-sindicales, debieron la ofensiva contra la Ciudad Universitaria de Madrid, pararon a los rebeldes en el Jarama y en el Ebro. Su acción en Cataluña retardó la inevitable caída del frente, hasta que al terminar las hostilidades vióse forzado a salir de España.

De Francia pasó a Buenos Aires, poco antes del estallido de la II Guerra Mundial y allí permaneció hasta febrero de 1943, en que vino a Bolivia contratado por el Gobierno del Presidente Peñaranda, para hacerse cargo en la Escuela Superior de Guerra, situada en Cochabamba, de las cátedras de Historia de la Guerra y de Táctica y Logística.

En esas funciones se hizo acreedor al respeto y afecto de los Jefes y Oficiales de nuestro Ejército que fueron sus alumnos, que apreciaban su espíritu caballeresco y su sabiduría. Era el militar académico, el analista objetivo y el brillante expositor, cuyas clases tenían atracción especial, tanto por la amplitud de los conocimientos expuestos como por la amenidad, el giro literario, la profundidad de la exposición, que hacía de cada clase una fuente de sugerencias y enseñanzas sobre el arte y

Según las antiguas crónicas, se sabe que la parroquia de San Pedro fue erigida al año siguiente de la fundación de la ciudad de La Paz, o sea en 1549, por el padre franciscano Fray Francisco de la Cruz Aicobar, y que en 1551 se dio principio a la construcción de la iglesia parroquial, la que fue concluida pocos años después. En 1781, sufrió serios deterioros causados por la inundada sublevada de Tupac Katari, siendo reparada en 1790. De esto se deduce que ésta no "data, sin fecha fija, del siglo XVII", sino del siglo XVI.

OTROS ERRORES

En la página 53: "JAEN (Calle). Llamada antiguamente Cabracancha (Corral de Cabras)".

Por documentos referentes al local del primitivo Seminario, consta que la parte adyacente a este edificio, colindante con el río Mejaurta, es la que se denominaba Cabracancha.

Página 149: "VALLE (Calle). Parte de Pérez Velasco para terminar en la Plaza Alonso de Mendoza. CALLE ANCHA se llamó antiguamente".

La "Calle Ancha", a la que se refiere este acápite, se llamaba a la que hoy se denomina "Avenida América", la que partiendo del puente de Coscochaca termina en la Plaza Alonso de Mendoza; no a la que parte de Pérez Velasco para terminar en la plaza citada. Esta última, hoy calle Evaristo Valle, era conocida antiguamente con el nombre de Calle del Tambo de Quiriquicho o del Tambo de Aguadientes.

Página 160: "BUENO (Calle). Parte de la esquina Juan Federico Zuazo para concluir en la Avenida Frías...". La Calle Bueno no termina en la Avenida Frías, sino en la plazuela de ese nombre; la antes Avenida Frías, hoy Illimani, comienza en dicha plazuela y termina en el barrio de Miraflores.

Página 168: "CASTRO (Calle)...". Comienza en la Avenida Frías para terminar sobre la Avenida Libertador Bolívar".

Esta calle comienza, no en la Avenida Frías; sino en la plazuela de ese nombre.

Página 184: "Fue Don Manuel Mariaca... ABOGADO y profesor..."

Este personaje no fue abogado; sino médico, Cancellero de la Universidad, Ministro de Instrucción.

Página 187: "... (Pasos Kanki) pasó al Brasil, luego a Estados Unidos de N.A. donde, gracias a su perfecto conocimiento del inglés, tradujo directamente al aymara el Evangelio de San Juan".

El Evangelio, que este sacerdote apostata tradujo al aymara, no fue el de San Juan; sino el de San Lucas. Página 194: "... (Morales) hace a Zapata PREFECTO de Sicasca y Larecaja..."

Sicasca y Larecaja, como simples provincias, no tenían por primera autoridad administrativa "Prefecto"; sino sólo Subprefecto.

La historia de la guerra, aunque este General era, por experiencia y convicción, un auténtico pacifista.

El clima agradable y ambiente hospitalario de Cochabamba, panorama laudable del desterrado, quien vivió allí largos años, acompañado de su esposa doña Teresa Fernández de Rojo y sus siete hijos, cinco varones y dos mujeres, los cuales le dieron treinta y un nietos, muchos de ellos bolivianos. Asentado en aquella ciudad del valle, realizó su obra como escritor. Antes de venir a Bolivia había editado: "Alerta los Pueblos", (Buenos Aires, 1939); "España Heroica" (Buenos Aires, 1942); "La Seguridad Colectiva en la Postguerra" (1944). En Cochabamba escribió el notable tratado militar: "Elementos del Arte de la Guerra". Estrategia Táctica-Conducción de Grandes Unidades" (Buenos Aires, 1947); "Tratado de la Guerra". La guerra en sí: El imperialismo y las guerras mundiales - La guerra de mañana (tres volúmenes) (La Paz, 1953). Dejó inéditas otras obras técnicas y "Así Fue - Defensa de Madrid" y "Caminar", obra descriptiva de algunos lugares de Bolivia donde la Escuela Superior de Guerra suele realizar maniobras anuales.

"La gran gesta guerrera o la belleza de la vida de las armas es, dice Alfredo de Vigny - a mi parecer, de dos clases: la del mando y la de la obediencia. La una, exterior, activa, brillante, orgullosa, egoísta, caprichosa, será de día en día menos común y menos deseada; la otra, interior, pasiva, oscura, modesta, abnegada, perseverante, será más honrada cada día; pues hoy, que languisce el espíritu de conquista, todo lo que un carácter elevado puede llevar de grande al oficio de las armas me parece que está menos en la gloria de combatir que en el honor de sufrir en silencio y de cumplir con constancia deberes con frecuencia odiosos". Ambas formas de grandeza militar tenía el General Vicente Rojo. Brillante en el mando, modesto y perseverante en la obediencia. Era el militar de alta escuela, por autonomía, militar que no es el mero espécimen cuartelero para quien la milicia es sólo fuerza y disciplina ciega, lo que lo obnubilaba y le abre un campo de irreconciliable se-

DESDE LEJOS...

Allí, sobre el plinto de la estepa andina, te veo de lejos flamear altanero. Aún late en ti la sangre toda que rompió cadenas.

Te veo como siempre, altiva y gloriosa; parece que el mástil llegase hasta Dios. Tú sabes del llanto de los madres solos, de los hijos huérfanos, de los dichos tristes. El ande contrasta con tus franjas vivas, el viento cortante filoso de nieve se torna suave al liarse en tus pliegues. Yo sé que flameas llamando a tus hijos. La Patria está sola; lo que fue alegría hoy es desolación.

Bolivia, tu raza tiene escarcha de bronce!

Por CARMEN ZORAIDA ROLLANO

POR LA RUTA DE LOS...

(Viene de la pág. 1)

Las serranías que rodean a la ciudad contienen yacimientos mineros. No hay cerro en el que la piqueta del "catador" no hubiera explorado sus entrañas. Los "desmontes" se muestran por todas partes. Los establecimientos metalúrgicos conocidos desde la época colonial con el nombre genérico de "gingentos" aparecen en las zonas urbana y suburbana.

Después de breve permanencia en Oruro nuestro tren continúa su recorrido hacia el sur devorando con avidez la vastedad de la meseta andina. Bolivia minera nos revela su aspecto inconfundible: altas chimeneas, edificaciones grises, andariveles, trenes cargados de mineral, barriadas obreras, polvo, tierra y humo muestran por todas partes.

Hemos dejado la estación y el pueblo de Machacamarca, de donde parte el ramal ferroviario a los ya famosos distritos mineros de Huancuni, Llaigua y Uncia, célebre este último en los anales de la industria minera boliviana y mundial por haber convertido en Rey del Estafío al minero boliviano Simón I. Patiño, que en la escala de los multimillonarios del mundo ocupó lugar prominente. Si este tenaz y afortunado industrial, por alguna circunstancia imprevista, hubiese decidido paralizar las labores de sus minas y establecimientos metalúrgicos durante la segunda guerra mundial, Gran Bretaña y los Estados Unidos de América no habrían podido alimentar su industria bélica con los productos "estratégicos" que explotaba su firma industrial.

Continuamos por la altiplanicie que parece interminable. El panorama no tiene variación. Serranías próximas o lejanas, llanura estéril, inhóspita en la que apenas medra la paja brava, caseríos indígenas y pequeñas y desoladas estaciones ferroviarias. El crepúsculo nos sorprende en las proximidades de Challapata. Tenemos a la diestra el lago Poopó que recibe el caudal del río Desaguadero procedente del lago Titicaca. Los celajes de la tarde adquieren en estas alturas tonalidades bellísimas e indescriptibles. Difíase que todos los colores y matices del iris se han juntado en el horizonte para formar la maravilla natural que sólo puede admirarse en la alta meseta boliviana. El azul del espacio sirve de magnífico fondo a las diversas tonalidades de estas puestas de sol que quien las ve una vez no es fácil que las olvide. Es de lamentar que los pintores nacionales absorbidos por las pinturas abstractas y absurdas, como defeca un amigo, no hubieran descubierto este filón de belleza inagotable, tan nuestro y tan olvidado.

Pasando Huari hemos dejado los dominios del indio aimara para internarnos en los del quechua. El dulce y onomatopéyico idioma de los incas acaricia nuestros oídos con grata persistencia. La noche ha cerrado su cáñido de sombras sobre la altiplanicie andina.

En horas de la madrugada nuestro tren ha llegado a la estación de Río Mulato. Esperamos allí el tren que viene de Uyuni para seguir luego a Potosí apartándonos de la línea troncal del panamericano.

El ritmo del viaje ha experimentado brusca variación. El tren avanza escasamente a 20 kilómetros por hora. La travesía es de ascenso con pronunciada gradiente. Enfilamos hacia la cordillera de los Frailes que parece cercarnos el río. La formación geológica de esta región es de roca. La locomotora doble que conduce nuestro convoy parece fatigarse en este recorrido. Los primeros rayos del astro del día nos permiten admirar el más imponente panorama del recorrido por tierras altas. Estamos en la región en que se ensañaron el cóndor andino, la grácil vicuña y la liebre perpetua. "El haso. La formación geológica; el rojo de las rocas, el blanco de la nieve y el azul purpúreo del cielo de esta altura.

A las 6 de la mañana llegamos a El Cóndor, la estación ferroviaria más alta del mundo. Estamos a 4,788 metros sobre el nivel del mar, en la región

paración con el espíritu de la sociedad civil. Rojo era el militar para quien "el honor era el poder viril" y que, constante con su línea de obediencia y respeto a las jerarquías, tenía una sobria y definida concepción de su deber, por ello mantuvo hasta el final su irreductible fidelidad al orden republicano, que juró defender y mantener. Como el Cid Campeador habrá exclamado: "Procure siempre acertarla" el honorado y principal pero si la acierta mal - manténla y no emendala".

En Bolivia, donde el General Vicente Rojo ha dejado, además de sus enseñanzas castrenses, la sémbr de su sangre, porque la escogió como segunda patria, quienes le conocimos, así sea de paso, honramos la memoria de este singular soldado, que supo hermanar, como don Quijote, la pluma con la espada.

ANOTACIONES A UN...

(Viene de la pág. 2)

de la muca del tiempo a medias sepultado, boca abajo, en el cosmos.

Ibélula, tallo brote de incertidumbre con cruz de lustrados los el termo del origen atraviesa tus vonas es comba de seres tu vientre enraizado en el futuro.

También cito a Guillermo Viscarra Pabre:

"Rainer María es una madera dulcísima antigua y magra, tiene a un ahogado que se mece en su garganta y un vino en sus palabras, un vino pequeño Julio - un viejo vino viajero de hojas, de animales solitarios y de monjas que arden lentamente".

A Jaime Sáenz:

Qué humanidad se habrá muerto esta noche para envolverse por un humo de madrevelas, en el aire de la lluvia el ya perdido acento de tu boca, en la profundidad de ayer y en mi alma vacía, y mis labios resacos que musitaban los trances del miedo y del viajar al encuentro de hoy.

A Jorge Suárez en "Elegía a un recién nacido":

"Tu voz nace a la tierra quebrando su vajilla de tímidos cristales y una inmensa tarántula de acero baja maternalmente a ofrecerte sus senos de agua helada".

A Edmundo Camargo Ferreira:

"El mar curva sus barrotes de hierro sobre un pájaro muerto enmohece en oficio conrosivo la sal las jaulas de mercurio los días lentos sobre escarabajos voraces".

A Roberto Echazú Navajas, en cualquiera de sus poemas, Veamos un fragmento de "Akirama", su último libro. "Amari, lamari, lamari, en las altaz cruzadas de tu alma; sobre la altivez del corazón dejando

su ropaje en los vestibularios del espíritu.

- ¡Sobriedad y manera de ser! - ¡oh perennidad de amor!"

Y, finalmente, para no prolongar más esta carta, a Pedro Shimose en "Alba en las sombras".

"Dos cuerpos en busca de sus sombras. Las llamas rufan una luna de frío que no es la de siempre, una música de lobos llegada de otras tierras carcome el tímpano del aire y unas zarpas mecánicas hieren la piel arrugada del suelo congelado".

Para terminar, releo una vez más, en la obra ya citada de T.S. Eliot, siguientes fragmentos:

"La función esencial de la crítica es promover la comprensión y goce de la literatura.

"Y debo subrayar que no creo que GOCE y COMPRENSION sean actividades distintas, emocional la una e intelectual la otra. Por COMPRENSION no se entiende EXPLICACION, aunque la explicación de lo explicable con frecuencia puede ser un paso previo y necesario para la comprensión.

"Es cierto que no gozamos plenamente con un poema a menos que lo comprendamos; y por otra parte, es igualmente cierto que no lo comprendemos plenamente un poema si no gozamos con él.

"El crítico será crítico LITERARIO si su principal interés, al hacer crítica, es ayudar a sus lectores a interesarse por otras cosas, igual que el poeta; porque el crítico literario no es un mero técnico que ha aprendido las reglas que deben observar los escritores cuya obra critica, sino que debe ser un hombre total, un hombre con convicciones y principios, y con conocimiento y experiencia de la vida.

"El crítico por quien siento mayor gratitud es aquel que puede hacerme ver algo que no había visto nunca, o que había visto con ojos enturbiados por prejuicios, aquel que me enfrenta con la obra y luego me deja a solas con ella".

Y, nada más, distinguido señor Guzmán. Tal vez la opinión que hoy respetuosamente le manifiesto sea errada. Pero, hago mis también las palabras del salmista David: He creído y por esto he hablado.

OSCAR RIVERA-RODAS

CRONICA DE HOLLYWOOD

HOLLYWOOD (AFP) - ¿Escasean los nuevos talentos en Hollywood? 20 años después de haber exhibido las personas que habían exhumado hace años al olvido? El caso es que la vieja guardia del cine norteamericano parece volver a paso de conquistador. En los últimos tiempos hemos visto abrirse las puertas hollywoodenses ante Merle Oberon, Julie Harris, Jennifer Jones y Dorothy Lamour. Ahora le ha tocado el turno a Anita Louise de anunciar que Hollywood la reclama y de que le han sido hechas tentadoras ofertas, por lo que piensa volver al cine en un futuro inmediato. Ann Louise tiene el proyecto de volver también a las tablas en Broadway en el transcurso de la temporada 1966-1967.

George Hamilton ("Viva María"), asiduo acompañante de Lyndia Johnson, la hija mayor del presidente de los Estados Unidos, no descuida su actividad profesional. Acaba de firmar un contrato en virtud del cual interpretará el primer papel masculino de "Jack of Diamonds", una coproducción germano-norteamericana cuyo rodaje comenzará a finales de septiembre en Munich.

La actriz inglesa Shirley Eaton ha llegado a Hollywood, procedente de Hong Kong, donde ha participado en el rodaje de "The Million Eyes of Su Muru", dirigida por Lindsay Shortoff.

El director Richard Thorpe la ha elegido para interpretar el principal papel, junto a Alex Cord, en "The Scorpion Letters", según la novela policíaca de Victor Canning. "The Scorpion Letters" será la película número 200 realizada en Hollywood por Richard Thorpe, ya en plena actividad en la época del cine mudo.

El actor italiano Ubaldo Listi debutará próximamente en Hollywood. Acaba de ser contratado para un papel secundario en "The Glass Hill".

¿Tendrá Ubaldo Listi el mismo éxito en Hollywood que su hermana mayor? Hace dos años, Virna Listi cobró 15.000 dólares por su primera película norteamericana. Actualmente, Hollywood le paga veinte veces más.

La misma acusación ha sido lanzada contra la cantante Judy Garland por el actor Mark Herren, ocho años más joven que ella, el cual, sin embargo, no quiere divorciarse. La separación le bastaría, y quizás ni siquiera eso, ya que es posible que en su fuero interno lo que desee sea la reconciliación.

Dos nuevas películas norteamericanas, cuyo rodaje empezó en el mes de agosto:

- En "United Artists": "Eight on the Lam", con Bob Hope y Phyllis Diller.

- En "20th Century Fox": "The Film Flam Man", con George C. Scott, dirección de Irving Kersner.

Por haber rehusado la prioridad a otro automovilista en un cruce de Hollywood, el actor Jack Palance, de 46 años, se encuentra en el hospital, y su automóvil deportivo en el carrocerista más próximo. Ha sido más el ruido que las nueces, y Palance, ligeramente herido, podrá volver pronto a los estudios.

Víctima de un accidente de moto, en Nueva York, el "folk singer" Bob Dylan ha tenido menos suerte. Con varias vértebras cervicales fracturadas, se ve condenado a la inmovilidad total durante algunas semanas y ha debido amular diversas representaciones.

Montgomery Clift, muerto en 24 de julio en Nueva York, a la edad de 45 años, ha dejado una fortuna de 200.000 dólares, la cual será repartida entre su madre, su hermana, su hermano y otros ocho herederos.

Susan Hayward encarnará en la pantalla el personaje de Louella Parsons, una de las más célebres "comadres" de la prensa cinematográfica norteamericana. Susan Hayward, recientemente convertida al catolicismo, tiene 47 años.

"The Landlord" ("El propietario"), el "best-seller" de la novela negra Kristin Hunter, será llevado a la pantalla por el productor y director Norman Jewison.

HOTEL PREFEKTURAL "ORURO"

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO (Frente a la Est. Central)

CASILLA Nº 471

TELEFONOS 50600 - 50601

ORURO - BOLIVIA

COMODIDAD Y DISTINCION

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. LUIS POZO TRIGO
Otorrinolaringólogo
Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende exclusivamente enfermedades y cirugía de OÍDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos. Medición eléctrica de la pérdida de la audición.
Consultas de 14 a 18 de lunes a viernes.
Consultorio: Yanacocha 332. Frente al Edificio Ashlin. Teléfonos: Residencia 28540, Consultorio: 28539. Matrícula Profesional No. P-31.

DR. HUMBERTO SALAZAR BLACUT
MEDICO CIRUJANO
NEUROLOGO
Estudios de especialización en el exterior. Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consultorio Bolívar Nº 697. Atención 14 a 17 Teléfono Domicilio 10447.

DR. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL
Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina Nº 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

DR. RICARDO DURAN POVEDA
MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA
Enfermedades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón, esófago), Endoscopia, enfermedades de cirugía de abdomen (hígado, estómago, páncreas, apéndice, etc.). Consultorio Comercio 863. Atiende de 14.30 a 16.30 y 18.30 a 20.30. Matrícula 1173. Tel. 12631.

DR. MIGUEL BANULS P.
MEDICINA GENERAL - TERAPIA ELECTROMAGNETICA
Diplomado en Roma. Estudios en Barcelona. Hipertensión, Diabetes, Filariasis, Reumatismo, Vértigo, Hemorroides, Trastornos Circulatorios y neurológicos. Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614. Tel. 27373.

DR. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN
GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA
Post-graduado clínicas Ginecológicas de Madrid, Stuttgart y Viena. Cáncer Ginecológico, Tratamiento de abortos sin hijos, Prenatal, Cirugía. Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Tel. 10329 de 11 a 12 y 15 a 19.

DR. ANÍBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street, Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital.
Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edificio Sobma Serpaso. Tel. 10579, Domicilio Av. Argentina 1821, Tel. 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.

DR. HUMBERTO SALAZAR BLACUT
MEDICO CIRUJANO
NEUROLOGO
Estudios de especialización en el exterior. Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consultorio Bolívar Nº 697. Atención 14 a 17 Teléfono Domicilio 10447.

DR. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13.30 a 16.30. - Tel. 23129. Casilla Correo 2223.

DR. MARIO MENDEZ ELIAS
CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización: Holanda, Inglaterra. Edificio Krsul. Avenida Camacho Nº 1223. Teléfonos 11430-24528.

NOTARIOS

FIDEL ZUMARAN M.
NOTARIO PUBLICO
Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26. Tel. 10956.

DR. LUCIO DURAN TAPIA
CIRUJANO DENTISTA
Turbina Dental, Rayos X, Edificio Almaraz, Yanacocha, esq. Mercado 996. Tel. 25338 y 28123.

OFICINA DE AUDITORIA Y CONTABILIDAD
Calle Ingavi Nº 721. Tel. 22582
Esta oficina está a cargo de profesionales con muchos años de experiencia y amplia vinculación en la banca y comercio. Estamos a sus órdenes con nuestra responsabilidad, cumplimiento y reserva absoluta de todo cuanto trabajo se nos encomiende. Auditoría, contabilidad, trámites bancarios, tributarios y otros.



Aquí vamos a Connie Stevens y Jerry Lewis en una escena del film de Gordon Douglas "Way...way out"

FE Y ALEGRIA: UNA ESPERANZA...

Sólo para La Paz, FE Y ALEGRÍA tiene programada la construcción de cinco centros que contarán con 5.000 alumnos. Se estima que para esta obra se gastará un presupuesto total de 2.131.820 pesos bolivianos. Colaborarán en este programa organismos oficiales, ayuda de agencias internacionales de desarrollo, ayuda privada y la acción directa de FE Y ALEGRÍA, con la cooperación del público.

BREVE HISTORIA

Con el lema "La inversión en cerebro es la más rentable", FE Y ALEGRÍA fue fundada por el profesor universitario, R.P. José María Vélaz, en Venezuela, en 1955. Se la describe como un movimiento popular. Tiene centros en Venezuela, Ecuador, Panamá, Perú y Bolivia. FE Y ALEGRÍA sostiene, hasta el momento alrededor de unos 43.000 niños en los cinco países, esperando que en los próximos cinco años, en toda Latinoamérica se alcanzará la formidable cifra de cien mil alumnos.

Este programa tendrá un costo de 12 millones de dólares, que serán financiados por el Centro Interamericano de Formación y Entrenamiento, de reciente constitución.

"CABALLEROS DE COLON" SE REUNIRON EN MIAMI

Miami Beach (NA). Treinta y cinco delegados representando a más de un millón de miembros asistieron a la 84.ª reunión anual del Consejo Superior de los Caballeros de Colón, que se realiza en esta ciudad de la Florida.

La reunión, que se prolongará hasta el jueves 18, tiene una importancia especial por las nuevas directivas que la gran organización asistencial intenta seguir, según las orientaciones del Concilio. Sus resoluciones versarán sobre la lucha contra toda discriminación racial, la cooperación con las demás Iglesias cristianas, las iniciativas en el campo ecuménico y otros aspectos de la vida católica.

TOROTORO-SUS...

(Viene de la página 3)

cos y otros inventores de la época del Período Pérmico, que ya conocemos de Sol, la Península de Copacabana, de Apillapampa, Zoológico, etc. Los fósiles más interesantes son el NEOSPHINX CONDOR y LINDOPROCTUS COBA, especies por primera vez por el gran Alcides Rodríguez.

"EL DÍA MAS LARGO DEL SIGLO"

Pensando en las cosas logradas durante los ocho o nueve horas trabajadas en un día inabundante, pensé con cierto orgullo que se lo podría llamar, con bastante justicia, "el día más largo del siglo" parafraseando el nombre de una gran obra literaria.

Si en un tiempo tan reducido se ha podido descubrir cosas tan importantes en paleontología y geología del país, qué cosas más importantes se podrían descubrir si el tiempo necesario para revisar sistemáticamente las ruinas que nos quedan de las épocas más antiguas, se dedicara a la investigación de las mismas. Este pensamiento me dominaba durante los últimos años. Poder volver a estudiar tranquilamente, durante una semana o más, en esas ruinas que han sido los primeros pasos de la civilización en Bolivia, las huellas de dinosaurios y otros fósiles, era mi deseo mayor.

Por fin pude realizar este anhelo gracias a la oportunidad que me brindó el Servicio Geológico en la primera quincena de agosto de este año. Sobre los hallazgos de estas últimas semanas me permitiré informar en el próximo número de este informe que se publicará en PRESENCIA en próximo domingo.

ES PELIGROSO QUE DECISIONES...

(Viene de la página 2)

un país monoproducción. "Es un peligro que se encuentre en manos de un solo país, decisiones de carácter económico que atañen profundamente a la economía de países en desarrollo".

Y LAS FUNDICIONES...

El Ing. Arce experto en materia de minería al referirse a la instalación de Hornos de Fundición de Estación en Bolivia expresó: "Bolivia debe colocar sus minerales en el mercado mundial en forma competitiva. Procesos como el de fundición que logren abaratar sus costos de producción, deberán considerarse como importantes pasos que fortifiquen la industria minera. En cambio, si al fundirse los minerales en el país, se recargarán artificialmente los costos de producción, la creación de dichas industrias debilitará a la industria minera que es el soporte de la industria nacional. En tal sentido, el problema de las fundiciones debe ser estudiado en forma y proyección en su aspecto económico. En el aspecto técnico, tenemos ya problemas que exigen una valla para la instalación de fundiciones en el país".

Sobre este particular, más importante, más que los que demanda el crecimiento de la industria minera, es que se efectúen estudios necesarios y que los financiadores otorguen para la explotación de los minerales en Bolivia, los costos de producción sean iguales a los que se obtienen en el exterior".

PROYECTOS A MATERIALIZAR

El Ing. Arce, sostuvo en una entrevista con el Presidente de la República, y antes de su retorno a la sede de su oficina, que el 25 de agosto desea materializar algunos proyectos básicos para el desarrollo del país, en los cuales Naciones Unidas pueda participar en cooperación. Cabe señalar la visión de Recursos Naturales y Transportes de las Naciones Unidas tiene proyectos por 120 millones de dólares con 500 expertos.

PALABRAS FINALES

El Ing. Roberto Arce, en estas expresiones: "termino el día de PRESENCIA, saludo a Bolivia y a mi pueblo mandando que en cualquier momento en la que me encuentren en el futuro de mi vida y preocupación se me hagan al futuro de mi país".

PAULO VI RELEVO OBISPO FILIPINO

Castel Gandolfo (NA). Paulo VI acogió la solicitud para ser relevado, a avanzada edad, en el gobierno de la Iglesia metropolitana de Manila, Filipinas, y lo a la Iglesia titular de Manila.

El nuevo obispo de Manila es Mons. Lino Gonzales, hasta ahora obispo de Iloilo.

Compañía Importadora Escandinava

ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente, son combinadas con motor y pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adjuntando en:

ORURO Plaza 10 de Febrero Tel. 51087 Casilla 428

LA PAZ Comercio 979, 1er. Piso Tel. 26700 Casilla 912

¡Precios excepcionales de fábrica!

NUEVA COCINA A GAS DE KEROSENE DE INSUPERABLE CALIDAD GAVINETE TOTALMENTE ENLOZADO PERFECTA AISLACION DEL CALOR INTERIOR EN EL HORNO MEDIANTE GRUESA CAPA DE LANA DE VIDRIO. VARIOS MODELOS

Mathy

Industria Argentina

LA COCINA DE FACIL LIMPIEZA Y COMO COCINA EXCEPCIONAL. HORNO CON NUEVO SISTEMA DE TRES QUEMADORES QUE PERMITE OBTENER SABROSISIMAS PARRILLADAS EXCELENTE MASAS, NUEVO SISTEMA DE ESPURGUE PARA ELIMINAR EL KEROSENE SUCIO, MUY ECONOMICAS.

FACILIDADES DE PAGO, SERVICIO MECANICO Y REPUESTOS EN FORMA GRATUITA

"COMARBO & CIA"

MANCO KAPAC 335/341 CASILLA 1228 TELEFONO 21960

Consejo Nacional de Vivienda

programa de vivienda

BID-CONAVI

Licitación Nº. 33

Se convoca a los productores de material de construcción a presentar propuestas para la provisión de los siguientes artículos:

Arena	450 m3
Grava	450 m3
Grava	450 m3
Ladrillo hueco (3 huecos)	11.000 pz
Estuco - 46 kg	2.100 bols
Teja	51.000 pzas
Madera	53.408 p2
Machihembrada	23.800 p2
Ocre	200 kg
Alambre negro Nº 16	720 kg
Clavos 1,1/2"	360 kg
Clavos 2,1/2"	335 kg
Clavos 3" 5	335 kg
Clavos 4"	100 kg

Estos materiales serán empleados en la construcción de 46 viviendas por el Programa de Autoconstrucción en Sopocachi Alto (Tembladerani) de acuerdo al proyecto preparado por el Consejo Nacional de Vivienda.

Los pliegos de especificaciones e informaciones complementarias serán proporcionados en las oficinas del Programa de Vivienda BID-CONAVI, Fernando Guachalla Nº 471 (Esq. 20 de Octubre) a partir del 1º de septiembre previo pago de \$5.00.- por ejemplar.

Las propuestas deberán ser presentadas a las 18 horas del día 12 de septiembre, de acuerdo a los requisitos legales en vigencia.

La Paz, Septiembre 1º de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

ADMINISTRACION DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ

AVISO DE REMATE

Por orden de la Dirección General de Aduanas, La Administración Distrital de La Paz, con las facultades conferidas por el Art. 302 de la Ley Orgánica y Decreto Supremo No. 6352 de 18 de enero de 1953, Señala para el día miércoles 14 a partir de las 14 y 30 p.m. el verificativo de remate de mercaderías caídas en comiso, cuyo detalle se indica a continuación en lotes separados, acto que tendrá lugar en el Hall de la Aduana (Plaza Antofagasta).

Las muestras de mercaderías se hallan a disposición del público in-

teresado, en el Almacén de Comisos para su observación y apreciación objetiva.

EL PRESENTE REMATE SE SUJETARÁ A LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1.- Los interesados que obtengan la buena pro en puja abierta, deberán empazar en efectivo la garantía del 10% correspondiente a cada uno o más lotes adjudicados, si la mercadería no fuera retirada al ter-

cer día de concluido el remate, el 10% de garantía se consolidará en favor del Estado, Sin lugar a reclamación alguna.

2.- El pago de las mercaderías deberán hacerlo en dinero efectivo dentro del plazo previsto por ley.

3.- Las personas que se hayan adjudicado bebidas alcohólicas y cigarrillos cancelarán en forma independiente, los timbres a la Renta de acuerdo a normas vigentes.

LISTA DE MERCADERÍAS DECOMISADAS Y DISTRIBUIDAS POR LOTES SEPARADOS PARA SU REMATE PUBLICO POR LA ADMINISTRACION DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACION ADUANERA.

Nº de Lote	Nº de Parte	Cantidad y contenido de mercaderías	Base \$b.
1	86/66	3 piezas tejidos de algodón con 45 metros, 10 cortes de algodón c/u de 3 metros, 5 pares zapatos de material plástico para niñas, 5 pares calzados de material plástico para bebés y 6 pares zapatos de material plástico para mujer	430.00
2	86/66	2 piezas de cotin con 51 metros industria chilena	450.00
3	86/66	4 piezas de cotin con 70 metros industria chilena	630.00
4	86/66	3 piezas de cotin con 67 metros industria chilena	603.00
5	90/66	50 pares zapatos de material plástico para mujer	500.00
6	90/66	50 pares zapatos de material plástico para mujer	500.00
7	90/66	50 pares zapatos de material plástico para mujer	500.00
8	90/66	50 pares zapatos de material plástico para mujer	500.00
9	90/66	50 pares zapatos de material plástico para mujer	500.00
10	90/66	3 piezas de cotin con 64 metros industria chilena	572.00
11	90/66	3 piezas de cotin con 57 metros industria chilena	513.00
12	90/66	3 piezas de cotin con 57 metros industria chilena	513.00
13	90/66	4 piezas de franela con 70 metros industria chilena	590.00
14	90/66	30 saquitos de algodón para bebés, 2 cortes de diablo fuerte con 6 metros, 2 mantas de lana para mujer, un conjunto perlon para niña, 6 juegos de ropa interior de algodón para hombre y 3 cortes de lana para niñas	450.00
15	105/66	18 frazaditas de lana para bebés, 9 mantillas de lana para bebés y 8 cortes de algodón c/u de 3 metros	630.00
16	a/p	700 tubos de Raupinetas c/u 30 graseas (Raupinetas Cerpentina), 8 tarros de 1.000 comprimidos cada tarro, Gamadit Sulfa Guanidina productos farmacéuticos	490.00
17	C.P.147/66	1 pieza cortina de rayón plegadiza de 2 piezas	4.802.00
18	318/66	73 piezas de discos fonográficos Long Play de 45 revoluciones	1.510.00
19	119/66	18 mantillas de lana para bebés, 8 frazaditas de lana para bebés y 14 cortes de algodón c/u de 3 metros	686.00
20	123/66	4 docenas ropa interior de algodón para hombre (2 camisas de lana para hombre y 8 blusas de algodón para mujer)	382.00
21	113/66	25 unidades relojes enchapados marca Yoma para hombre	3.750.00
22	128/66	3 trajes de 2 piezas c/u de lana para mujer, 4 chompas de lana marca De Lux para mujer	700.00
23	128/66	7 chompas de lana marca De Lux para mujer y 6 faldas de lana para mujer	800.00
24	128/66	10 conjuntos de perlon para mujer, 8 camisasol perlon para hombre y 8 chompas de lana marca Kenia para mujer	1.320.00
25		10 frazaditas de lana para bebés, 18 mantillas de lana para bebés y 8 cortes de algodón c/u de 3 metros	654.00
26	131/66	21 frazaditas de lana para bebés, 20 mantillas de lana para bebés y 20 cortes de algodón c/u de 3 metros	1.060.00
27	110/66	9 frazaditas de lana para bebés, 6 mantillas de lana para bebés y cuatro cortes de algodón c/u de 3 metros	348.00
28	72/66	6 cartones conteniendo 48 juegos de porcelana para café	1.440.00
29	72/66	5 cartones conteniendo 39 juegos de porcelana para café	1.170.00
30	72/66	7 cartones conteniendo 42 juegos de porcelana para café	1.050.00
31	72/66	7 cartones conteniendo 41 juegos de porcelana para café	1.025.00
32	72/66	6 cartones conteniendo 36 juegos de porcelana para café	875.00
33	72/66	6 cartones conteniendo 36 juegos de porcelana para café	900.00
34	87/66	13 pares zapatos de cuero con planta de goma para mujer	195.00
35	72/66	53 docenas platos de loza para postre, 5 docenas de platos de loza, 10 docenas gelatineras de vidrio y 4 docenas de vasos	1.360.00
36	72/66	22 faldas pizadas de algodón para mujer, 15 medias, combinaciones nylon para mujer, 8 toallas medianas de algodón y 21 camisones nylon para mujer	1.500.00
37	72/66	23 blusas de nylon para mujer, 5 conjuntos de nylon para mujer	960.00
38	72/66	4 pantalones nylon para mujer, 11 pantalones de nylon para niños, 4 faldas de algodón para mujer, 2 trajes de 2 piezas nylon para mujer, 4 trajes de baño para mujer, 6 mandiles de hilo para mujer, 10 piezas blusas con sus respectivos pantalones de algodón para niñas, 4 camisas sport de nylon para hombre, 5 batones de nylon para mujer, 2 blusas nylon para niños, 2 saltos de cama nylon para niños, 14 piezas (pares) para mujer, 12 calzones de nylon para mujer, 1 traje de 2 piezas nylon para mujer, 2 batones de hilo para mujer, 1 juego de pijama de hilo para mujer, 2 medias de baño para hombre, 4 pares zapatos de cuero tacho plano para mujer, 1 par de chancletas de cuero para mujer, 1 falda de hilo para mujer y 3 carteras de cuero para mujer	2.647.00
39	a/p	18 piezas tejidos de algodón (Chile) con 700 metros	2.800.00
40	140/66	9 mantas de lana para niñas, 50 camisas de algodón para hombre, 35 calzones de algodón para hombre, 9 zancillos de algodón para hombre, 5 calzones de algodón para niñas y 6 calzones de algodón para mujer	890.00
41	112/66	6 frazaditas de lana para bebés, 5 cortes de algodón c/u de 3 metros, 34 pares medias nylon para mujer y 2 mantillas de lana para bebés	360.00
42	143/66	34 juegos ropa interior de algodón para hombre, 15 juegos ropa interior de algodón para niños, 20 mantas de lana para mujer, 29 cortes de algodón para mantas, 27 sacos de algodón para mujer, 25 sacos de algodón para mujer, 7 calzones de algodón para mujer	1.730.00
43	133/66	30 blusas de algodón para mujer, 4 camisasol Perlon para hombre, 7 sacos Perlon para mujer, 2 chompas de lana para mujer (marca Kenia), una camisolita de lana para hombre y 1 rollo de polietileno en láminas con peso de 30 kilos	1.050.00
44	141/66	12 docenas medias stretch para mujer, 3 docenas de calcetines nylon para hombre, 6 calzones de algodón para niñas 2 camisasol perlon para hom-	

Nº de Lote	Nº de Parte	Cantidad y contenido de mercaderías	Base \$b.
45	146/66	16 docenas medias stretch para mujer, 12 docenas calcetines nylon para hombre y 20 docenas calcetines nylon para bebés	870.00
46	146/66	16 conjuntos nylon para mujer, 17 chompas de lana para mujer y 6 sacos perlon para mujer	1.490.00
47	146/66	21 sacos de algodón para mujer, 4 mantas de lana para mujer, 6 camisasol de algodón para hombre, 2 chompas de lana para mujer, 24 calcetines nylon para niños y 1 saco perlon para mujer	1.870.00
48	147/66	8 frazaditas de lana para bebés, 20 mantillas de lana para bebés y 10 cortes de algodón c/u de 3 metros	866.00
49	148/66	5 frazaditas de lana para bebés, 21 mantillas de lana para bebés y 10 cortes de algodón c/u de 3 metros	768.00
50	149/66	19 cajitas placas bases para dentistas, 73 frascos de 1 onza c/u amalgamas metálica para obturación dental y 41 frascos de 1 cuarto libra c/u mercurio metálico para uso dental	668.00
51	149/66	7 frazaditas de lana para bebés, 27 mantillas de lana para bebés y 13 cortes de algodón c/u de 3 metros	1.747.00
52	150/66	28 mantillas de lana para bebés y 10 frazaditas de lana para bebés y 6 cortes de algodón c/u de 3 metros	886.00
53	151/66	7 frazaditas de lana para bebés, 14 mantillas de lana para bebés y 10 cortes de algodón c/u de 3 metros	788.00
54	152/66	8 frazaditas de lana para bebés, 12 mantillas de lana para bebés y 6 cortes de algodón c/u de 3 metros	568.00
55	153/66	17 mantillas de lana para bebés, 10 cortes de algodón c/u de 3 metros y 8 frazaditas de lana para bebés	814.00
56	154/66	8 frazaditas de lana para bebés, 14 mantillas de lana para bebés y 7 cortes de algodón c/u de 3 metros	654.00
57	155/66	500 pases jabón federal, 130 pastillas jabón de tocador, 6 cartones con 288 latitas picadillo de carne y 15 paquetes matena de 200 gramos	615.00
58	157/66	11 frazaditas de lana para bebés, 5 mantillas de lana para bebés y 4 cortes de algodón c/u de 3 metros	932.00
59	161/66	14 frazaditas de lana para bebés, 6 mantillas de lana para bebés y cuatro cortes de algodón c/u de 3 metros	378.00
60	162/66	48 mantillas de lana para bebés, 4 frazaditas de lana para bebés y 5 cortes de algodón c/u de 3 metros	460.00
61	163/66	23 mantillas de lana para bebés y 12 frazaditas de lana para bebés	1.196.00
62	164/66	32 mantillas de lana para bebés y 12 frazaditas de lana para bebés	714.00
63	165/66	50 pares calzados de material plástico para hombre	944.00
64	165/66	50 pares calzados de material plástico para hombre	1.000.00
65	165/66	50 pares calzados de material plástico para hombre	1.000.00
66	165/66	50 pares calzados de material plástico para hombre	1.000.00
67	a/p	16 piezas exhibidores de hierro para herramientas	1.200.00
68	166/66	14 frazaditas de lana para bebés y 9 cortes de algodón c/u de 3 metros	801.00
69	167/66	25 frazaditas de lana para bebés y 3 mantillas de lana para bebés	388.00
70	168/66	11 frazaditas de lana para bebés, 8 mantillas de lana para bebés y 4 cortes de algodón c/u de 3 metros	566.00
71	169/66	23 frazaditas de lana para bebés, 10 mantillas de lana para bebés y 6 cortes de algodón c/u de 3 metros	378.00
72	159/66	15 pares zapatos de cuero con planta de goma para mujer, 8 pares zapatos de cuero 1/2 taco para mujer, 10 camisasol de lana para hombre, 8 pantalones de lana para hombre	1.272.00
73	169/66	1 falda pizada para mujer, 2 chompas de nylon para mujer, cuatro chompas de lana para mujer, 3 sacos de lana para mujer, 1 blusa de algodón para mujer, 4 blusas nylon para mujer, 4 frazaditas de lana para bebés	1.125.00
74	171/66	27 frazaditas de lana para bebés, 1 mantilla de lana para bebés y 5 cortes de algodón c/u de 3 metros	850.00
75	172/66	28 frazaditas de lana para bebés, 5 cortes de algodón c/u de 3 metros	622.00
76	C.P. 3147/66	40 paquetes polietileno en bolsas	6.280.00
77	146/66	80 carpas de lana para camiones de distintas dimensiones 8 x 6, 7 x 6, 7 x 5 y 6 x 5 industria brasileña	63.200.00
78	173/66	18 frazaditas de lana para bebés, 2 mantillas de lana para bebés y 24 latas c/u, 2 cajones de duraznos al jugo c/u de 48 latas, 1 cartón salsa de tomate con 80 latitas y 1 pieza de algodón (teñidos) con 36 metros	1.122.00
79	174/66	110 paquetes de detergentes ACE de 1/4 kilo, 2 cartones de detergente Na Pancha de 1/4 kilo, 1 cartón detergente Ace con peso de 8 kilos y 50 sacos de yute usados	405.00
80	175/66	68 juegos ropa interior para hombre, 5 chompas de lana para hombre, 4 mantas de lana para mujer y 9 cortes de lana para niñas	911.00
81	170/66	3 abrigos de lana para mujer, 5 trajes de lana 2 piezas para mujer, 2 trajes de lana de 3 piezas para mujer, 2 sacos de lana para mujer, 1 vestido de lana (Yamblor) para mujer, 1 corte de casimir, 1 vestido suelto de lana para mujer, 6 chompas de lana para niñas, 1 vestido de nylon de 2 piezas para mujer, 2 vestidos sueltos de nylon para mujer, chaleco de lana para niño, 1 vestido de lana para niña, 4 vestidos de nylon para niñas, 1 chompa de lana para niña, 2 ternitos de lana para niño, 2 calzones de algodón para mujer, 1 cartera de cuero para mujer, 1 falda de lana para mujer, 3 sacos de lana para mujer, 1 blusa de algodón para mujer, 3 carteras de cuero para mujer y 22 monederos de plástico	
82	170/66	15 chompas de lana para niñas, 15 ternitos de lana para niñas, 24 chompas de lana para niñas, 2 chompas de lana para niñas, 1 vestido de lana para niña, 2 carteras de cuero para mujer, 1 cartera de cuero (seda) 9 polveras para mujer, 9 sacos de lana para niñas	2.900.00
83	176/66	11 vestidos de lana de 2 piezas para mujer, 2 abrigos de lana para mujer, 2 vestidos de lana de 3 piezas para mujer, 2 vestidos de hilo de 2 piezas para mujer, 3 vestidos de hilo de 2 piezas para mujer, 1 blusa de hilo para mujer, 2 chompas de lana para niñas, 3 vestidos de lana de 2 piezas para mujer, 1 vestido de hilo de 2 piezas para mujer, 1 vestido de lana de 2 piezas para mujer, 1 falda de lana para mujer, 11 camiones de algodón para mujer, 3 carteras de cuero para mujer y 22 monederos de plástico	3.445.00
84	176/66	5 vestidos de lana de 2 piezas para mujer, 5 vestidos de nylon de 2 piezas para mujer, 4 vestidos sueltos de nylon para mujer, 1 falda de lana para mujer, 1 traje de lana de 2 piezas para mujer, 1 abrigo de lana para mujer	2.180.00
85	176/66	2 vestidos de lana de 2 piezas para mujer, 10 cortes de algodón para mujer, 7 chompas de lana para niñas, 11 saquitos de lana para niñas, 4 carteras de cuero para mujer, 2 carteras de seda para mujer, 10 monederos de material plástico, 3 pares zapatos de cuero tipo mocasin para mujer, 1 saco de lana para mujer, 2 blusas de lana para mujer	2.100.00
86	176/66	22 vestidos de dracón para niñas, 30 blusas de nylon para niñas, 12 chompas de lana para niñas, 19 camiones de algodón para mujer, 12 saquitos de lana para niñas, 9 chompas de lana para niñas, 14 chompas de lana para niñas, 6 ternitos de lana para niñas, 4 chompas de lana para niñas, 1 par de calzados de cuero para hombre, 2 pares zapatos de cuero tipo mocasin para mujer y 1 ternito de lana para niño	2.850.00
87	176/66	10 cortes de casimir, 23 chompas de lana para niña, 1 par de zapatos de cuero tipo mocasin para mujer, 1 ternito de lana para niño	3.000.00
88	176/66	24 sacos de lana para mujer, 11 sacos de lana para mujer y 2 sacos de lana para niñas	5.500.00
89	176/66	19 sacos de lana para mujer, 8 ternitos de lana para niñas	3.380.00
90	176/66	4 cortes de casimir, 8 vestidos de nylon para niña, 4 trajes de lana de 2 piezas para mujer, 4 camiones de algodón para mujer, 4 camiones de lana para niñas y 1 vestido de lana para niña	2.220.00

NOTA.- Se advierte a todos los postores al remate de las mercaderías antes indicadas que una vez que se haya martilla do con la buena pro, no se admitirá reclamación alguna por lo que se recomienda hacer observación previa de la mercadería.

Hugo Soria Galvarro I.
ADMINISTRADOR DE LA ADUANA DISTRITAL DE LA PAZ

Jaime Dominguez P.
Secretario Administrativo de la Aduana de La Paz

PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

RADIO MENDEZ

HS. 21.

TOAY
MEJOR NO HAY!

4		41	52	60	72	
7	16	31			74	81
		29	38	49	59	69

6 MANHATTANN

2		42	50	63	70	
8		48	56	61		88
	18	27	37			78 89

UN TRONO DIGNO
PARA EL "REY"
DE SU HOGAR



FAMA
famosos
catrecitos
cromados

FABRICA:
CALAMA 823
Teléfono 2201
Casilla 102

ALMACEN VENTAS:
POTOSI 1111
Teléfono 28028
Casilla 102

Muebles FAMA

TOAY
MEJOR NO HAY!

HARINA LEUDANTE
creada para que PIZZAS,
TORTAS, POSTRES, etc.,
sólo merezcan elogios.
HARINA LEUDANTE
"TOAY" no necesita agre-
garle SAL ni POLVO DE
HORNEAR. Con ella cual-
quier receta de repostería
tiene el éxito garantizado,
por ser un producto com-
puesto por materias primas
de PRIMERISIMA CALI-
DAD y debidamente equili-
bradas.

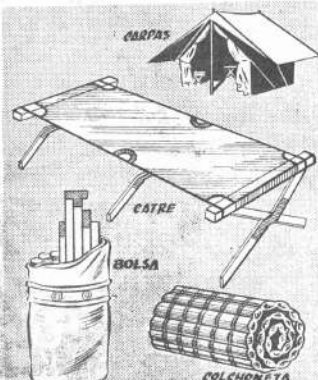
BAJO LICENCIA DE
MOLINOS WERNER S.R.L.
PROD. REG. EN EL MIN. A. S.
V. S. P. POR CERT. No. 51.370
No. de ORDEN 191 FRACC. 1180
VILLA DEL ROSARIO S.R.L.
Cap. 150.000.000.-%

AGENCIA CORDOBA
25 de Mayo 466 Dto. C. Tel. 28602
AGENCIA TUCUMAN
Montegudo 150 Tel. 24254
AGENCIA SALTA
Buenos Aires 729 Tel. 13645



HARINA DEL MEJOR COSTAL

Equipo Petrolero DE CAMPAÑA



- CARPAS DE CAMPAÑA
- SOBRE CARPAS
- CATRES CAMPAÑA
- COLCHONETAS
- EQUIPO DE CAMPAÑA
- BOLSAS DE DORMIR (Sleeping bag)
- CORREALES DE SEGURIDAD
- MATERIAL DEPORTIVO
- VALIJAS CORRESPONDEN-
CIA.
- TAPILLETES PARA CASCOS
- GUANTES PARA TRABAJO
- MANDILES, CAPOTAS, ETC.
- ESTUCHES PARA INSTRUMENTOS
- TRABAJO EN CUERO Y LONA

FREUDENTHAL & Cia. Ltda.

CALLE POTOSI 967 - TEL. 28429-23655
LA PAZ - BOLIVIA

Para una sonrisa gentil use pasta dental



4 EFIL

3		30	43	51	62	
6		32	42		73	80
	15	28		58	68	79

2 PIL

2		41	50	60	72	
	13	23	34		76	84
7		47	55	66		86

7 L & M

1	10			61	73	81
4		24	33	46	53	
		26	36		67	77 87

5 CINE MEXICO

		40	51	62	70	8
3	12	22	32			
5			44	54	64	74

3 FREUDENTHAL

1	11	20	31			71
			45	52	65	75
6	14	25	35			

DISTRIBUCION
EXCLUSIVA.

LOS AMIGOS DEL LIBRO

solicítelo en

UNIVERSAL BOOKSTORE.
La Paz, Mercado 1307, Casilla 1548
LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO,
La Paz, Ayacucho esquina Conacho

Lo nuevo en librería

A PRECIOS SIN COMPETENCIA

¡HISTORIA Y BIOGRAFIAS APASIONANTES!

de Colección
ALBOREAL

8 COLECCION "ALBOREAL"

5		21	30	40		71
			43	57	63	75
9	17	20	39			

CUPON POLLA BINGO

Este domingo se juegan:

\$b. 10.000

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CUPON POLLA BINGO

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NOMBRE COMPLETO

DIRECCION

LOCALIDAD

Presiento que el orden numérico de los
cartones del próximo BINGO será:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

